

ZUNDAP



## ERSATZTEIL-KATALOG

TYPEN 517  
2. Auflage

MOTOR - FAHRGESTELL

ZUNDAP-WERKE GMBH · 8 MÜNCHEN 60 · ANZINGER STRASSE 1-3

## Erläuterungen zum Ersatzteil-Katalog Typen 517, 2. Auflage (Inland)

**Wichtige Hinweise:** Dieser Ersatzteil-Katalog beinhaltet:

| Bezeichnung       | Modell | Ab Fahrgestell-<br>Nummer | Fahrgestell | Motor<br>Gebläse | Fahrtwind | PS       | Gänge | Naben<br>⊗ | Bemerkung           |
|-------------------|--------|---------------------------|-------------|------------------|-----------|----------|-------|------------|---------------------|
| Sport Combinette  | 1967   | 5 523 495                 | 517-02 L1   | 278-01 L0        | —         | 2,6      | 3     | 120        |                     |
| C 50 Sport        | 1968   | 5 553 342                 | 517-02 L5   | 278-01 L0        | —         | 2,6      | 3     | 120        |                     |
| C 50 Sport        | 1969   | 5 599 733                 | 517-02 L8   | 278-01 L3        | —         | 2,9      | 3     | 120        |                     |
| C 50 Sport        | 1969   | 5 608 576                 | 517-21 L0   | —                | 278-25 L0 | 2,9      | 3     | 120        |                     |
| KS 50 Super SL    | 1967   | 5 523 495                 | 517-01 L0   | 284-01 L0        | —         | 5,3      | 5     | 150        |                     |
| KS 50             | 1968   | 5 553 342                 | 517-06 L7   | —                | 284-03 L3 | 5,3      | 5     | 150        |                     |
| KS 50 Sport       | 1967   | 5 523 495                 | 517-06 L0   | —                | 284-03 L0 | 5,3      | 5     | 150        |                     |
| KS 50 Sport       | 1968   | 5 553 342                 | 517-20 L0   | —                | 284-03 L3 | 5,3+6,25 | 5     | 150        |                     |
| KS 50 Super Sport | 1968   | 5 553 342                 | 517-06 L5   | —                | 284-03 L2 | 5,3+6,25 | 5     | 150        | Auspuff hochgez.    |
| KS 50 Super Sport | 1968   | 5 553 342                 | 517-20 L2   | —                | 284-03 L3 | 5,3+6,25 | 5     | 150        | Auspuff tiefliegend |
| KS 50 Super Sport | 1970   | 5 638 855                 | 517-20 LB   | —                | 284-03 L2 | 5,3+6,25 | 5     | 150        | Auspuff hochgez.    |
| KS 50 Super Sport | 1970   | 5 638 855                 | 517-20 LC   | —                | 284-03 L3 | 5,3+6,25 | 5     | 150        | Auspuff tiefliegend |

Inhaltsverzeichnis: 3-Gang-Motor, Typen 278, Seite 13

Inhaltsverzeichnis: 5-Gang-Motor, Typen 284, Seite 47

Inhaltsverzeichnis: Fahrgestell, Typen 517, Seite 83

3

**Nur ZUNDAPP-Original-Ersatzteile gewähren Sicherheit, erhalten die Garantie und schützen vor Schäden. Verwenden Sie deshalb nur ZUNDAPP-Original-Ersatzteile und keine nachgeahmten Teile. Der Einbau von Teilen fremder Herkunft führt zum Erlöschen des Garantieanspruches.**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen aus dem Ihnen vorliegenden Ersatzteil-Katalog bitten wir, folgende Einzelheiten anzugeben bzw. zu beachten:

### 1. Bestellung

Sämtliche Zuschriften, die sich auf Ersatzteile beziehen, ausdrücklich an

ZUNDAPP-Werke GMBH  
**Abt. Verkauf Teile**  
 8 München 80  
 Anzinger Straße 1-3

richten, telefonische Bestellungen unter München 4 59 31, Nebenstelle **258/259/387** (Verkauf Teile). Bei allen Bestellungen ist lediglich die in der 2. Spalte von links des Ersatzteil-Kataloges stehende „Bestell-Nr.“ und die gewünschte Stückzahl anzugeben. **Bei lackierten Teilen bitten wir, unbedingt die Farbindex-Zahl einzusetzen.** Diese ist aus der Farbmustertafel ersichtlich und wird **hinter** die Bestell-Nr. gesetzt (siehe Bestellbeispiel).

Bedienen Sie sich der von uns zur Verfügung gestellten Bestellformulare oder, wenn diese nicht vorhanden, folgenden Schemas:

#### Anschrift wie oben

Ich bestelle zur Lieferung gemäß Ihren Bedingungen folgende Motoren- bzw. Fahrgestell-Ersatzteile:

**Versandart**  
Postpaket

| Bestell-Nr.   | Stückzahl                                          |
|---------------|----------------------------------------------------|
| 265—02.601    | 2                                                  |
| 267—01.909    | 3                                                  |
| 517—10.901/33 | 1 (/33 Rahmenmittelteil <b>brillant-blau</b> )     |
| 516—19.600/33 | 1 (/33 Vorderradschutzblech <b>brillant-blau</b> ) |

Stempel und Unterschrift

**Sport-Mokick  
Typ 517-02 L8**



**C 50 Sport mit Gebläse, 3 Gänge, Fußschaltung, Kickstarter**

8

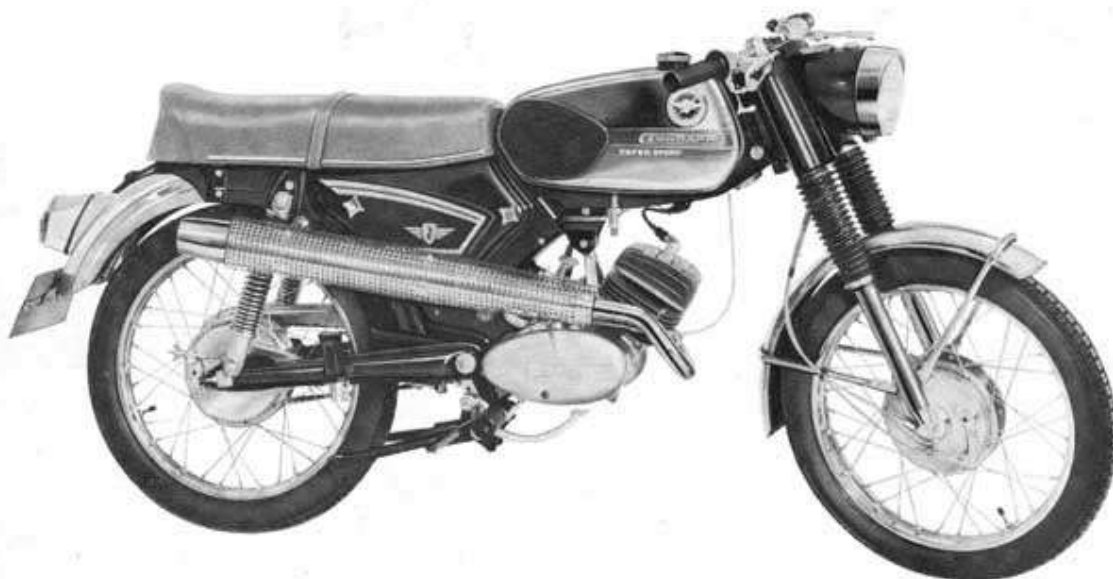
**Motorrad  
Typ 517-06 L5**



**KS 50 Sport mit Fächerkopf-Zylinder, 5 Gänge, Fußschaltung, Kickstarter,  
Sport-Federbeine, Sport-Lenker, Sport-Sitzbank**



**Motorrad  
Typ 517-20 L0**



**KS 50 Super Sport mit Fächerkopf-Zylinder, 5 Gänge, Fußschaltung,  
Kickstarter, Sport-Federbeine, Renn-Lenker, Renn-Auspuff, Sport-Sitzbank,  
Nirosta-Schutzbleche, verchromte Telegabel**

10

## Farbmuster

Colour samples · Échantillons de couleurs

Die hinter der Farbbezeichnung stehende Indexzahl  
ist bei Bestellungen **unbedingt** anzugeben.

When ordering spare parts of this catalogue, please  
indicate the INDEX-Number behind the wanted  
colour.

Pour faciliter l'exécution des commandes de pièces  
de rechange, nous vous prions d'indiquer le numéro  
d'index après la couleur désirée.



**diamant-schwarz**  
diamond black  
noir diamant

**19**



**brillant-blau**  
brilliant blue  
bleu brillant

**33**



**gold-beige**  
golden beige  
beige doré

**39**



**monza-rot**  
Monza-red  
rouge Monza

**41**



**arizonagold-metallic**  
arizona-gold metallic  
or-Arizona métallisé

**58**



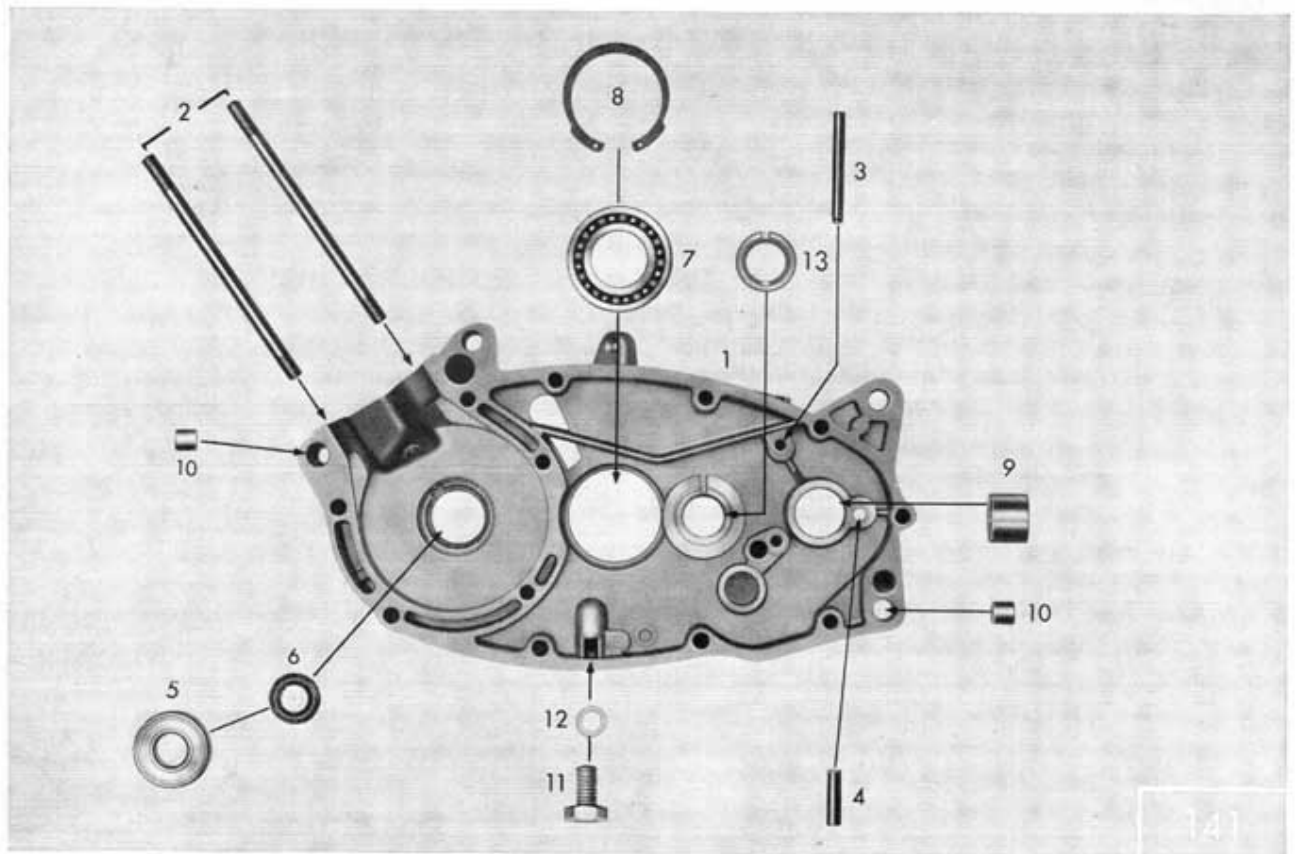
## Inhaltsverzeichnis

### 3-Gang-Motor, Typen 278

| Tafel-Nr. | Benennung                                          | Seite |
|-----------|----------------------------------------------------|-------|
| 1         | Gehäusehälfte rechts                               | 15    |
| 2         | Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links           | 17    |
| 3         | Lüftergehäuse, Lüfterrad                           | 19    |
| 4         | Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel               | 21    |
| 5         | Zylinder, Kurbeltrieb                              | 23    |
| 6         | Vergaser, Ansaugung                                | 27    |
| 7         | Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel | 35    |
| 8         | Kickstarterwelle, Kickstarterhebel                 | 37    |
| 9         | Fußschaltwelle, Fußschalthebel                     | 39    |
| 10        | Kupplung                                           | 41    |
| 11        | Elektrische Ausrüstung                             | 43    |
| 12        | Auspuff-Anlage                                     | 45    |

Tafel 1/1 Gehäusehälfte rechts

3-Gang-Motor 278/517



14

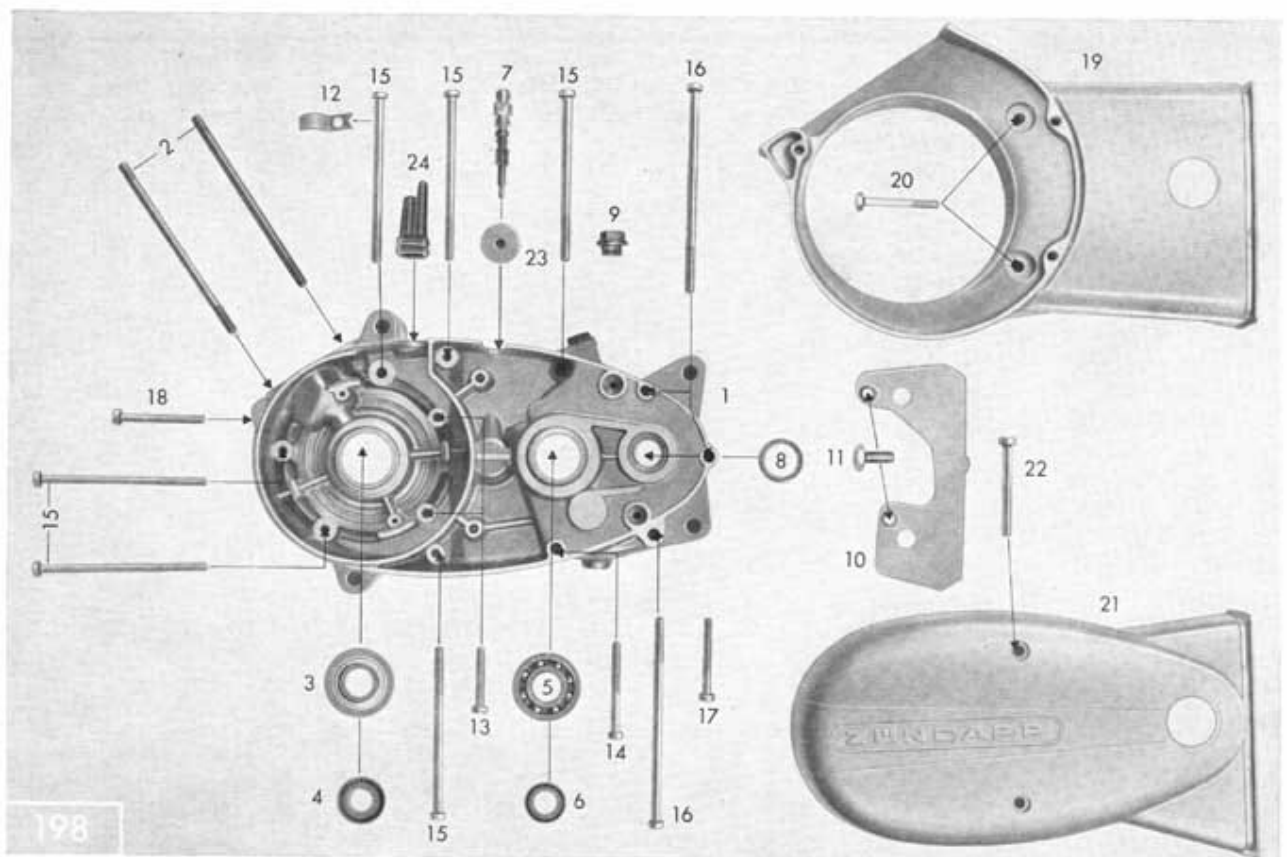
Tafel 1/1 Gehäusehälfte rechts

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                                    | Stück | Bemerkung                                                                      |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 267-01.909         | Gehäusehälfte rechts, bis Motor-Nr. 3702 367 | 1     | für 278-01 L0                                                                  |
| 1        | 278-01.901         | Gehäusehälfte rechts, ab Motor-Nr. 3702 368  | 1     | für 278-01 L3, 25 L0                                                           |
| —        | 265-01.117         | Gehäusedichtung                              | 1     | Achtung!<br>Bei Bestellmenge 1 Stück<br>werden 5 Stück abgepackt<br>geliefert. |
| 2        | 265-01.100         | Stiftschraube                                | 2     |                                                                                |
| 3        | DIN 1481 5 x 45    | Spannstift für Bremsfeder                    | 1     |                                                                                |
| 4        | 267-05.129         | Stift                                        | 1     |                                                                                |
| 5        | DIN 625 6202 Z/C 3 | Ringrillenlager                              | 1     |                                                                                |
| 6        | 265-01.141         | Wellendichtring B 15 x 24 x 7                | 1     |                                                                                |
| 7        | DIN 625 16005      | Ringrillenlager                              | 1     |                                                                                |
| 8        | 276-01.154         | Sicherungsring                               | 1     |                                                                                |
| 9        | 267-01.128         | Lagerbuchse für Kickstarterwelle             | 1     |                                                                                |
| 10       | M 181 z 138        | Paßbüchse                                    | 4     |                                                                                |
| 11       | DIN 933 M 10 x 18  | Ölablaßschraube                              | 1     |                                                                                |
| 12       | DIN 7603 A 10 x 14 | Dichtring                                    | 1     |                                                                                |
| 13       | 265-01.102         | Lagerbuchse für Schaltwelle                  | 1     |                                                                                |

Tafel 2/1 Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links

3-Gang-Motor 278/517



16

Tafel 2/1 Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links

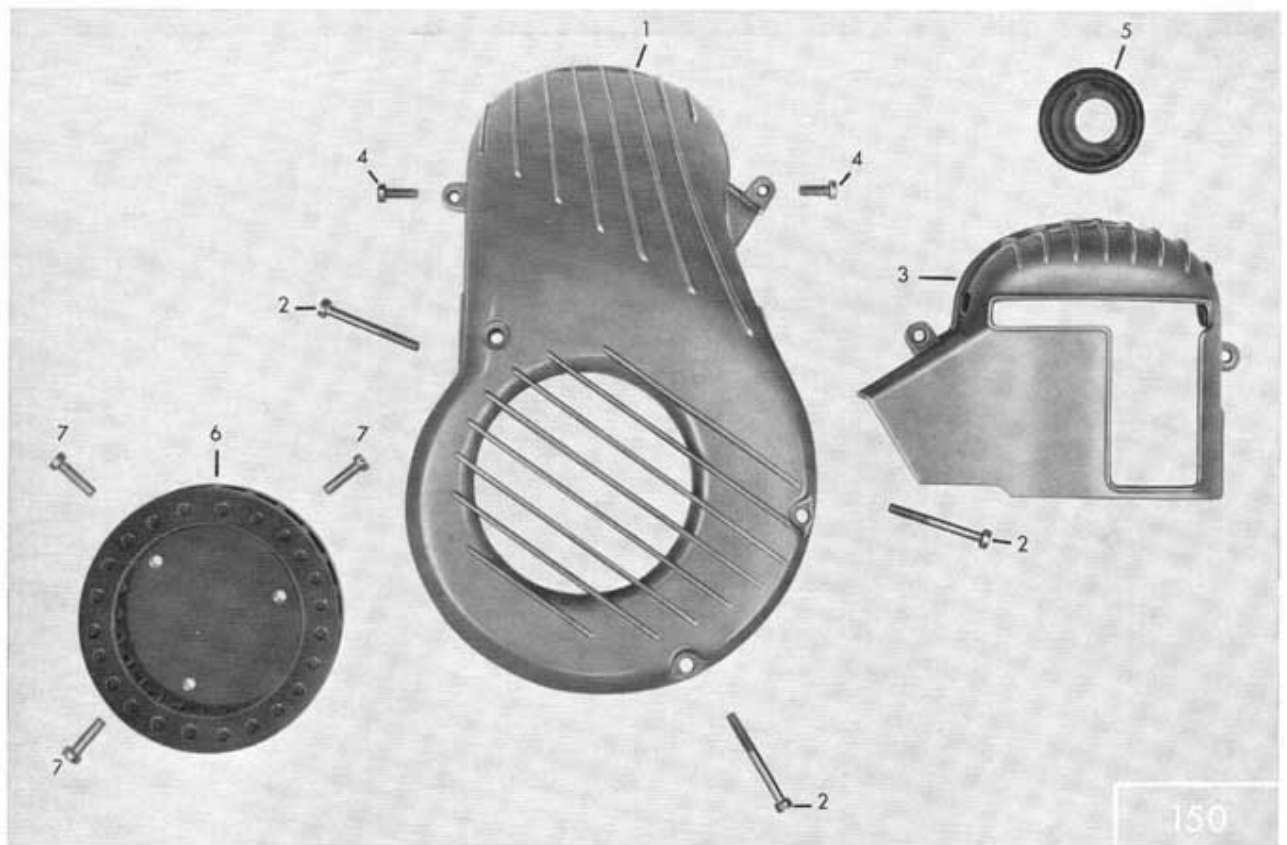
3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.         | Benennung                                   | Stück | Bemerkung                  |
|----------|---------------------|---------------------------------------------|-------|----------------------------|
| 1        | 267-01.910          | Gehäusehälfte links, bis Motor-Nr. 3702 367 | 1     | für 278-01 L0              |
| 1        | 278-01.903          | Gehäusehälfte links, ab Motor-Nr. 3702 368  | 1     | für 278-01 L3, 25 L0       |
| 2        | 265-01.100          | Stiftschraube                               | 2     |                            |
| 3        | DIN 625 6203 Z/C 3  | Ringrillennager                             | 1     |                            |
| 4        | 277-01.136          | Wellendichtring 17 x 28 x 5                 | 1     |                            |
| 5        | DIN 625 6203 C 3    | Ringrillennager                             | 1     |                            |
| 6        | 265-01.135          | Wellendichtring 20 x 24 x 7                 | 1     |                            |
| 7        | —                   | —                                           | —     |                            |
| 8        | 267-01.126          | Wellendichtring 20 x 26 x 4                 | 1     |                            |
| 9        | 281-01.135          | Öleinfüllschraube                           | 1     |                            |
| 10       | 266-01.208          | Zwischenblech                               | 1     |                            |
| 11       | DIN 88 AM 5 x 10    | Linsenschraube                              | 2     |                            |
| 12       | 265-01.145          | Kabelschelle                                | 1     |                            |
| 13       | DIN 84 AM 6 x 35    | Zylinderschraube                            | 2     |                            |
| 14       | DIN 84 BM 6 x 65/20 | Zylinderschraube                            | 1     |                            |
| 15       | DIN 84 BM 6 x 98/25 | Zylinderschraube                            | 6     |                            |
| 16       | DIN 84 BM 6x120/25  | Zylinderschraube                            | 3     |                            |
| 17       | DIN 84 BM 6 x 50    | Zylinderschraube                            | 1     |                            |
| 18       | DIN 84 BM 6 x 45    | Zylinderschraube                            | 1     |                            |
| 19       | 267-01.137          | Gehäusedeckel links, gebläsegekühlt         | 1     | für 278-01 L0, 01 L3       |
| 20       | DIN 931 M 6 x 45    | Sechskantschraube                           | 2     |                            |
| 21       | 267-01.136          | Gehäusedeckel links, fahrtwindgekühlt       | 1     | für 278-25 L0              |
| 22       | DIN 84 BM 6 x 55    | Sechskantschraube                           | 2     |                            |
| 23       | 284-01.100          | Verschlusskappe                             | 1     |                            |
| 24       | 265-07.100          | Kabeltülle                                  | 1     |                            |
| —        | 265-01.108          | Lagerbüchse im Gehäuse links                | 1     | Lagerstelle: Getriebewelle |



Tafel 3/1 Lüftergehäuse, Lüfterrad

3-Gang-Motor 278/517



18

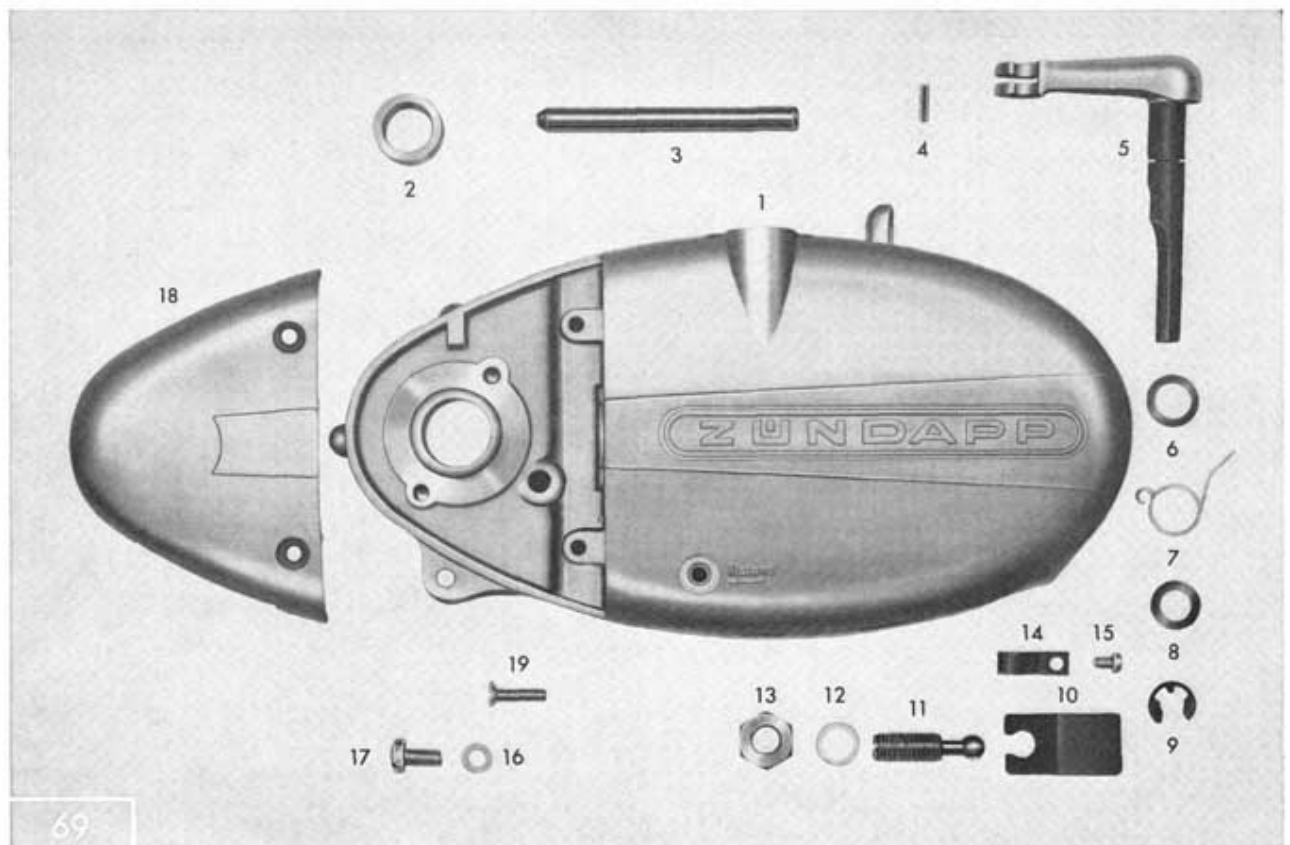
Tafel 3/1 Lüftergehäuse, Lüfterrad

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung                      | Stück | Bemerkung                             |
|----------|------------------|--------------------------------|-------|---------------------------------------|
| 1        | 266-01.209       | Lüftergehäuse                  | 1     | Nur für Motoren<br>mit Gebläsekühlung |
| 2        | DIN 84 BM 6 x 45 | Zylinderschraube               | 3     |                                       |
| 3        | 266-01.602       | Lüfterkappe                    | 1     |                                       |
| —        | 266-01.217       | Gummipuffer für Lüfterkappe    | 2     |                                       |
| 4        | DIN 84 AM 5 x 14 | Zylinderschraube               | 2     |                                       |
| 5        | 266-01.214       | Gummimuffe                     | 1     |                                       |
| 6        | 266-07.603       | Lüfterrad                      | 1     |                                       |
| 7        | DIN 84 AM 6 x 12 | Zylinderschraube               | 3     |                                       |
| —        | 266-01.211       | Verschußdeckel für Lüfterkappe | 1     |                                       |

Tafel 4/1 Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel

3-Gang-Motor 278/517



20

Tafel 4/1 Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel

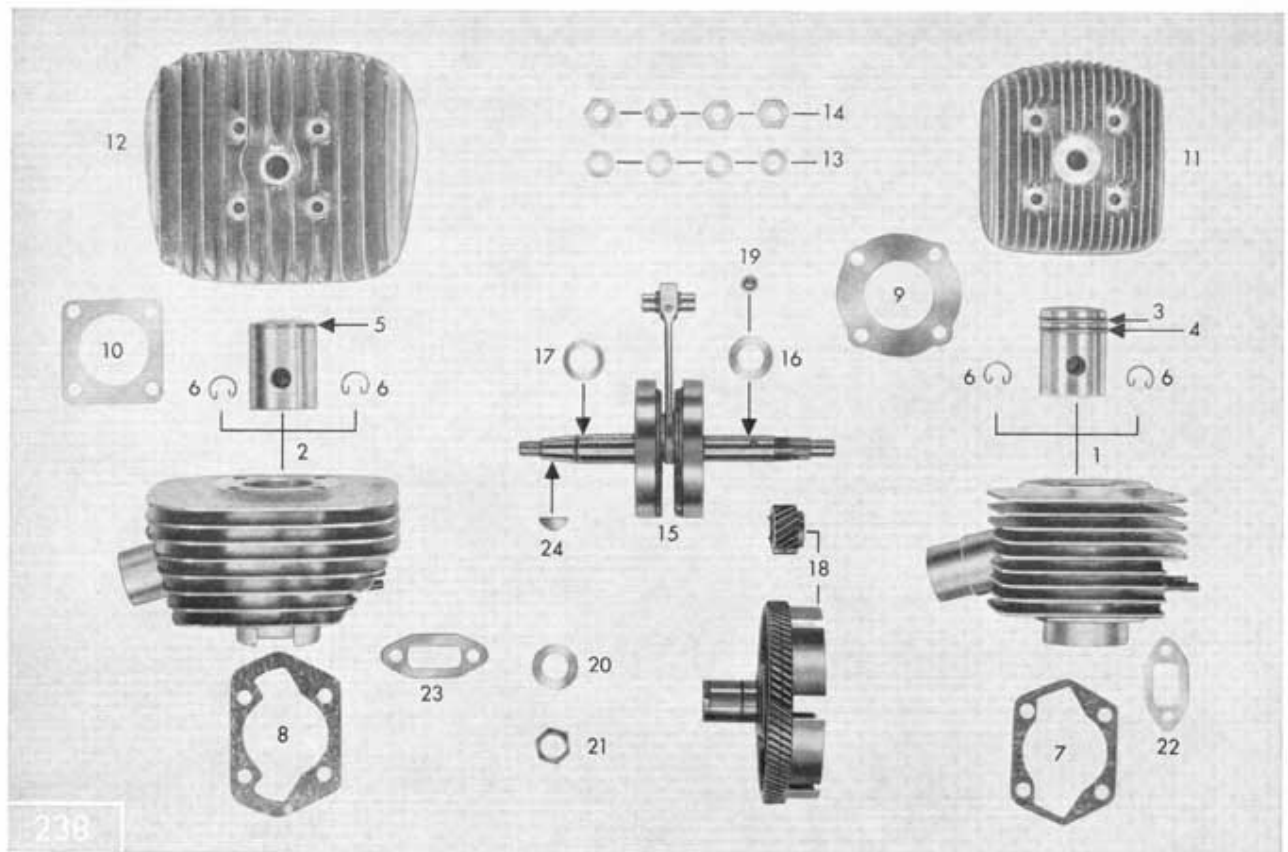
3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                             | Stück   | Bemerkung                                                                      |
|----------|--------------------|---------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 267-01.135         | Gehäusedeckel rechts                  | 1       | unmontiert                                                                     |
| —        | 265-01.118         | Gehäusedichtung                       | 1       | Achtung!<br>Bei Bestellmenge 1 Stück<br>werden 5 Stück abgepackt<br>geliefert. |
| 2        | 265-01.106         | Büchse für Kickstarterwelle           | 1       |                                                                                |
| 3        | 267-05.574         | Führungsbolzen für Schaltschieber     | 1       |                                                                                |
| 4        | DIN 1481 3 x 12    | Spannstift                            | 1       |                                                                                |
| 5        | 265-06.602         | Kupplungshebel kpl.                   | 1       |                                                                                |
| 6        | 281-06.115         | Scheibe 0,5 mm                        | n. Bed. |                                                                                |
| 6        | 281-06.114         | Scheibe 0,2 mm                        | 1       |                                                                                |
| 7        | 265-06.112         | Drehfeder                             | 1       |                                                                                |
| 8        | 405-15.388         | Rundschnurring 11 $\phi$ x 2,5 $\phi$ | 1       |                                                                                |
| 9        | DIN 6799 8         | BZ-Sicherung                          | 1       |                                                                                |
| 10       | 265-06.104         | Kupplungszunge                        | 1       |                                                                                |
| 11       | 265-06.106         | Einstellschraube                      | 1       |                                                                                |
| 12       | DIN 7603 A 10 x 14 | Dichtring                             | 1       |                                                                                |
| 13       | DIN 936 M 10 x 1   | Sechskantmutter                       | 1       |                                                                                |
| 14       | 265-06.109         | Haltefeder                            | 2       |                                                                                |
| 15       | DIN 84 AM 4 x 6    | Zylinderschraube                      | 2       |                                                                                |
| 16       | DIN 7603 A 6 x 10  | Dichtring                             | 1       |                                                                                |
| 17       | DIN 85 AM 6 x 12   | Linsenschraube                        | 1       |                                                                                |
| 18       | 267-01.115         | Anschlußkappe                         | 1       |                                                                                |
| 19       | DIN 91 AM 5 x 20   | Linsensenkschraube                    | 2       |                                                                                |

Kupplungslamellen  
und Ritzel siehe  
Tafel 10/1

Tafel 5/1 Zylinder, Kurbeltrieb

3-Gang-Motor 278/517



22

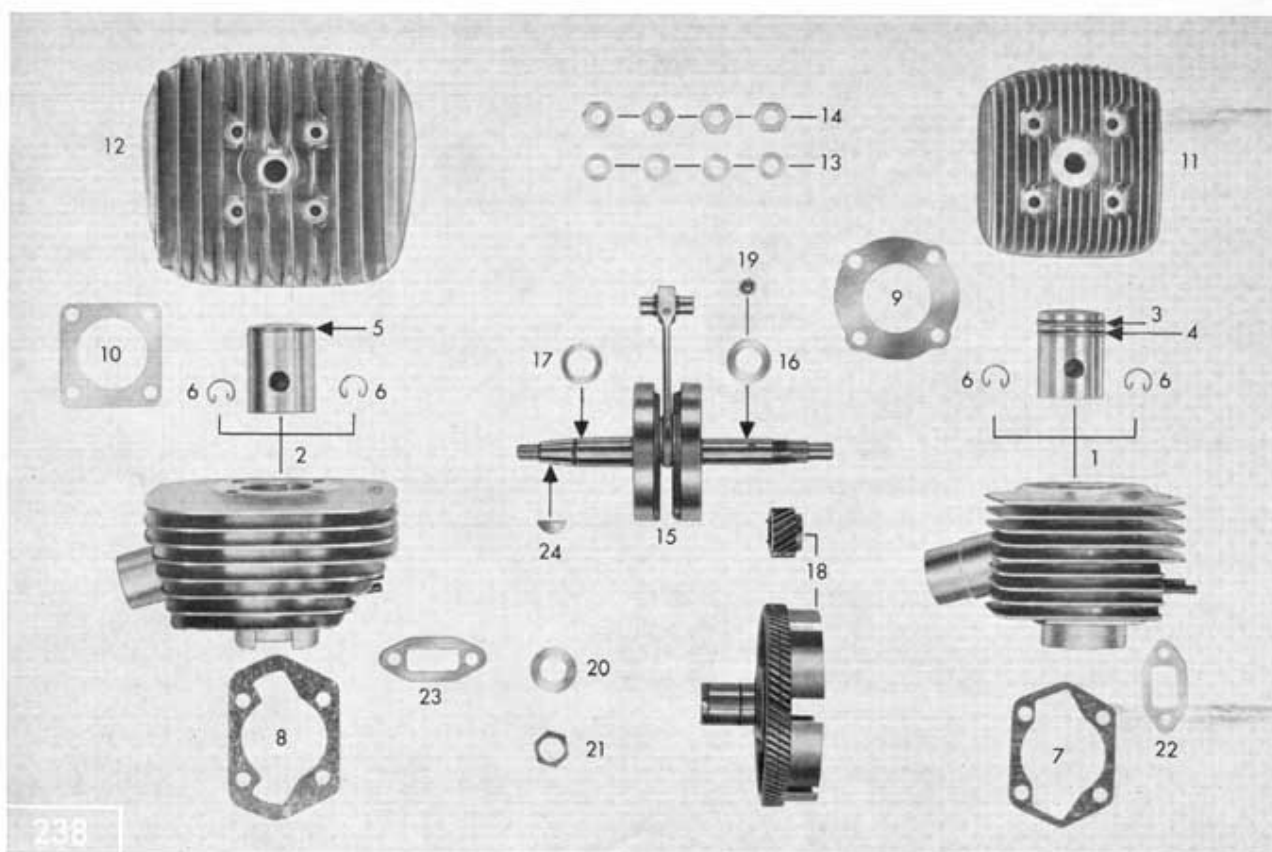
Tafel 5/1 Zylinder, Kurbeltrieb

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.    | Benennung                                                                     | Stück | Bemerkung                                                 |
|----------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|
| 1        | 265-02.707     | Zylinder kpl., bis Motor-Nr. 3702 367, für 278-01 L0                          | 1     | 2,6 PS gebläsegekühlt, für Kurbelwelle 265-03.610         |
| 1        | 278-02.712     | Zylinder kpl., für 278-01 L3, ab Motor-Nr. 3702 368 bis 3730 132              | 1     |                                                           |
| 1        | 278-02.711     | Zylinder kpl., ab Motor-Nr. 3730 133, für 278-01 L3                           | 1     | 2,9 PS gebläsegekühlt, für Kurbelwelle 265-03.910         |
| 2        | 278-02.713     | Zylinder kpl., bis Motor-Nr. 3730 132, für 278-25 L0 (Breitwand)              | 1     |                                                           |
| 2        | 278-02.703     | Zylinder kpl., ab Motor-Nr. 3730 133, für 278-25 L0 (Breitwand)               | 1     | 2,9 PS fahrtwindgekühlt, für Kurbelwelle 265-03.610       |
| 3        | M 1262 Z 384   | Kolbenring oben 39 x 2,5, bis Motor-Nr. 3702 367, für 278-01 L0               | 1     |                                                           |
| 4        | 251-02.205     | Kolbenring unten 39 x 2,5, bis Motor-Nr. 3702 367, für 278-01 L0              | 1     | Zwei-Ring-Kolben nur für Zylinder 265-02.610              |
| 5        | 278-02.104     | Kolbenring 39 x 1,5, für 278-01 L3, 25 L0, ab Motor-Nr. 3702 368 bis 3730 132 | 1     |                                                           |
| 5        | 248-02.107     | Kolbenring 39 x 1,5, für 278-01 L3, 25 L0, ab Motor-Nr. 3730 133              | 1     | Ein-Ring-Kolben, für Zylinder 265-02.707, 278-02.712, 713 |
| 6        | DIN 73123 A 12 | Sprengring                                                                    | 2     |                                                           |
| 7        | 265-02.110     | Zylinderfußdichtung, für 278-01 L0                                            | 1     | für Zylinder 265-02.707                                   |
| 8        | 276-02.219     | Zylinderfußdichtung, für 278-01 L3, 25 L0                                     | 1     |                                                           |
| 9        | 265-02.115     | Zylinderkopfdichtung, für 278-01 L0                                           | 1     | für Zylinder 265-02.707                                   |
| 10       | 284-02.104     | Zylinderkopfdichtung, für 278-01 L3, 25 L0                                    | 1     |                                                           |
| 11       | 265-02.201     | Zylinderkopf, für 278-01 L0                                                   | 1     | für Zylinder 278-02.703, 711, 712, 713                    |
| 11       | 283-02.109     | Zylinderkopf, für 278-01 L3                                                   | 1     |                                                           |
| 12       | 278-02.100     | Zylinderkopf, für 278-25 L0                                                   | 1     | für Zylinder 278-02.711, 712                              |
| 13       | 265-02.120     | Scheibe                                                                       | 4     |                                                           |
| 14       | DIN 934 M 7    | Sechskantmutter                                                               | 4     | für Zylinder 278-02.703, 713                              |

Tafel 5/2 Zylinder, Kurbeltrieb

3-Gang-Motor 278/517



24

Tafel 5/2 Zylinder, Kurbeltrieb

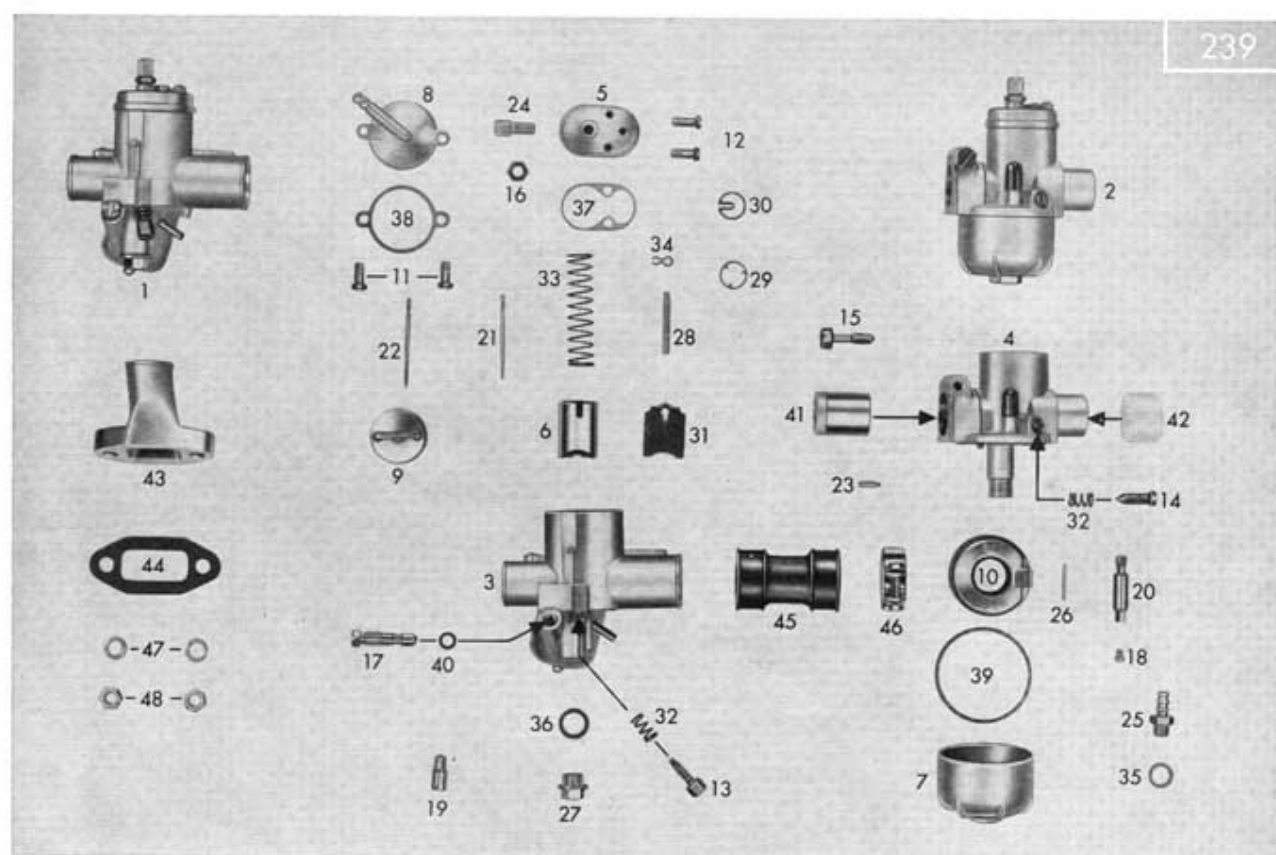
3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.    | Benennung                                               | Stück   | Bemerkung                                                         |
|----------|----------------|---------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|
| 15       | 265-03.610     | Kurbelwelle, Pleuellänge 85 mm, bis Motor-Nr. 3 730 132 | 1       | } für Zylinder 265-02.707, 278-02.712, 713                        |
| 15       | 265-03.910     | Kurbelwelle, Pleuellänge 91 mm, ab Motor-Nr. 3 730 133  | 1       |                                                                   |
| 16       | 277-03.115     | Facettenscheibe 15,1x24x1,5x2                           | 1       | } Toleranzausgleich für rechte Kurbelwellenseite (Kupplungsseite) |
| 16       | 283-03.104     | Facettenscheibe 15,1x24x1x1,5                           | 1       |                                                                   |
| 16       | 261-05.144     | Scheibe 15,1x24x0,1                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 16       | 261-05.137     | Scheibe 15,1x24x0,2                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 16       | 261-05.138     | Scheibe 15,1x24x0,5                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 16       | 261-05.132     | Scheibe 15,1x24x0,8                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 17       | 277-03.111     | Facettenscheibe 17,1x24x1,5x2                           | 1       | } Toleranzausgleich für linke Kurbelwellenseite (Zündmagnetseite) |
| 17       | 283-03.105     | Facettenscheibe 17,1x24x1x1,5                           | 1       |                                                                   |
| 17       | 265-05.177     | Scheibe 17,1x24x0,1                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 17       | 265-05.176     | Scheibe 17,1x24x0,2                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 17       | 265-05.175     | Scheibe 17,1x24x0,5                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 17       | 265-05.179     | Scheibe 17,1x24x0,8                                     | n. Bed. |                                                                   |
| 18       | 276-05.902     | Zahnrad mit Kupplungsrad                                | 1       |                                                                   |
| 19       | DIN 5401 5 Ø   | Kugel                                                   | 2       |                                                                   |
| 20       | 265-05.122     | Sicherungsscheibe                                       | 1       |                                                                   |
| 21       | 265-05.123     | Mutter                                                  | 1       |                                                                   |
| 22       | 267-04.113     | Ansaugdichtung, bis Motor-Nr. 3 702 367                 | 1       |                                                                   |
| 23       | 283-04.111     | Ansaugdichtung, ab Motor-Nr. 3 702 368                  | 1       |                                                                   |
| 24       | DIN 6888 3x3,7 | Scheibenfeder                                           | 1       |                                                                   |



Tafel 6/1 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517



26

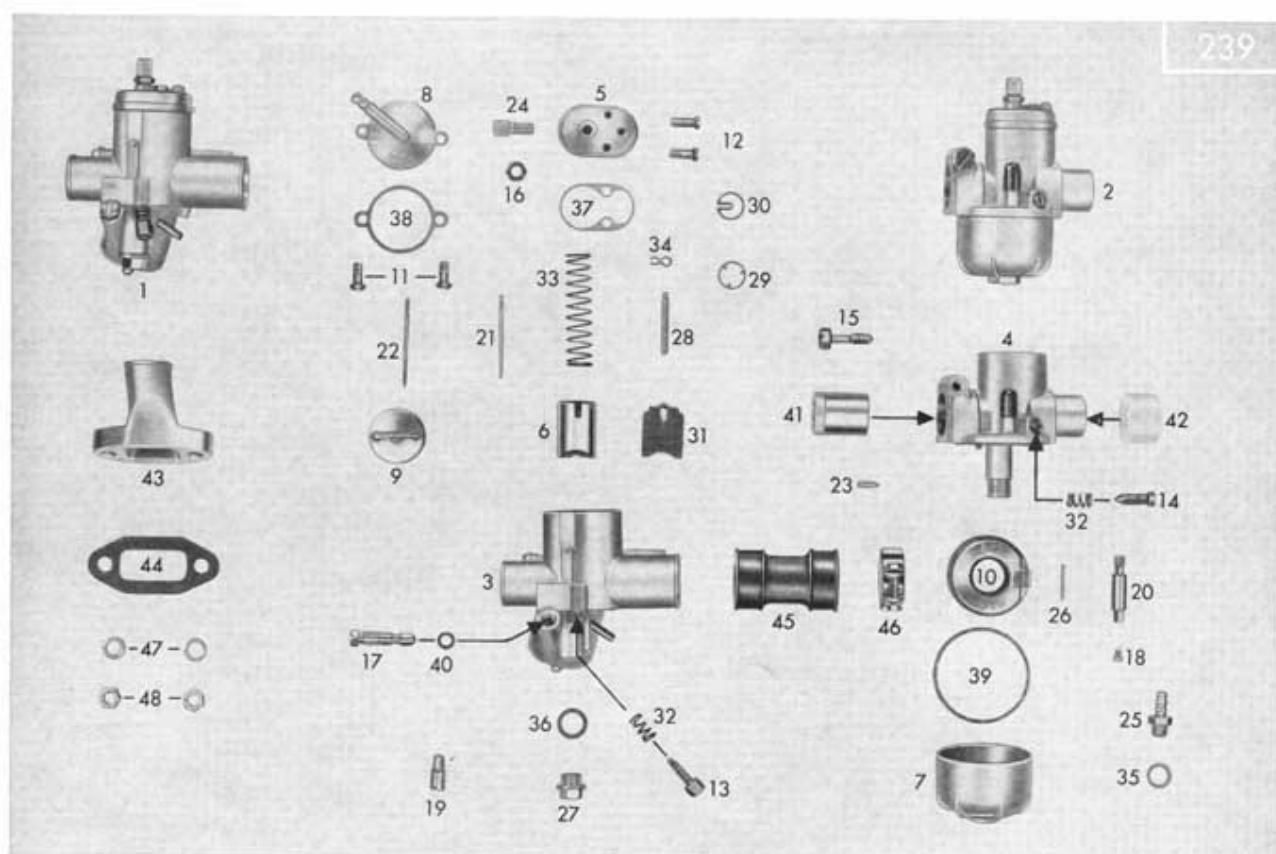
Tafel 6/1 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr.    | Bestell-Nr. | Benennung                                                                                | Stück | Bemerkung                                               |
|-------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------|
| 1           | 278-04.700  | Vergaser kpl., bis Mot.-Nr. 3 702 367<br>HD 76, ND 2,22 Nadelstellung 2<br>für 278-01 L0 | 1     | 1/16/70, 2,6 PS, Schrägdüsen-<br>vergaser               |
| 2           | 278-04.711  | Vergaser kpl., ab Mot.-Nr. 3 702 368<br>HD 82, ND 2,17 Nadelstellung 2<br>für 278-01 L3  | 1     | 1/15/46, 2,9 PS<br>Ringschwimmervergaser ohne<br>Tupfer |
| 2           | 278-04.713  | Vergaser kpl.,<br>HD 85, ND 2,17 Nadelstellung 2<br>für 278-25 L0                        | 1     | 1/15/52, 2,9 PS<br>Ringschwimmervergaser mit<br>Tupfer  |
| Ersatzteile |             |                                                                                          |       | gehören zum Vergaser 1/...                              |
| 3           | 268-04.118  | Vergasergehäuse 16 mm Durchlaß                                                           | 1     | 1/16/70                                                 |
| 4           | 278-04.900  | Vergasergehäuse 15 mm Durchlaß                                                           | 1     | 1/15/46                                                 |
| 4           | 284-04.904  | Vergasergehäuse 15 mm Durchlaß                                                           | 1     | 1/15/52                                                 |
| 5           | 267-04.901  | Deckelplatte                                                                             | 1     | 1/16/70                                                 |
| 5           | 265-04.900  | Deckelplatte                                                                             | 1     | 1/15/46                                                 |
| 5           | 278-04.913  | Deckelplatte                                                                             | 1     | 1/15/52                                                 |
| 6           | 267-04.902  | Gasschieber                                                                              | 1     | 1/16/70                                                 |
| 6           | 278-04.910  | Gasschieber                                                                              | 1     | 1/15/46/52                                              |
| 7           | 267-04.922  | Schwimmergehäuse                                                                         | 1     | 1/15/46/52                                              |
| 8           | 265-04.916  | Schwimmergehäusedeckel                                                                   | 1     | 1/16/70                                                 |
| 9           | 265-04.914  | Schwimmer                                                                                | 1     | 1/16/70                                                 |
| 10          | 267-04.923  | Ringschwimmer                                                                            | 1     | 1/15/46/52                                              |
| 11          | 255-04.915  | Befestigungsschraube                                                                     | 2     | 1/16/70                                                 |
| 12          | 267-04.924  | Befestigungsschraube                                                                     | 2     | 1/15/46/52, 1/16/70                                     |

Tafel 6/2 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517



28

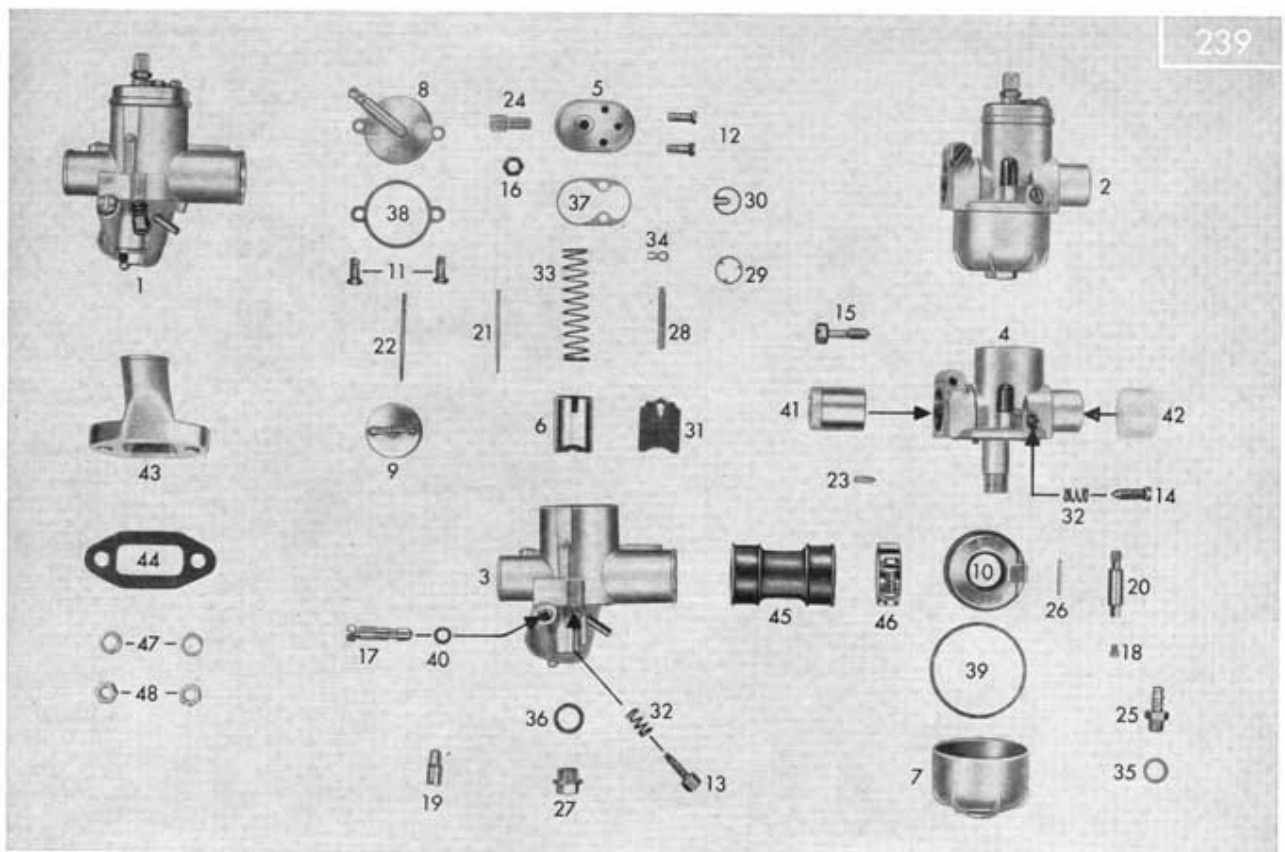
Tafel 6/2 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung            | Stück   | Bemerkung         |
|----------|-------------|----------------------|---------|-------------------|
| 13       | 265-04.902  | Stellschraube        | 1       | 1/16/70           |
| 14       | 251-04.921  | Stellschraube        | 1       | 1/15/46/52        |
| 15       | 278-04.901  | Klemmschraube        | 1       | 1/15/46           |
| 15       | 266-04.909  | Klemmschraube        | 1       | 1/15/52           |
| 16       | 251-04.927  | Gegenmutter          | 1       | für alle Vergaser |
| —        | 266-04.908  | Tupfer               | 1       | 1/15/52           |
| —        | 251-04.932  | Tupferfeder          | 1       | 1/15/52           |
| —        | 251-04.931  | Splint               | 1       | 1/15/52           |
| 17       | 267-04.911  | Hauptdüse Größe 72   | n. Bed. | 1/16/70           |
| 17       | 267-04.908  | Hauptdüse Größe 74   | n. Bed. | 1/16/70           |
| 17       | 267-04.912  | Hauptdüse Größe 76   | n. Bed. | 1/16/70           |
| 17       | 267-04.913  | Hauptdüse Größe 78   | n. Bed. | 1/16/70           |
| 17       | 267-04.915  | Hauptdüse Größe 80   | n. Bed. | 1/16/70           |
| 18       | 247-04.913  | Hauptdüse Größe 78   | n. Bed. | 1/15/46           |
| 18       | 247-04.910  | Hauptdüse Größe 80   | n. Bed. | 1/15/46           |
| 18       | 247-04.911  | Hauptdüse Größe 82   | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 18       | 247-04.912  | Hauptdüse Größe 84   | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 18       | 278-04.903  | Hauptdüse Größe 86   | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 18       | 278-04.907  | Hauptdüse Größe 88   | n. Bed. | 1/15/52           |
| 18       | 278-04.908  | Hauptdüse Größe 90   | n. Bed. | 1/15/52           |
| 19       | 258-04.900  | Nadeldüse Größe 2,17 | n. Bed. | 1/16/70           |
| 19       | 266-04.900  | Nadeldüse Größe 2,20 | n. Bed. | 1/16/70           |
| 19       | 266-04.901  | Nadeldüse Größe 2,22 | n. Bed. | 1/16/70           |
| 19       | 267-04.914  | Nadeldüse Größe 2,24 | n. Bed. | 1/16/70           |

Tafel 6/3 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517



30

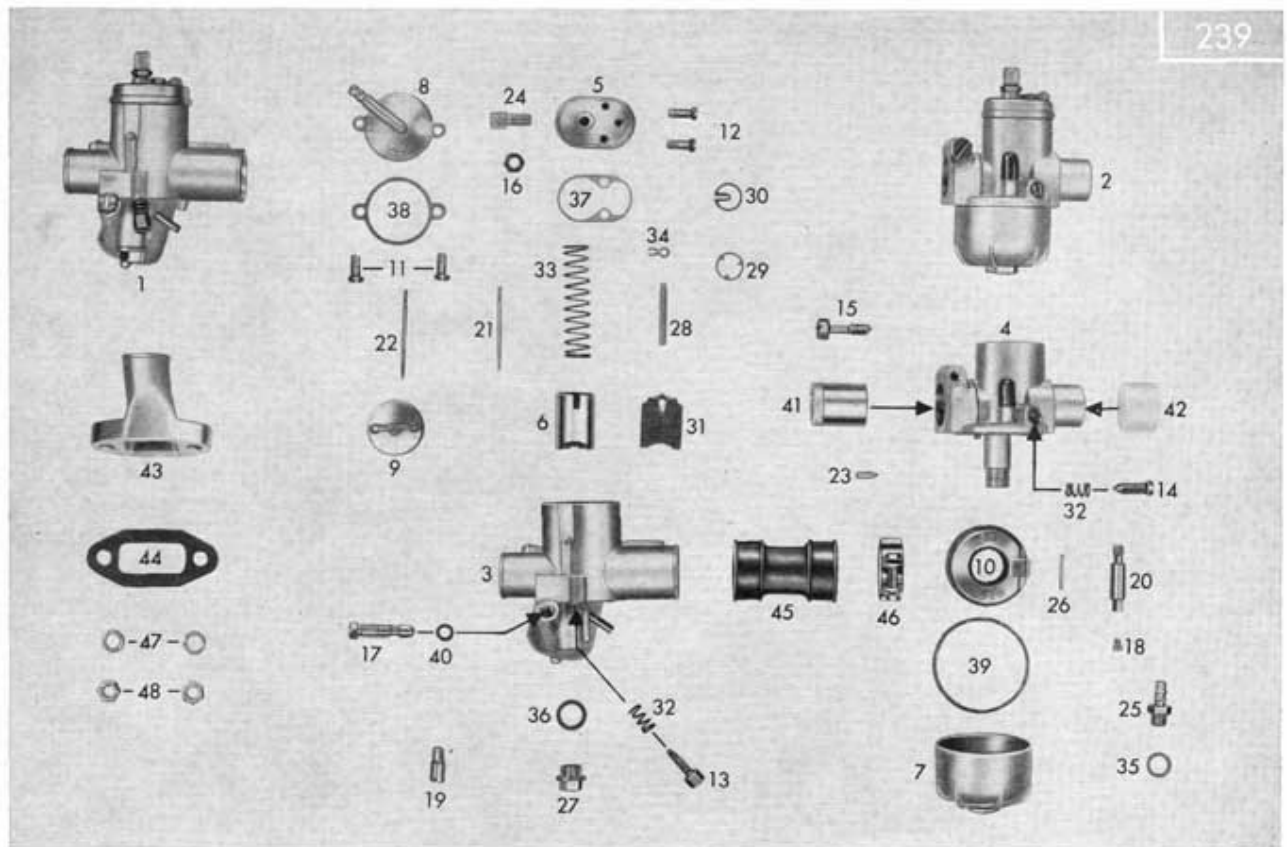
Tafel 6/3 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                        | Stück   | Bemerkung         |
|----------|-------------|----------------------------------|---------|-------------------|
| 20       | 266-04.910  | Nadeldüse Größe 2,15             | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 20       | 278-04.904  | Nadeldüse Größe 2,17             | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 20       | 278-04.905  | Nadeldüse Größe 2,20             | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 20       | 278-04.906  | Nadeldüse Größe 2,22             | n. Bed. | 1/15/46/52        |
| 21       | 267-04.910  | Düsennadel                       | 1       | 1/16/70           |
| 21       | 267-04.903  | Düsennadel                       | 1       | 1/15/46/52        |
| 22       | 255-04.908  | Schwimmernadel                   | 1       | 1/16/70           |
| 23       | 267-04.937  | Schwimmernadel                   | 1       | 1/15/46/52        |
| 24       | 400-17.126  | Seil-Verstellschraube            | 1       | für alle Vergaser |
| 25       | 267-04.940  | Schlauchtülle                    | 1       | 1/15/46/52        |
| 26       | 267-04.941  | Stift                            | 1       | 1/15/46/52        |
| 27       | 267-04.904  | Verschlussschraube               | 1       | 1/16/70           |
| 28       | 267-04.909  | Druckstift                       | 1       | 1/16/70           |
| 28       | 267-04.905  | Druckstift                       | 1       | 1/15/46           |
| 29       | 265-04.912  | Scheibe                          | 1       | für alle Vergaser |
| 30       | 267-04.907  | Halteplättchen                   | 1       | für alle Vergaser |
| 31       | 267-04.906  | Startschieber                    | 1       | 1/16/70           |
| 31       | 265-04.908  | Startschieber                    | 1       | 1/15/46           |
| 32       | 251-04.922  | Feder                            | 1       | für alle Vergaser |
| 33       | 265-04.909  | Schieberfeder                    | 1       | für alle Vergaser |
| 34       | 255-04.902  | Sicherungsfeder                  | 1       | 1/15/46, 1/16/70  |
| 35       | 267-04.946  | Dichtring für Schlauchtülle      | 1       | 1/15/46/52        |
| 36       | 255-04.916  | Dichtring für Verschlussschraube | 1       | 1/16/70           |
| 37       | 267-04.907  | Dichtung für Deckelplatte        | 1       | 1/16/70           |
| 37       | 265-04.910  | Dichtung für Deckelplatte        | 1       | 1/15/46/52        |

Tafel 6/4 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517



32

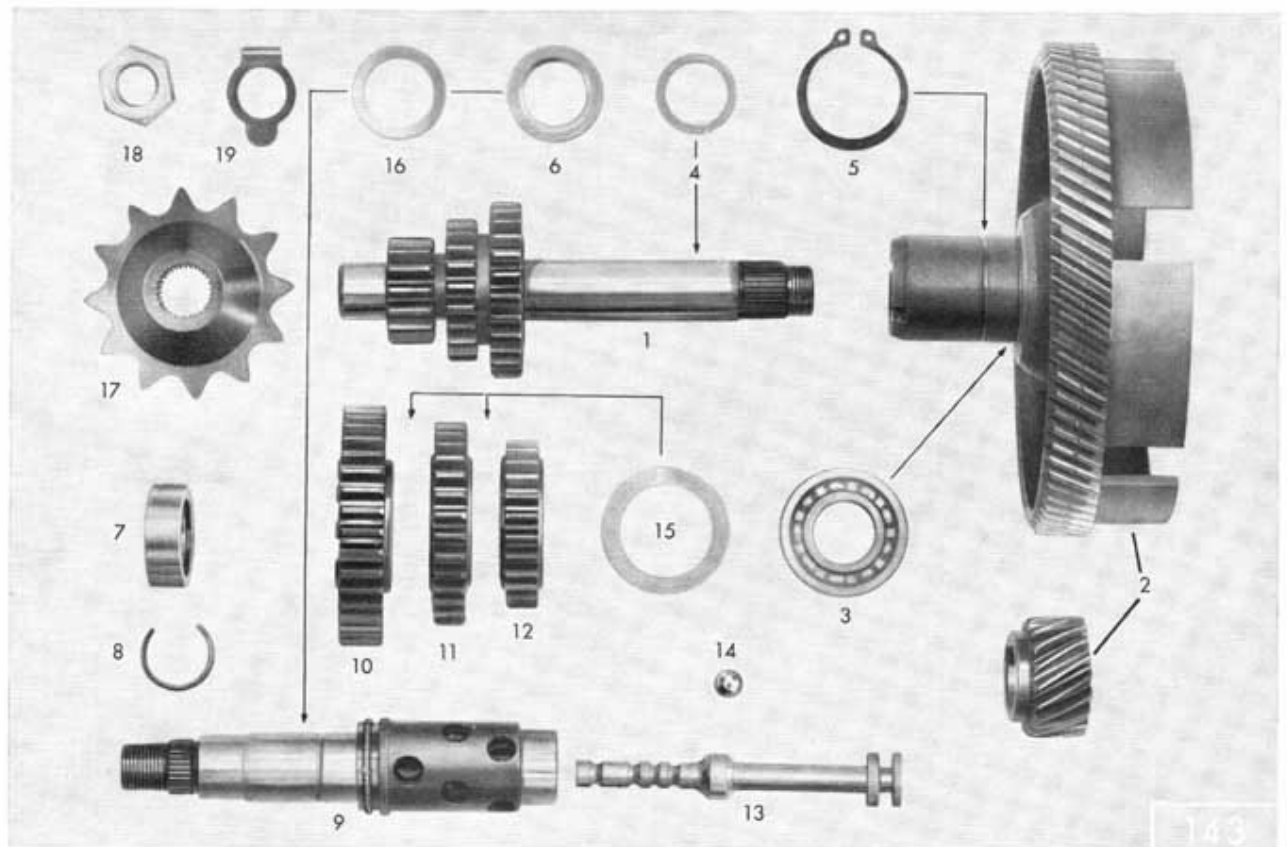
Tafel 6/4 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                            | Stück | Bemerkung      |
|----------|-------------|--------------------------------------|-------|----------------|
| 38       | 265-04.917  | Dichtung für Schwimmergehäusedeckel  | 1     | 1/16/70        |
| 39       | 267-04.947  | Dichtung für Ringschwimmer           | 1     | 1/15/46/52     |
| 40       | 266-04.905  | Dichtring für Hauptdüse              | 1     | 1/16/70        |
| 41       | 278-04.106  | Büchse, für 278-01 L3, 25 L0         | 1     |                |
| 42       | 284-04.107  | Büchse, für 278-01 L3, 25 L0         | 1     | aus Kunststoff |
| 43       | 266-04.102  | Ansaugstutzen, für 278-01 L0         | 1     |                |
| 43       | 278-04.101  | Ansaugstutzen, für 278-01 L3, 25 L0  | 1     |                |
| 44       | 283-04.111  | Ansaugdichtung, für 278-01 L3, 25 L0 | 1     |                |
| 44       | 267-04.113  | Ansaugdichtung, für 278-01 L0        | 1     |                |
| 45       | 267-04.139  | Gummi-Muffe                          | 1     |                |
| 46       | 265-04.715  | Schlauchbinder 27 $\phi$             | 2     |                |
| 47       | DIN 433 6,4 | Scheibe                              | 2     |                |
| 48       | DIN 934 M 6 | Sechskantmutter                      | 2     |                |

Tafel 7/1 Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel

3-Gang-Motor 278/517



34

Tafel 7/1 Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel

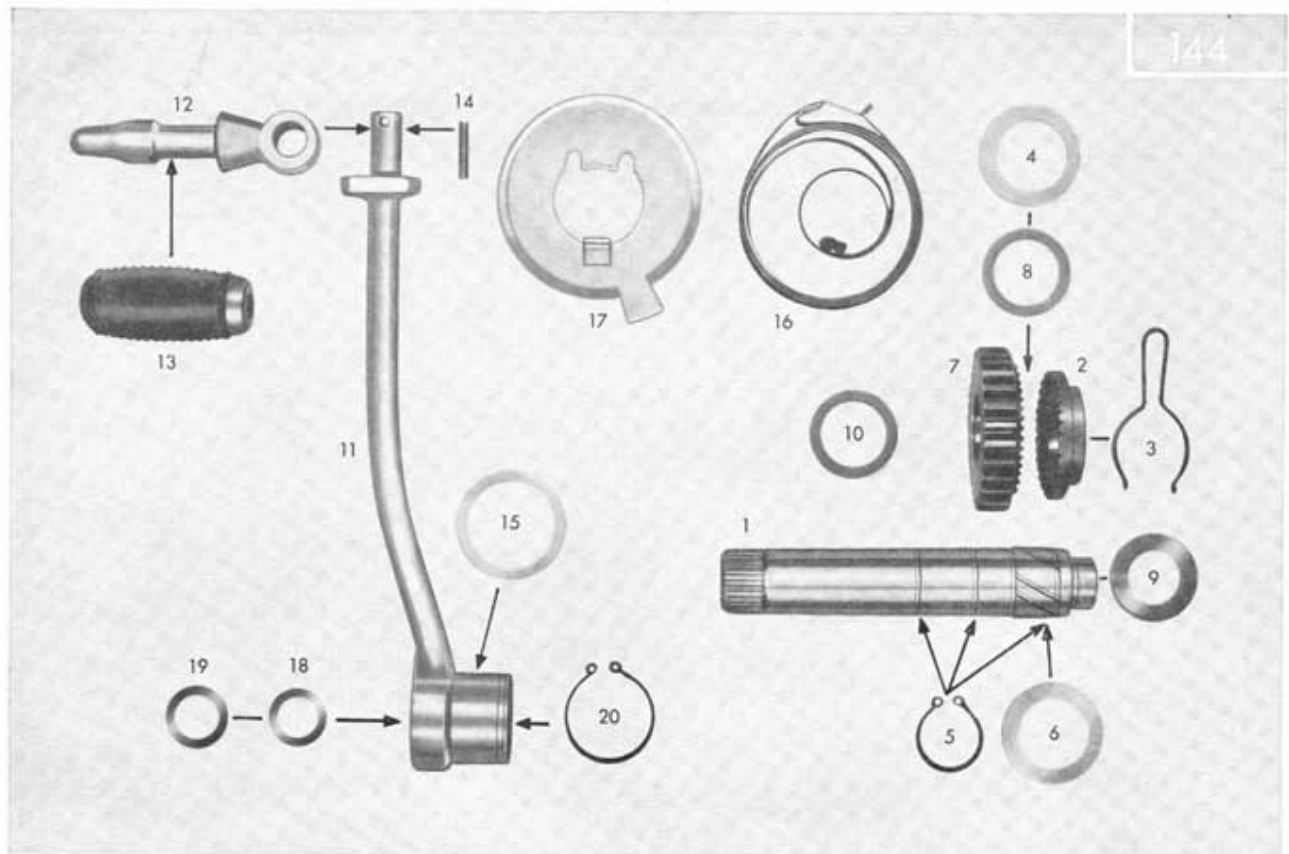
3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                    | Stück   | Bemerkung                              |
|----------|-------------------|------------------------------|---------|----------------------------------------|
| 1        | 266-05.157        | Getriebewelle                | 1       |                                        |
| 2        | 276-05.902        | Kupplungsrad mit Zahnrad     | 1       |                                        |
| 3        | DIN 625 6002      | Ringrillennager              | 1       |                                        |
| 4        | M 1301 Z 450      | Scheibe 15,1x21x0,8 mm       | n. Bed. | Toleranzausgleich<br>für Getriebewelle |
| 4        | M 1301 Z 451      | Scheibe 15,1x21x0,2 mm       | n. Bed. |                                        |
| 4        | M 1301 Z 452      | Scheibe 15,1x21x0,5 mm       | n. Bed. |                                        |
| 4        | M 1301 Z 459      | Scheibe 15,1x21x0,1 mm       | n. Bed. |                                        |
| 5        | DIN 471 25x1,2    | Sicherungsring               | 1       |                                        |
| 6        | 276-05.108        | Scheibe 15,1x17,8x24x1,0 mm  | n. Bed. | Toleranzausgleich<br>für Schaltwelle   |
| 6        | 276-05.109        | Scheibe 15,1x17,8x24x1,25 mm | n. Bed. |                                        |
| 6        | 276-05.110        | Scheibe 15,1x17,8x24x1,5 mm  | n. Bed. |                                        |
| 7        | 267-05.549        | Distanzbüchse                | 1       |                                        |
| 8        | 265-05.181        | Federring                    | 1       |                                        |
| 9        | 267-05.901        | Schaltwelle                  | 1       |                                        |
| 10       | 267-05.359        | Zahnrad 1. Gang, 37 Zähne    | 1       |                                        |
| 11       | 266-05.113        | Zahnrad 2. Gang, 31 Zähne    | 1       |                                        |
| 12       | 266-05.263        | Zahnrad 3. Gang, 25 Zähne    | 1       |                                        |
| 13       | 267-05.106        | Ziehkeil                     | 1       |                                        |
| 14       | DIN 5401 7 $\phi$ | Kugel                        | 12      |                                        |
| 15       | 265-05.255        | Scheibe 22,1x32x0,2 mm       | n. Bed. | Toleranzausgleich<br>für Schaltwelle   |
| 15       | 265-05.256        | Scheibe 22,1x32x0,1 mm       | n. Bed. |                                        |
| 16       | 265-05.176        | Scheibe 17,1x23x0,1 mm       | n. Bed. |                                        |
| 16       | 265-05.178        | Scheibe 17,1x23x0,05 mm      | n. Bed. |                                        |
| 17       | 265-05.275        | Kettenritzel 11 Zähne        | 1       |                                        |
| 18       | 423-15.460        | Sechskantmutter              | 1       |                                        |
| 19       | 265-05.183        | Sicherungsblech              | 1       |                                        |



Tafel 8/1 Kickstarterwelle, Kickstarterhebel

3-Gang-Motor 278/517



36

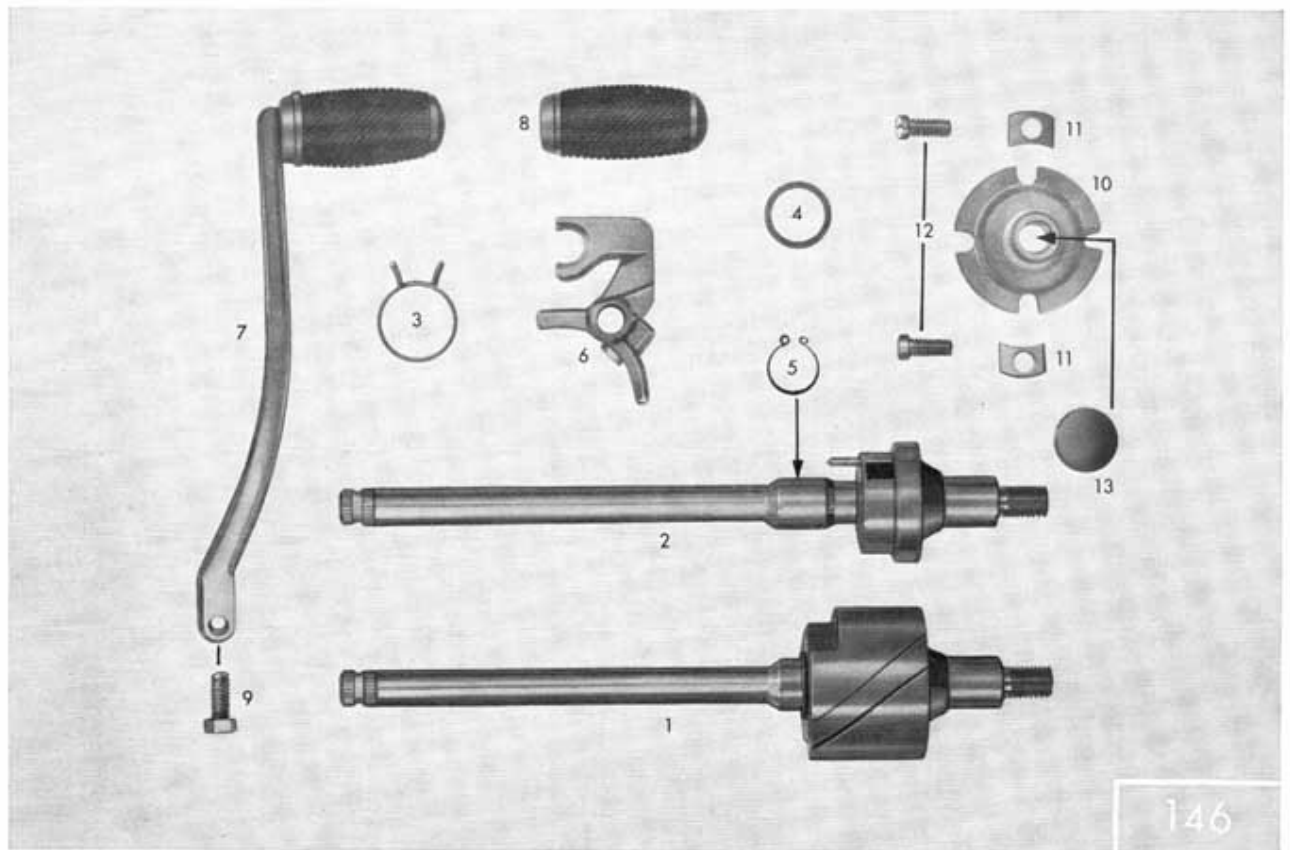
Tafel 8/1 Kickstarterwelle, Kickstarterhebel

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                               | Stück   | Bemerkung                |
|----------|-------------------|-----------------------------------------|---------|--------------------------|
| 1        | 267-05.164        | Kickstarterwelle bis Mot.-Nr. 3 704 926 | 1       | für Typ 278-01 L0        |
| 1        | 278-05.103        | Kickstarterwelle ab Mot.-Nr. 3 704 927  | 1       | für Typ 278-01 L3, 25 L0 |
| 2 + 3    | 267-05.910        | Mitnehmer mit Bremsfeder                | 1       | austauschbar             |
| 3        | 267-05.334        | Bremsfeder                              | 1       |                          |
| 4        | 267-05.257        | Scheibe 0,3 x 22,1 x 32 mm              | 1       |                          |
| 5        | DIN 471 30 x 1,2  | Sicherungsring                          | 3       | für 278-05.103 nur 2 St. |
| 5        | DIN 471 20 x 1,75 | Sicherungsring                          | 1       | für 278-05.103 } Pos. 2  |
| 6        | 265-05.255        | Scheibe 0,2 x 22,1 x 32 mm              | n. Bed. |                          |
| 7        | 267-05.357        | Starterrad 35 Zähne                     | 1       | für 267-05.164 Pos. 1    |
| 7        | 267-05.176        | Starterrad 35 Zähne                     | 1       | für 278-05.103 Pos. 2    |
| 8        | 267-05.313        | Scheibe 0,5 x 20,2 x 28 mm              | 1       | für 267-05.164 Pos. 1    |
| 8        | 265-05.203        | Stützscheibe SS 2 x 20 x 28 mm          | 1       | für 278-05.103 Pos. 2    |
| 9        | 265-05.242        | Scheibe 0,5 x 16,2 x 28 mm              | 1       | an rechtem Gehäuse       |
| 10       | 267-05.312        | Scheibe 1,0 x 20,2 x 28 mm              | n. Bed. | } an linkem Gehäuse      |
| 10       | 267-05.310        | Scheibe 0,1 x 20,2 x 28 mm              | n. Bed. |                          |
| 10       | 267-05.315        | Scheibe 0,2 x 20,2 x 28 mm              | n. Bed. |                          |
| 11       | 283-05.155        | Kickstarterhebel                        | 1       |                          |
| 12       | 283-05.168        | Tretarm                                 | 1       |                          |
| 13       | 616 z 25          | Gummi-Muffe                             | 1       |                          |
| —        | 284-05.106        | Federscheibe A 10                       | 1       |                          |
| 14       | DIN 1481 3 x 18   | Spannstift                              | 1       |                          |
| 15       | 283-05.156        | Scheibe 0,5 x 28,3 x 34 mm              | n. Bed. |                          |
| 15       | 283-05.157        | Scheibe 0,88 x 28,3 x 34 mm             | n. Bed. |                          |
| 16       | 267-05.328        | Starterfeder                            | 1       |                          |
| 17       | 283-05.609        | Abdeckblech                             | 1       |                          |
| 18       | 283-05.167        | Wellendichtring 12 x 20 x 4 mm          | 1       |                          |
| 19       | 284-05.101        | Abdichtring                             | 1       |                          |
| 20       | DIN 471 28 x 1,5  | Sicherungsring                          | 1       |                          |

Tafel 9/1 Fußschaltwelle, Fußschalthebel

3-Gang-Motor 278/517



38

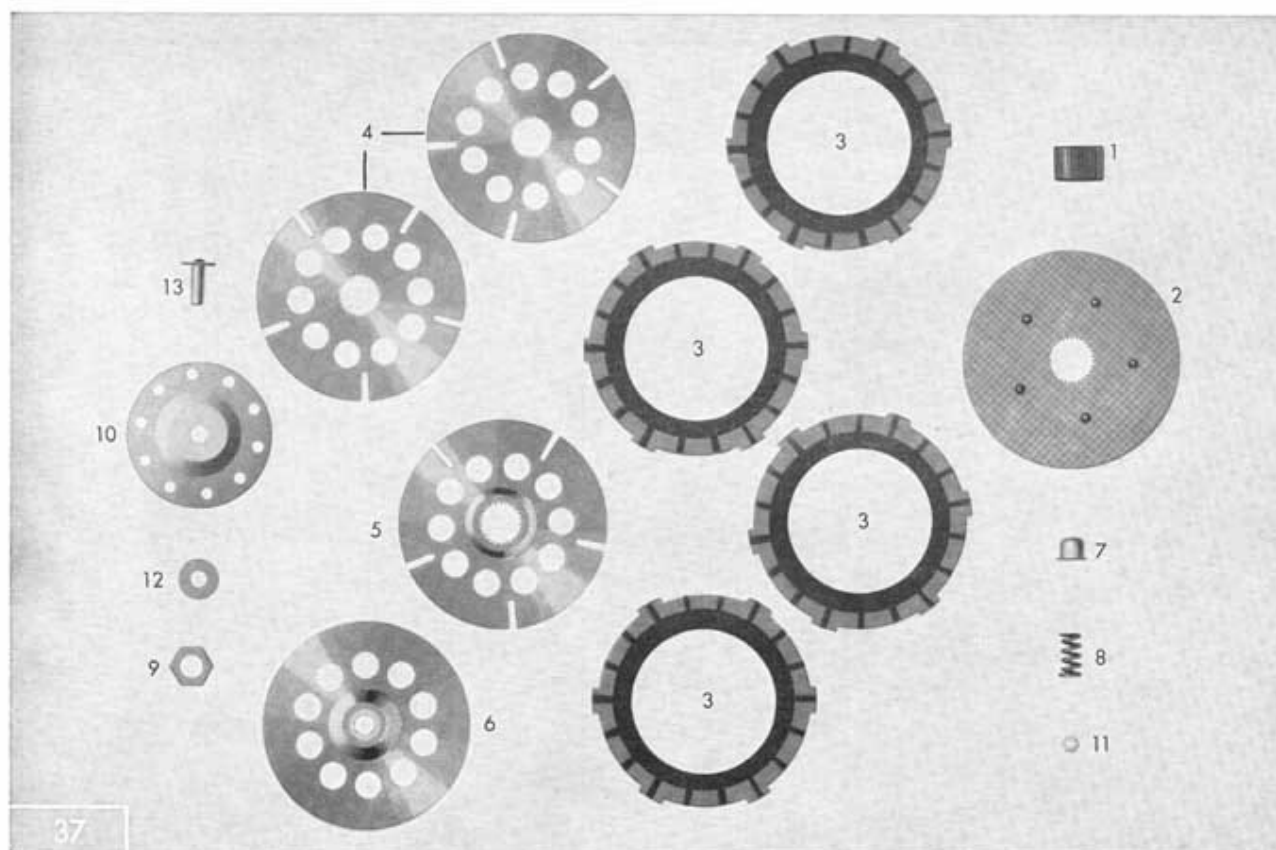
Tafel 9/1 Fußschaltwelle, Fußschalthebel

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung                                          | Stück   | Bemerkung                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|------------------|----------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 267-05.749       | Fußschaltwelle kpl.                                | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2        | 267-05.654       | Fußschaltwelle, nackt                              | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3        | 267-05.160       | Rückholfeder bis Motor-Nr. 3 640 275               | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3        | 278-05.100       | Rückholfeder ab Motor-Nr. 3 640 276                | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4        | 267-05.244       | Distanzscheibe 0,1 mm                              | n. Bed. |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5        | DIN 471 16 x 1   | Sicherungsring                                     | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6        | 267-05.633       | Schaltchieber                                      | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7        | 267-05.748       | Fußschalthebel                                     | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —        | 283-05.716       | Fußschalthebel (wie Abb. 7, jedoch nicht gekröpft) | 1       | <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 2em; margin-right: 5px;">}</div> <div>           nur für gebläsegekühlte<br/>Motoren, für 278-01L0, 01L3<br/>           nur für fahrtwindgekühlte<br/>Motoren, 278-25L0         </div> </div> |
| 8        | 616 z 25         | Gummi-Muffe                                        | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9        | DIN 933 M 6 x 15 | Sechskantschraube                                  | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10       | 267-05.112       | Einstellglocke                                     | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11       | 267-05.113       | Unterlegplättchen                                  | 2       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12       | DIN 920 M 6 x 15 | Linsenschraube                                     | 2       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13       | 267-05.130       | Gummikappe                                         | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —        | 267-05.586       | Schaltklinke                                       | 2       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| —        | 285-05.256       | Klinkenabweiser                                    | 1       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Tafel 10/1 Kupplung

3-Gang-Motor 278/517



40

Tafel 10/1 Kupplung

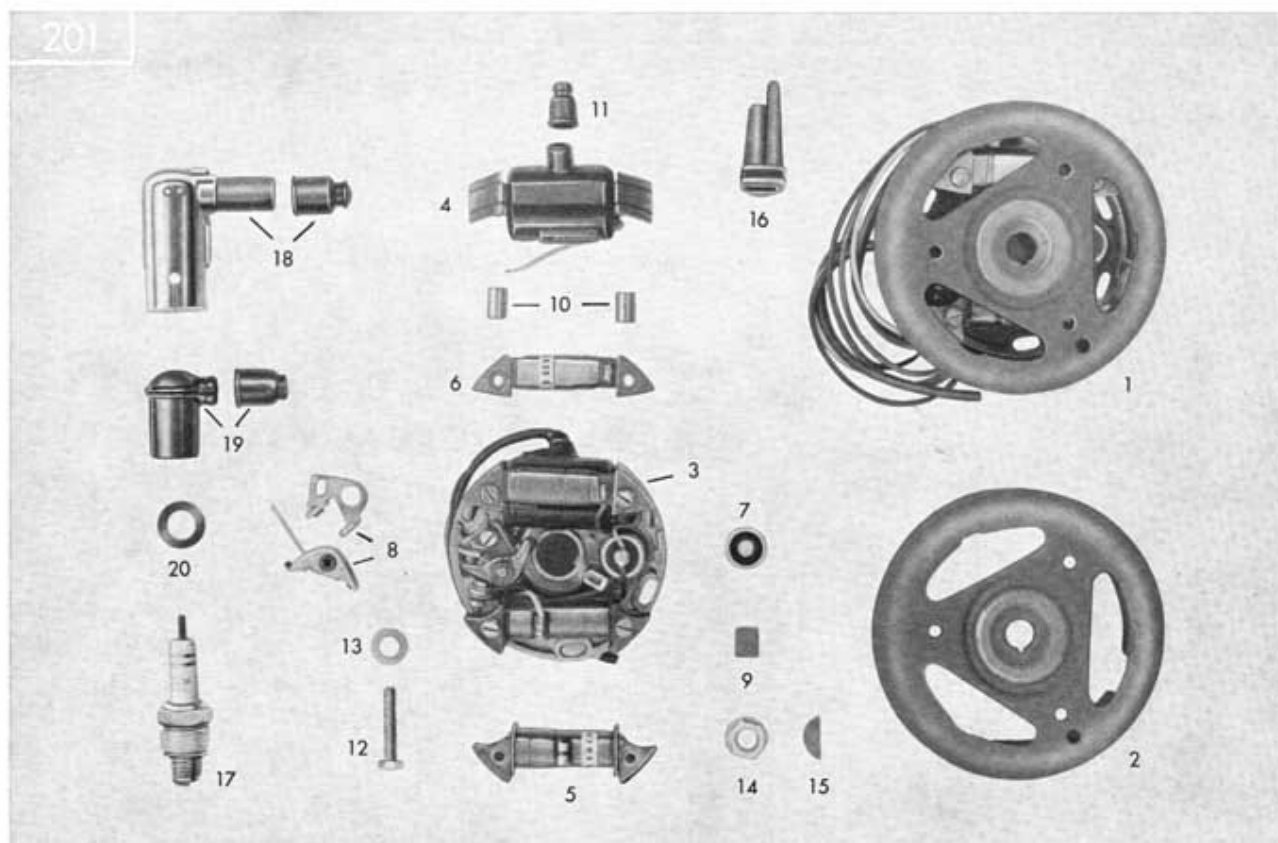
3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                       | Stück   | Bemerkung |
|----------|-------------|---------------------------------|---------|-----------|
| 1        | 265-06.201  | Ritzel für Kupplung             | 1       |           |
| 2        | 265-06.606  | Haltescheibe                    | 1       |           |
| 3        | 265-06.135  | Lamelle                         | 4       |           |
| 4        | 265-06.130  | Kupplungsscheibe                | 2       |           |
| 5        | 265-06.131  | Kupplungsscheibe                | 1       |           |
| 6        | 265-06.127  | Deckscheibe                     | 1       |           |
| 7        | 261-06.155  | Federhülse                      | 10      |           |
| 8        | 281-06.101  | Kupplungsfeder                  | 10      |           |
| 9        | 265-06.202  | Sechskantmutter                 | 1       |           |
| 10       | 265-06.216  | Druckscheibe                    | 1       |           |
| 11       | DIN 934 M 4 | Sechskantmutter                 | 5       |           |
| 12       | 265-05.296  | Distanzscheibe 6,1 x 11,8 x 0,8 | 1       |           |
| 12       | 265-05.294  | Distanzscheibe 6,1 x 11,8 x 0,2 | n. Bed. |           |
| 12       | 265-05.295  | Distanzscheibe 6,1 x 11,8 x 0,4 | n. Bed. |           |
| 13       | 247-05.233  | Druckstift                      | 1       |           |

**Kupplungshebel und Kupplungszunge**  
siehe Tafel 4, Gehäusedeckel rechts

Tafel 11/1 Elektrische Ausrüstung

3-Gang-Motor 278/517



42

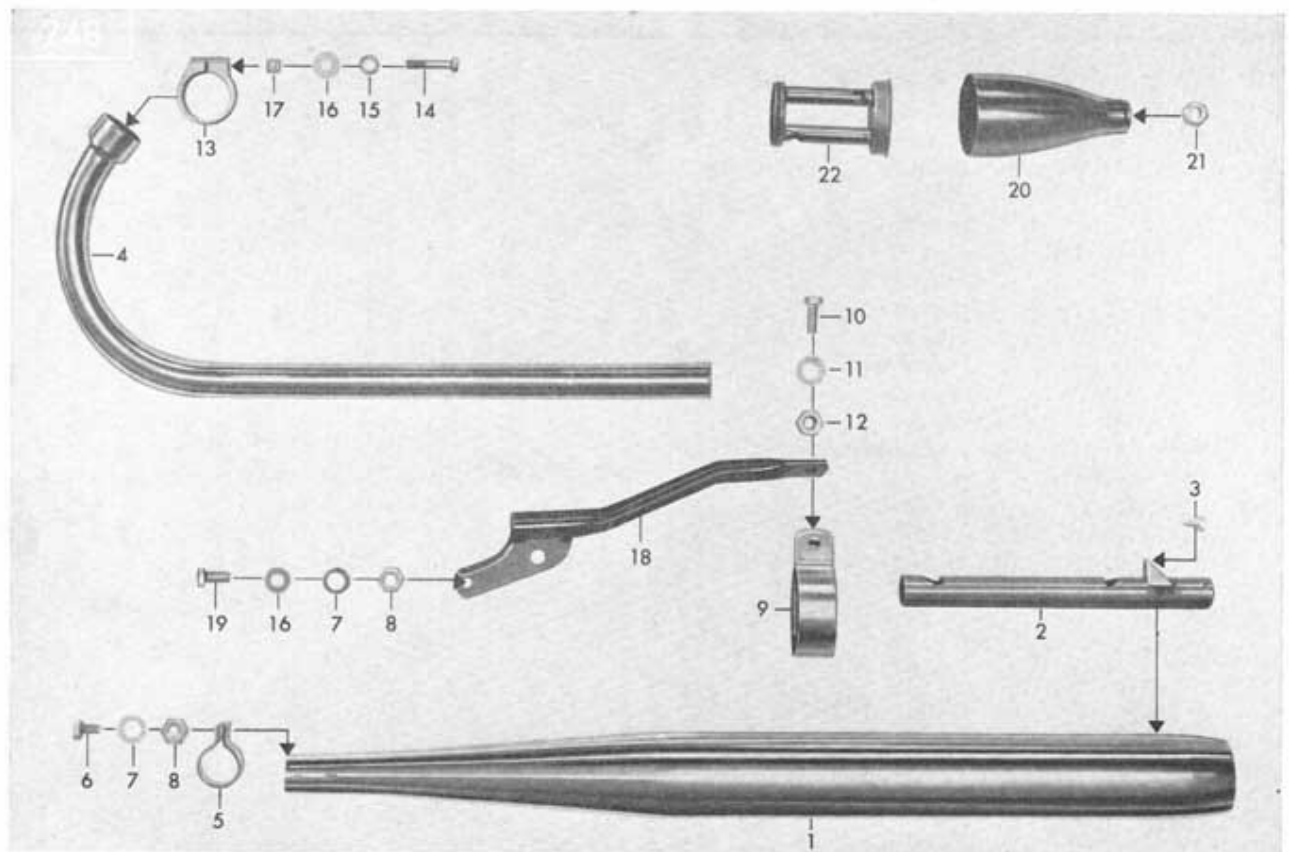
Tafel 11/1 Elektrische Ausrüstung

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung             | Stück | Bemerkung |
|----------|------------------|-----------------------|-------|-----------|
| 1        | 265-07.701       | Zündmagnet 24 W, kpl. | 1     |           |
| 2        | 265-07.915       | Schwungrad            | 1     |           |
| 3        | 265-07.908       | Ankerplatte vollst.   | 1     |           |
| 4        | 265-07.909       | Zündspule             | 1     |           |
| 5        | 266-07.902       | Lichtspule            | 1     |           |
| 6        | 265-07.910       | Bremslichtspule       | 1     |           |
| 7        | 266-07.903       | Kondensator           | 1     |           |
| 8        | 265-07.913       | Kontaktsatz           | 1     |           |
| 9        | 265-07.919       | Schmierdocht          | 1     |           |
| 10       | 265-07.918       | Distanzbuchse         | 2     |           |
| 11       | 265-07.914       | Gummikappe            | 1     |           |
| 12       | DIN 84 AM 4 x 16 | Zylinderschraube      | 2     |           |
| 13       | DIN 125 4.3      | Scheibe               | 2     |           |
| 14       | DIN 934 M 10 x 1 | Sechskantmutter       | 1     |           |
| —        | DIN 125 A 10,5   | Scheibe               | 1     |           |
| 15       | DIN 6888 3 x 3,7 | Scheibenfeder         | 1     |           |
| 16       | 265-07.100       | Kabeltülle            | 1     |           |
| 17       | 265-07.101       | Zündkerze W 175       | 1     |           |
| 18       | 265-07.901       | Entstörstecker        | 1     |           |
| 19       | —                | —                     | —     |           |
| 20       | —                | —                     | —     |           |

Tafel 12/1 Auspuff-Anlage

3-Gang-Motor 278/517



44

Tafel 12/1 Auspuff-Anlage

3-Gang-Motor 278/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.         | Benennung                                     | Stück | Bemerkung                                                          |
|----------|---------------------|-----------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------|
| 1        | 517-22.726          | Auspuff-Schalldämpfer 60 $\phi$ , 688 lg.     | 1     | für gedrosselte Motoren                                            |
| 2        | 517-22.901          | Pfeifen-Einsatz                               | 1     |                                                                    |
| 3        | DIN 7976 B 6,3 x 16 | Sechskant-Blechschrabe                        | 1     |                                                                    |
| 4        | 517-22.112          | Auspuffrohr 26 $\phi$ , bis Fg.-Nr. 5 599 732 | 1     | für 517-02 L1, 02 L5                                               |
| 4        | 517-22.132          | Auspuffrohr 24 $\phi$ , ab Fg.-Nr. 5 599 733  | 1     | für 517-02 L8                                                      |
| 4        | 517-22.122          | Auspuffrohr 24 $\phi$ , ab Fg.-Nr. 5 608 576  | 1     | für 517-21 L0                                                      |
| 5        | 423-22.106          | Rohrschelle                                   | 1     |                                                                    |
| 6        | DIN 933 M 6 x 20    | Sechskantschraube                             | 1     |                                                                    |
| 7        | DIN 127 B 6         | Federring                                     | 2     |                                                                    |
| 8        | DIN 934 M 6         | Sechskantmutter                               | 2     |                                                                    |
| 9        | 517-22.104          | Auspuffschele                                 | 1     |                                                                    |
| 10       | DIN 933 M 8 x 22    | Sechskantschraube                             | 1     |                                                                    |
| 11       | DIN 127 B 8         | Federring                                     | 1     |                                                                    |
| 12       | DIN 934 M 8         | Sechskantmutter                               | 1     |                                                                    |
| 13       | 441-22.104          | Klemmring                                     | 1     |                                                                    |
| —        | DIN 933 M 6 x 25    | Sechskantschraube                             | 1     | f. Klemmring in Guß-Ausfg.                                         |
| 14       | DIN 931 M 6 x 35    | Sechskantschraube                             | 1     | f. Klemmring in Blech-Ausfg.                                       |
| 15       | DIN 6797 A 6,4      | Zahnscheibe                                   | 1     |                                                                    |
| 16       | DIN 125 A 6,4       | Scheibe                                       | 2     |                                                                    |
| 17       | DIN 557 M 6         | Vierkantmutter                                | 1     |                                                                    |
| 18       | 517-22.601          | Halterohr                                     | 1     |                                                                    |
| 19       | DIN 933 M 6 x 12    | Sechskantschraube                             | 1     |                                                                    |
| 20       | 429-22.601          | Auspuff-Endkappe                              | 1     | } nur für bisherigen Auspuff-Schalldämpfer mit trennbarer Endkappe |
| 21       | 517-22.111          | Sicherungsmutter                              | 1     |                                                                    |
| 22       | 429-22.900          | Schalldämpfer-Einsatz                         | 1     |                                                                    |



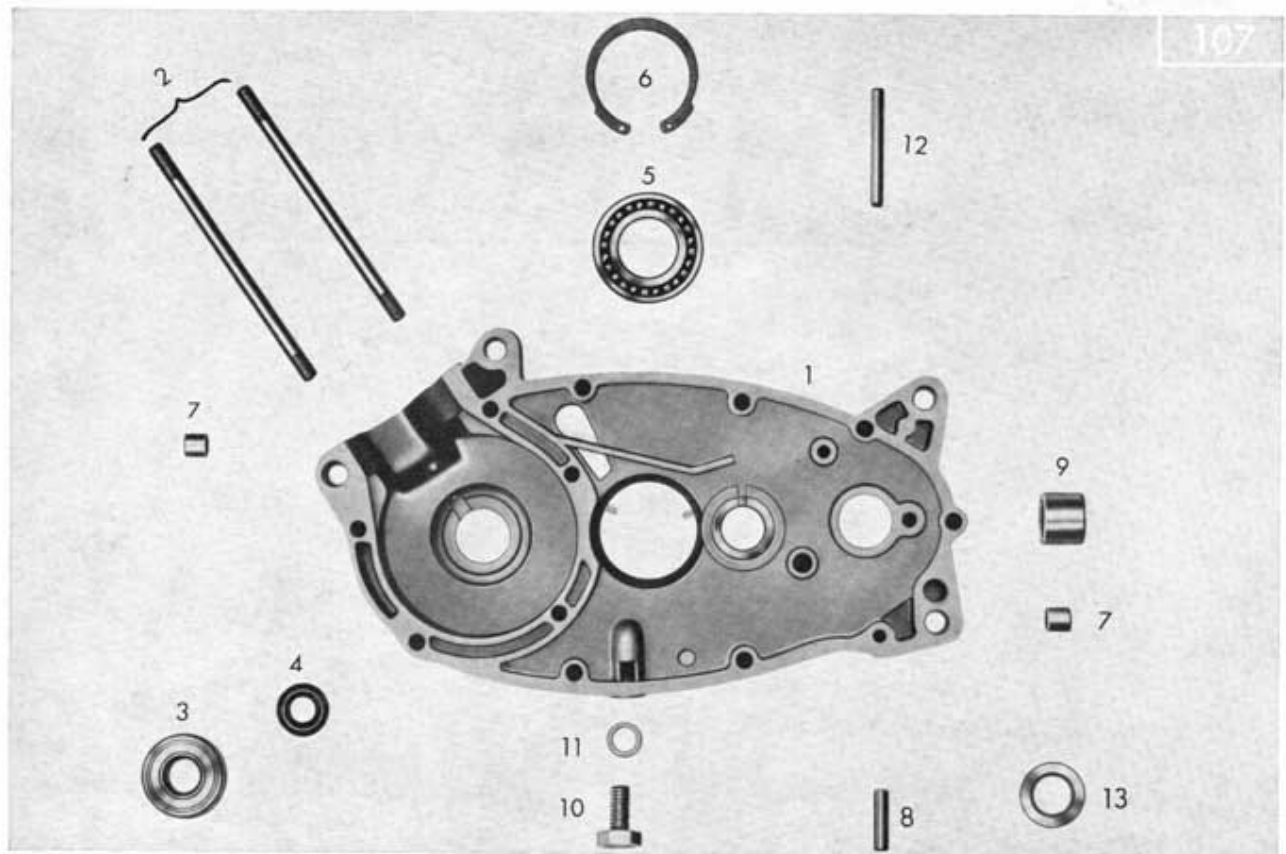
## Inhaltsverzeichnis

### 5-Gang-Motor, Typen 284

| Tafel-Nr. | Benennung                                               | Seite |
|-----------|---------------------------------------------------------|-------|
| 13        | Gehäusehälfte rechts                                    | 49    |
| 14        | Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links                | 51    |
| 15        | Lüftergehäuse, Lüfterrad                                | 53    |
| 16        | Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel                    | 55    |
| 17        | Zylinder, Kurbeltrieb                                   | 57    |
| 18        | Vergaser, Ansaugung                                     | 61    |
| 19        | Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel      | 67    |
| 20        | Kickstarterwelle, Kickstarterhebel                      | 69    |
| 21        | Fußschaltwelle, Fußschalthebel                          | 71    |
| 22        | Kupplung                                                | 73    |
| 23/1      | Elektrische Ausrüstung (Zündspule <b>außenliegend</b> ) | 75    |
| 23/2      | Elektrische Ausrüstung (Zündspule <b>innenliegend</b> ) | 77    |
| 24        | Auspuff-Anlage                                          | 79    |

Tafel 13/1 Gehäusehälfte rechts

5-Gang-Motor 284/517



48

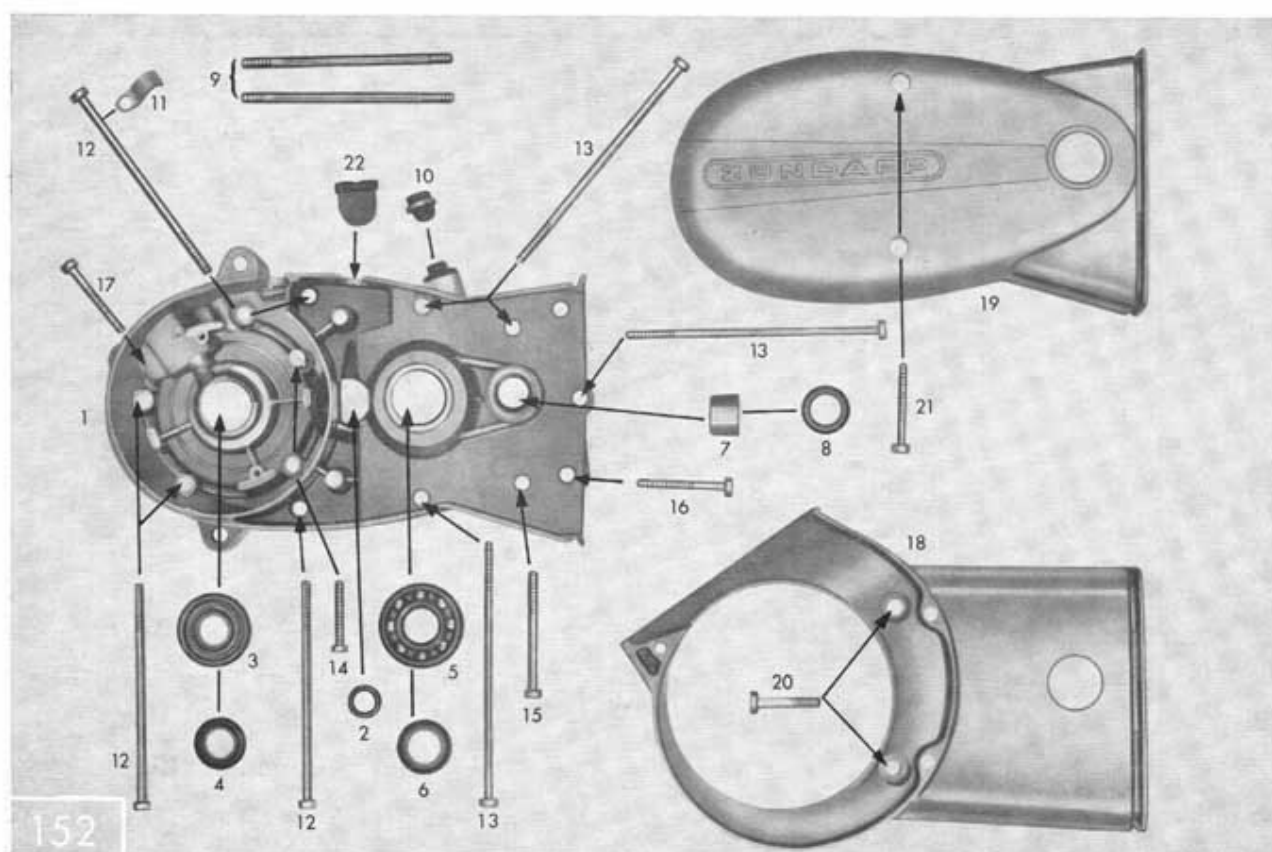
Tafel 13/1 Gehäusehälfte rechts

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                         | Stück | Bemerkung                                                                      |
|----------|--------------------|-----------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 283-01.900         | Gehäusehälfte rechts              | 1     |                                                                                |
| —        | 265-01.117         | Gehäusedichtung                   | 1     | Achtung!<br>Bei Bestellmenge 1 Stück<br>werden 5 Stück abgepackt<br>geliefert. |
| 2        | 265-01.100         | Stiftschraube                     | 2     |                                                                                |
| 3        | DIN 625 6302 Z/C 3 | Ringrillennager                   | 1     |                                                                                |
| 4        | 265-01.141         | Wellendichtring 15 x 24 x 7       | 1     |                                                                                |
| 5        | DIN 625 16005      | Ringrillennager                   | 1     |                                                                                |
| 6        | 276-01.154         | Seegerring J 47 x 1,75 V          | 1     |                                                                                |
| 7        | M 181 z 138        | Paßbüchse                         | 4     |                                                                                |
| 8        | 267-05.129         | Stift                             | 1     |                                                                                |
| 9        | 267-01.128         | Lagerbüchse und Kickstarterwelle  | 1     | eingebaut bis 1968                                                             |
| 10       | DIN 933 M 10 x 18  | Ölablaßschraube                   | 1     |                                                                                |
| 11       | DIN 7603 A 10 x 14 | Dichtring                         | 1     |                                                                                |
| 12       | DIN 1481 5 x 50    | Spannstift für Bremsfeder         | 1     |                                                                                |
| 13       | 281-01.140         | Lagerbüchse für Schaltwelle       | 1     |                                                                                |
| —        | 281-05.152         | Distanzring 18,1 x 23,5 x 0,6 x 1 | 1     | gehören zur Lagerung<br>der Schaltwelle                                        |
| —        | 281-05.153         | Distanzring 19,1 x 24,9 x 1       | 1     |                                                                                |
| —        | DIN 5402 3,5 x 5   | Zylinderrolle                     | 19    |                                                                                |

Tafel 14/1 Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links

5-Gang-Motor 284/517



50

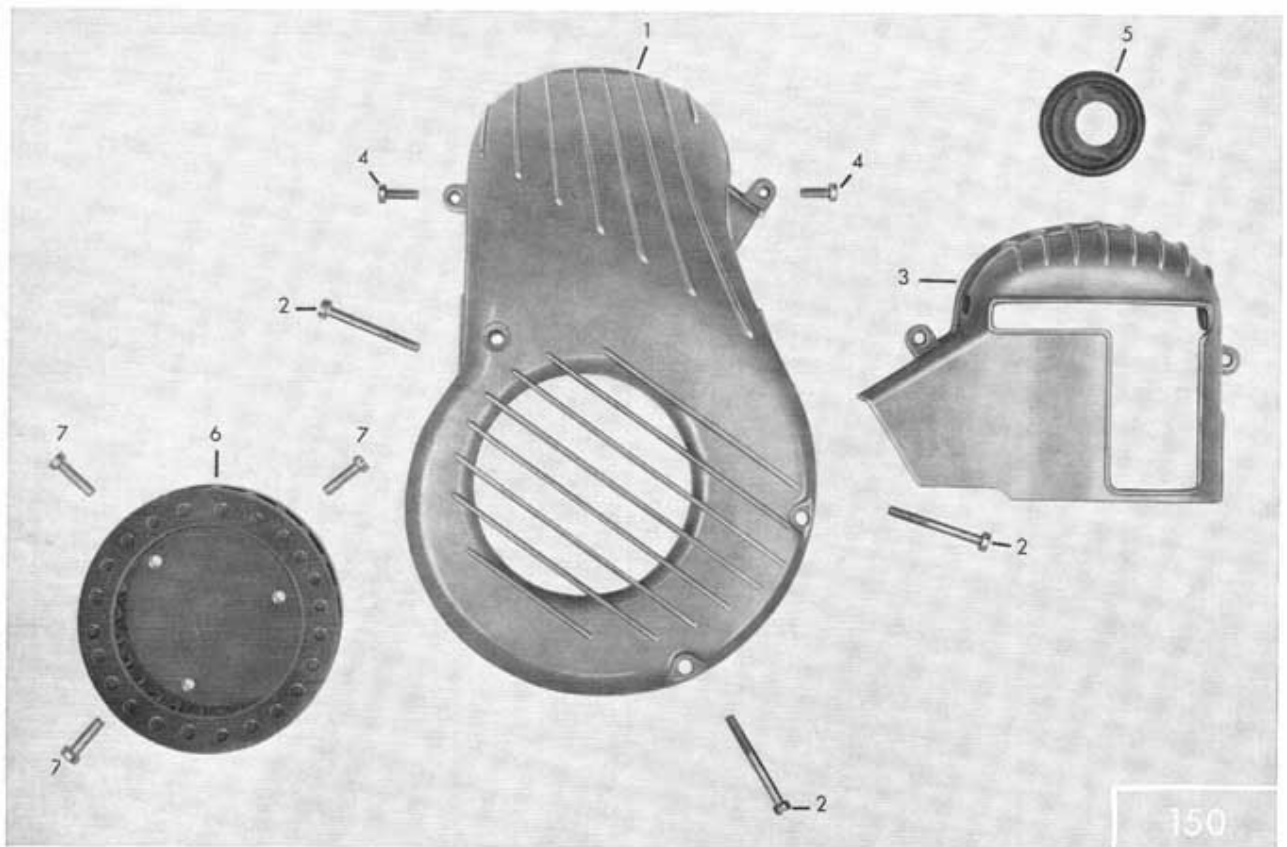
Tafel 14/1 Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.             | Benennung                                           | Stück | Bemerkung                  |
|----------|-------------------------|-----------------------------------------------------|-------|----------------------------|
| 1        | 283-01.901              | Gehäusehälfte links                                 | 1     |                            |
| 2        | 282-01.123              | Nadellager                                          | 1     | } für Kurbelwelle          |
| 3        | DIN 625 6203 Z          | Ringrillennager                                     | 1     |                            |
| 4        | 277-01.136              | Wellendichtring 17 x 18 x 8                         | 1     |                            |
| 5        | DIN 625 6204            | Ringrillennager                                     | 1     | } für Schaltwelle          |
| 6        | 285-01.183              | Wellendichtring 20 x 30 x 7                         | 1     |                            |
| 7        | 267-01.125              | Buchse                                              | 1     | } für Kickstarterwelle     |
| 8        | 285-01.153              | Wellendichtring 20 x 26 x 4                         | 1     |                            |
| 9        | 265-01.100              | Stiftschraube                                       | 2     |                            |
| 10       | 281-01.135              | Öleinfüllschraube                                   | 1     |                            |
| 11       | 276-01.145              | Kabelschelle                                        | 1     |                            |
| 12       | DIN 84 BM<br>6 x 120/25 | Zylinderschraube                                    | 5     |                            |
| 13       | 285-01.181              | Zylinderschraube                                    | 4     |                            |
| 14       | DIN 84 BM 6 x 35        | Zylinderschraube                                    | 2     |                            |
| 15       | DIN 84 BM<br>6 x 65/20  | Zylinderschraube                                    | 1     |                            |
| 16       | DIN 84 BM 6 x 50        | Zylinderschraube                                    | 1     |                            |
| 17       | DIN 84 BM 6 x 45        | Zylinderschraube                                    | 1     |                            |
| 18       | 276-01.138              | Gehäusedeckel links, für 284-01 L0                  | 1     | gebläsegekühlt             |
| 19       | 276-01.146              | Gehäusedeckel links,<br>für 284-03 L0, 03 L2, 03 L3 | 1     | fahrtwindgekühlt           |
| 20       | DIN 931 M 6 x 35        | Sechskantschraube                                   | 2     | für Geh.-Deckel 276-01.138 |
| 21       | DIN 84 BM 6 x 45        | Zylinderschraube                                    | 2     | für Geh.-Deckel 276-01.146 |
| 22       | 284-01.100              | Verschlusskappe                                     | 1     | für Tachoöffnung           |

Tafel 15/1 Lüftergehäuse, Lüfterrad

5-Gang-Motor 284/517



52

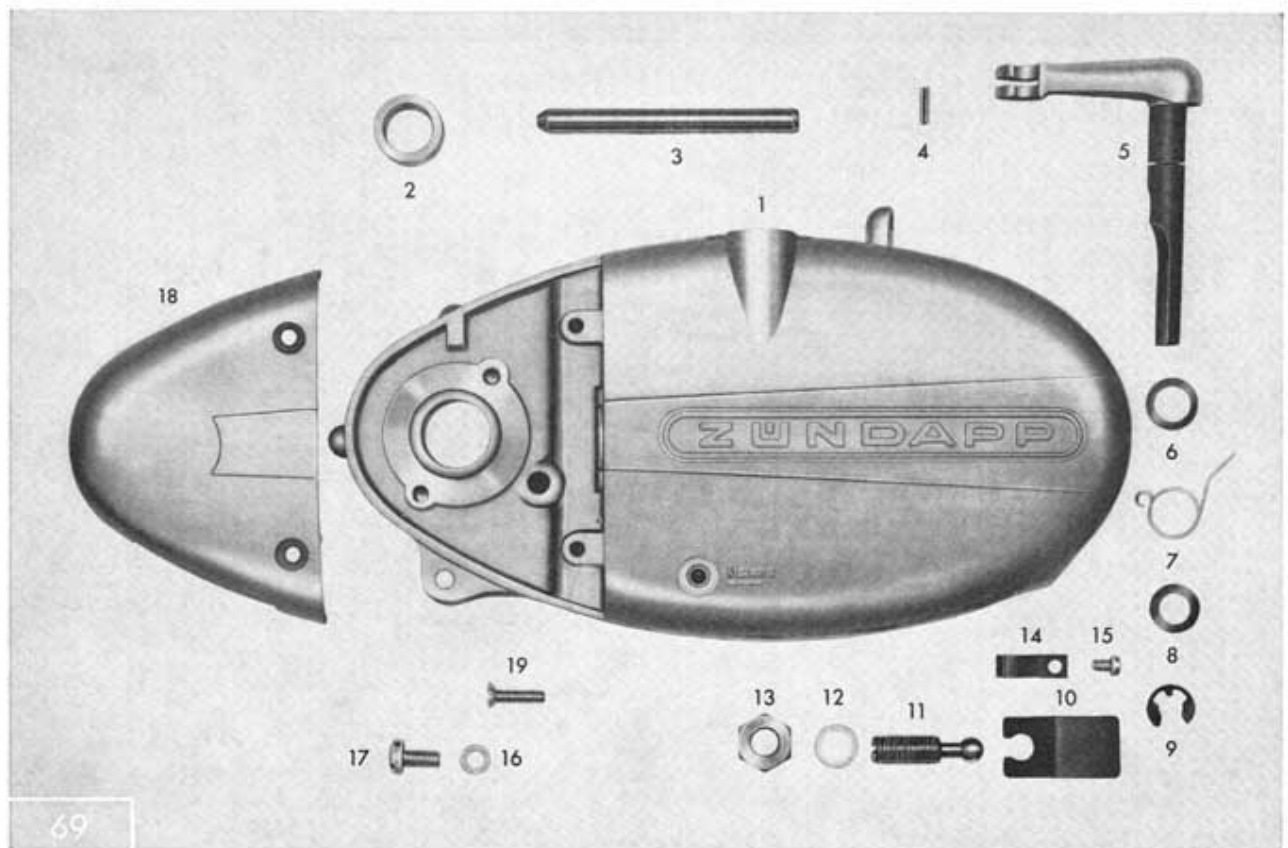
Tafel 15/1 Lüftergehäuse, Lüfterrad

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung                      | Stück | Bemerkung |
|----------|------------------|--------------------------------|-------|-----------|
| 1        | 266-01.209       | Lüftergehäuse                  | 1     |           |
| 2        | DIN 84 BM 6 x 45 | Zylinderschraube               | 3     |           |
| 3        | 266-01.602       | Lüfterkappe                    | 1     |           |
| —        | 266-01.217       | Gummipuffer für Lüfterkappe    | 2     |           |
| 4        | DIN 84 AM 5 x 14 | Zylinderschraube               | 2     |           |
| 5        | 266-01.214       | Gummimuffe                     | 1     |           |
| 6        | 266-07.603       | Lüfterrad                      | 1     |           |
| 7        | DIN 84 AM 6 x 12 | Zylinderschraube               | 3     |           |
| —        | 266-01.211       | Verschußdeckel für Lüfterkappe | 1     |           |

Tafel 16/1 Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel

5-Gang-Motor 284/517



54

Tafel 16/1 Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel

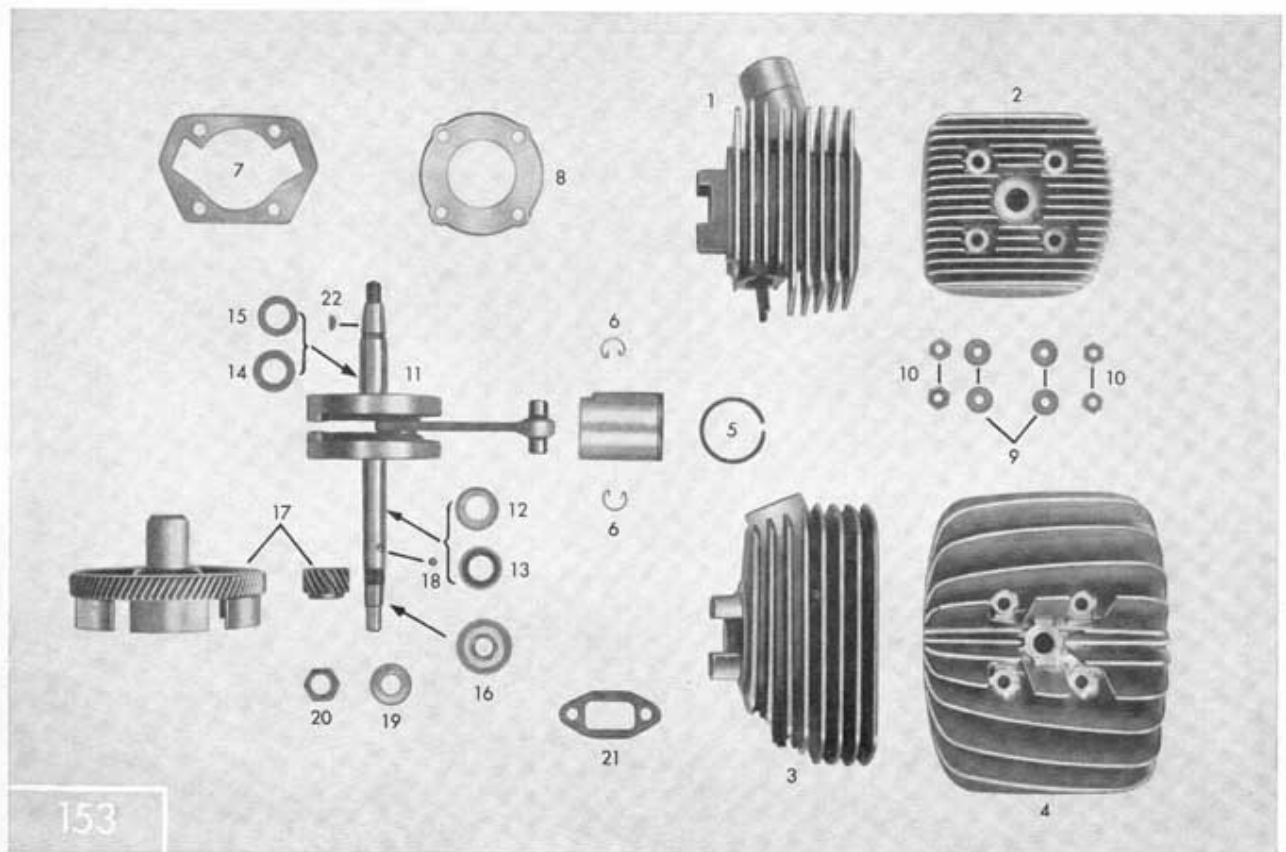
5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                         | Stück       | Bemerkung                                                                      |
|----------|--------------------|-----------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 283-01.101         | Gehäusedeckel rechts              | 1           | unmontiert                                                                     |
| —        | 265-01.118         | Gehäusedichtung                   | 1           | Achtung!<br>Bei Bestellmenge 1 Stück<br>werden 5 Stück abgepackt<br>geliefert. |
| 2        | 265-01.106         | Büchse für Kickstarterwelle       | 1           |                                                                                |
| 3        | 276-05.173         | Führungsbolzen für Schaltschieber | 1           |                                                                                |
| 4        | DIN 1481 3 x 12    | Spannstift                        | 1           |                                                                                |
| 5        | 265-06.602         | Kupplungshebel kpl.               | 1           |                                                                                |
| 6        | 281-06.115         | Scheibe 0,5 mm                    | nach Bedarf |                                                                                |
| 6        | 281-06.114         | Scheibe 0,2 mm                    | 1           |                                                                                |
| 7        | 265-05.112         | Drehfeder                         | 1           |                                                                                |
| 8        | 405-15.388         | Dichtring 11 $\phi$ x 2,5 $\phi$  | 1           |                                                                                |
| 9        | DIN 6799 8         | BZ-Sicherung                      | 1           |                                                                                |
| 10       | 265-05.104         | Kupplungszunge                    | 1           |                                                                                |
| 11       | 265-06.106         | Einstellschraube                  | 1           |                                                                                |
| 12       | DIN 7603 A 10 x 14 | Dichtring                         | 1           |                                                                                |
| 13       | DIN 936 M 10 x 1   | Sechskantmutter                   | 1           |                                                                                |
| 14       | 265-06.109         | Haltefeder                        | 2           |                                                                                |
| 15       | DIN 84 AM 4 x 6    | Zylinderschraube                  | 2           |                                                                                |
| 16       | DIN 7603 A 6 x 10  | Dichtring                         | 1           |                                                                                |
| 17       | DIN 85 AM 6 x 12   | Linsenschraube                    | 1           |                                                                                |
| 18       | 267-01.115         | Anschlußkappe                     | 1           |                                                                                |
| 19       | DIN 91 AM 5 x 20   | Linsenschraube                    | 2           |                                                                                |
| —        | DIN 625 6201 C 3   | Ringrillenlager                   | 1           | Lagerung für Kurbelwelle                                                       |



Tafel 17/1 Zylinder, Kurbeltrieb

5-Gang-Motor 284/517



56

Tafel 17/1 Zylinder, Kurbeltrieb

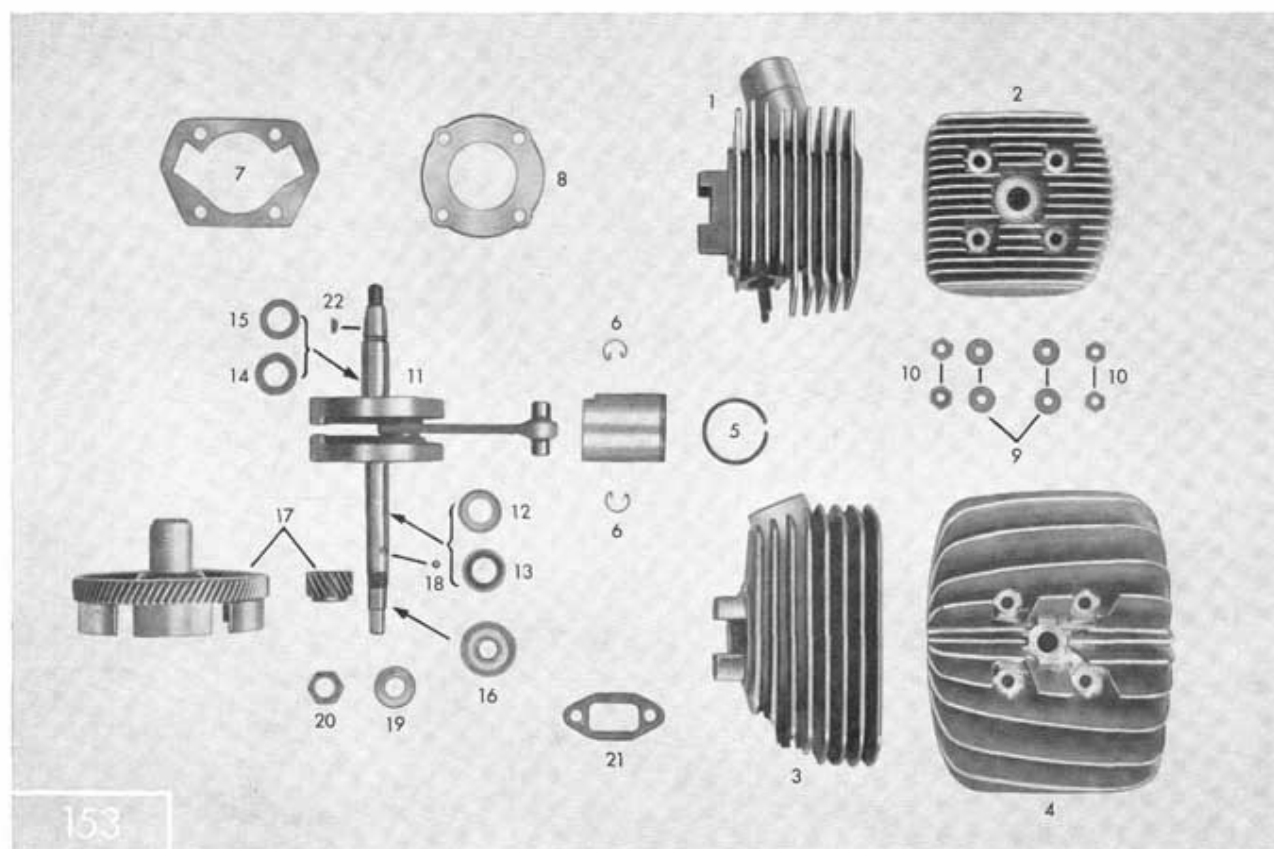
5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                                                                    | Stück | Bemerkung                                                                       |
|----------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 283-02.702         | Zylinder kpl., für 284-01 L0                                                 | 1     | 5,3 PS gebläsegekühlt,<br>für Kurbelwelle 283-03.602<br>für Zylinder 283-02.702 |
| 2        | 283-02.109         | Zylinderkopf, für 284-01 L0                                                  | 1     |                                                                                 |
| 3        | 283-02.703         | Zylinder kpl., für 284-03 L0, 03 L2, 03 L3,<br>bis Motor-Nr. 4 749 858       | 1     | 5,3 PS fahrtwindgekühlt,<br>für Kurbelwelle 283-03.602                          |
| 3        | 284-02.707         | Zylinder kpl., für 284-03 L2, 03 L3,<br>ab Motor-Nr. 4 749 859 bis 4 763 416 | 1     |                                                                                 |
| 3        | 284-02.713         | *Zylinder kpl., für 284-03 L2, 03 L3,<br>ab Motor-Nr. 4 763 417              | 1     | 5,3 PS fahrtwindgekühlt,<br>für Kurbelwelle 284-03.901                          |
| 4        | 283-02.101         | Zylinderkopf, für 284-03 L0, 03 L2, 03 L3,<br>bis Motor-Nr. 4 763 416        | 1     |                                                                                 |
| 4        | 284-02.125         | *Zylinderkopf, für 284-03 L2, 03 L3,<br>ab Motor-Nr. 4 763 417               | 1     | 6,25 PS fahrtwindgekühlt,<br>für Kurbelwelle 284-03.901                         |
| —        | 284-02.105         | Führungsöse für Kupplungszug                                                 | 1     |                                                                                 |
| —        | DIN 7513 BM 4 x 10 | Zylinderschneidschraube                                                      | 1     | für Zylinder 283-02.702, 703<br>und 284-02.707                                  |
| 5        | 284-02.112         | Kolbenring 39 x 2                                                            | 1     |                                                                                 |
| 6        | DIN 73123 A 12     | Sprengring                                                                   | 2     | für Zylinder 284-02.707, 713                                                    |
| 7        | 283-02.107         | Zylinderfußdichtung                                                          | 1     |                                                                                 |
| 8        | 284-02.104         | Zylinderkopfdichtung                                                         | 1     |                                                                                 |
| 9        | 265-02.120         | Scheibe                                                                      | 4     |                                                                                 |
| 10       | DIN 934 M 7        | Sechskantmutter                                                              | 4     |                                                                                 |
| 11       | 283-03.602         | Kurbelwelle, Pleuellänge 85 mm,<br>bis Motor-Nr. 4 749 858                   | 1     |                                                                                 |
| 11       | 284-03.901         | Kurbelwelle, Pleuellänge 91 mm,<br>ab Motor-Nr. 4 749 859                    | 1     |                                                                                 |

\*Neuteile

Tafel 17/2 Zylinder, Kurbeltrieb

5-Gang-Motor 284/517



58

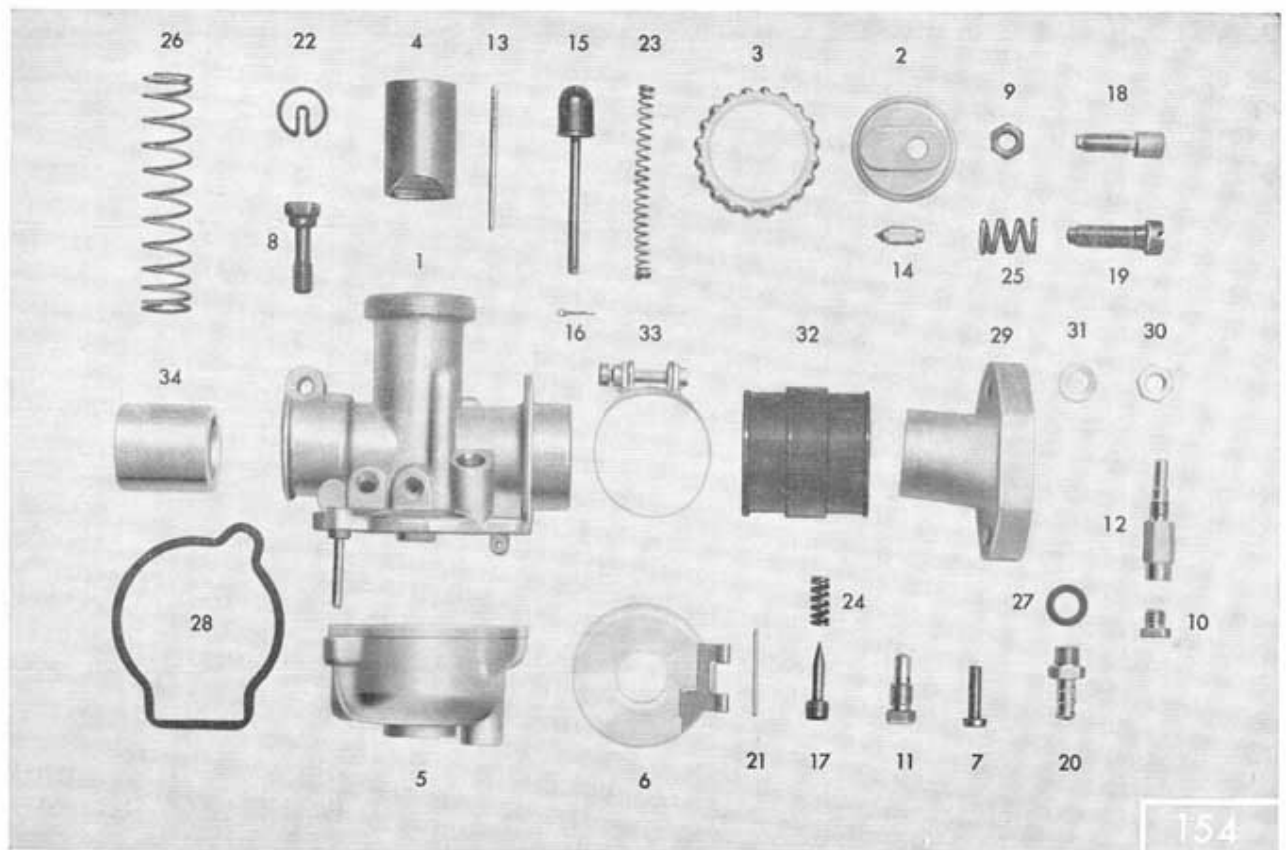
Tafel 17/2 Zylinder, Kurbeltrieb

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                     | Stück   | Bemerkung                                                                  |
|----------|-------------------|-------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------|
| 12       | 283-03.104        | Facettenscheibe 15,1x24x1x1,5 | 1       |                                                                            |
| 13       | 261-05.144        | Scheibe 15,1x24x0,1           | n. Bed. | Toleranzausgleich<br>für rechte Kurbel-<br>wellenseite<br>(Kupplungsseite) |
| 13       | 261-05.137        | Scheibe 15,1x24x0,2           | n. Bed. |                                                                            |
| 13       | 261-05.138        | Scheibe 15,1x24x0,5           | n. Bed. |                                                                            |
| 13       | 261-05.132        | Scheibe 15,1x24x0,8           | n. Bed. |                                                                            |
| 14       | 283-03.105        | Facettenscheibe 17,1x24x1x1,5 | 1       |                                                                            |
| 15       | 265-05.177        | Scheibe 17,1x24x0,1           | n. Bed. | Toleranzausgleich<br>für linke Kurbel-<br>wellenseite<br>(Zündmagnetseite) |
| 15       | 265-05.176        | Scheibe 17,1x24x0,2           | n. Bed. |                                                                            |
| 15       | 265-05.175        | Scheibe 17,1x24x0,5           | n. Bed. |                                                                            |
| 15       | 265-05.179        | Scheibe 17,1x24x0,8           | n. Bed. |                                                                            |
| 16       | DIN 625 6201 C 3  | Kugellager                    | 1       | Lagerung Kurbelwelle<br>im Kupplungsdeckel                                 |
| 17       | 283-05.900        | Kupplungsrad mit Zahnrad      | 1       |                                                                            |
| 18       | DIN 5401 5 $\phi$ | Kugel                         | 2       |                                                                            |
| 19       | 265-05.122        | Sicherungsscheibe             | 1       |                                                                            |
| 20       | 265-05.123        | Sicherungsmutter              | 1       |                                                                            |
| 21       | 283-04.111        | Ansaugdichtung                | 1       |                                                                            |
| 22       | DIN 6888 3 x 3,7  | Scheibenfeder                 | 1       |                                                                            |

Tafel 18/1 Vergaser, Ansaugung

5-Gang-Motor 284/517



60

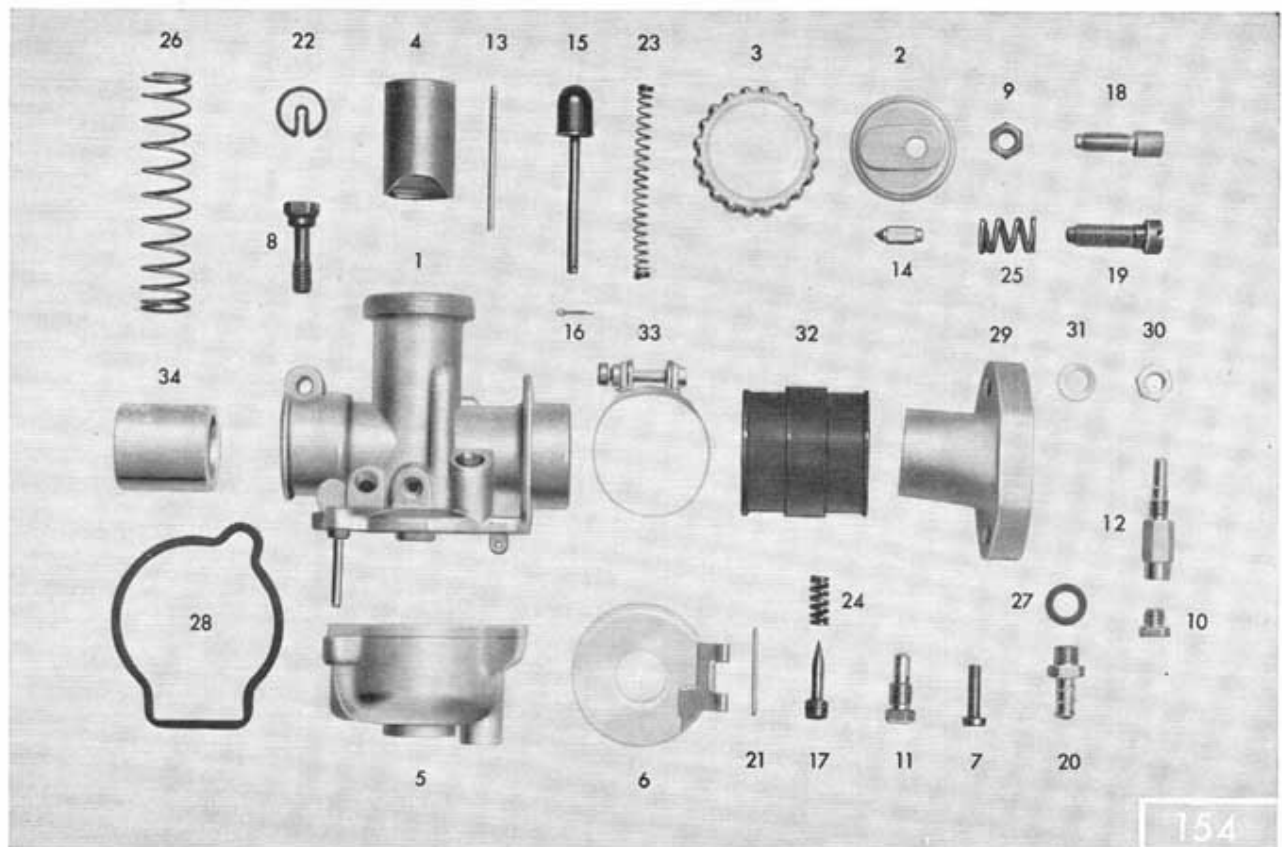
Tafel 18/1 Vergaser, Ansaugung

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                                                                              | Stück   | Bemerkung               |
|----------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------|
| —        | 284-04.711  | Vergaser kpl., bis Motor-Nr. 4 749 858<br>HD: 90, ND: 1308, LD: 35, Nadelst. 2 v. oben | 1       | 5,3 PS, 1/19/26         |
| —        | 284-04.716  | Vergaser kpl., ab Motor-Nr. 4 749 859<br>HD: 85, ND: 2,70, LD: 35, Nadelstellung 3     | 1       | 5,3 PS, 1/17/124        |
| —        | 284-04.721  | Vergaser kpl., ab Motor-Nr. 4 763 417<br>HD: 95, ND: 2,73, LD: 30, Nadelstellung 3     | 1       | 6,25 PS, 1/19/36        |
| 1        | 276-04.127  | Vergasergehäuse 19 mm Durchlass                                                        | 1       | für 1/19/26 u. 1/19/36  |
| 1        | 284-04.906  | Vergasergehäuse 17 mm Durchlass                                                        | 1       | für 1/17/124            |
| 2        | 276-04.905  | Deckelplatte                                                                           | 1       |                         |
| 3        | 276-04.906  | Deckelverschraubung                                                                    | 1       |                         |
| 4        | 284-04.920  | Gasschieber Nr. 21                                                                     | 1       | für 1/17/124 u. 1/19/36 |
| 4        | 276-04.907  | Gasschieber                                                                            | 1       | für 1/19/26             |
| 5        | 276-04.908  | Schwimmergehäuse                                                                       | 1       |                         |
| 6        | 276-04.909  | Ringschwimmer                                                                          | 1       | für 1/19/26 u. 1/19/36  |
| 6        | 284-04.907  | Ringschwimmer                                                                          | 1       | für 1/17/124            |
| 7        | 276-04.910  | Schraube für Schwimmergehäuse                                                          | 2       |                         |
| 8        | 267-04.926  | Klemmschraube                                                                          | 1       |                         |
| 9        | 251-04.927  | Gegenmutter                                                                            | 1       |                         |
| 10       | 284-04.912  | Hauptdüse Größe 78                                                                     | n. Bed. |                         |
| 10       | 284-04.913  | Hauptdüse Größe 80                                                                     | n. Bed. |                         |
| 10       | 283-04.902  | Hauptdüse Größe 85                                                                     | 1       | für 1/17/124            |
| 10       | 283-04.905  | Hauptdüse Größe 88                                                                     | n. Bed. |                         |
| 10       | 281-04.924  | Hauptdüse Größe 90                                                                     | 1       | für 1/19/26             |
| 10       | 284-04.902  | Hauptdüse Größe 92                                                                     | n. Bed. |                         |
| 10       | 281-04.925  | Hauptdüse Größe 95                                                                     | 1       | für 1/19/36             |
| 10       | 281-04.909  | Hauptdüse Größe 100                                                                    | n. Bed. |                         |
| 10       | 281-04.926  | Hauptdüse Größe 105                                                                    | n. Bed. |                         |

Tafel 18/2 Vergaser, Ansaugung

5-Gang-Motor 284/517



62

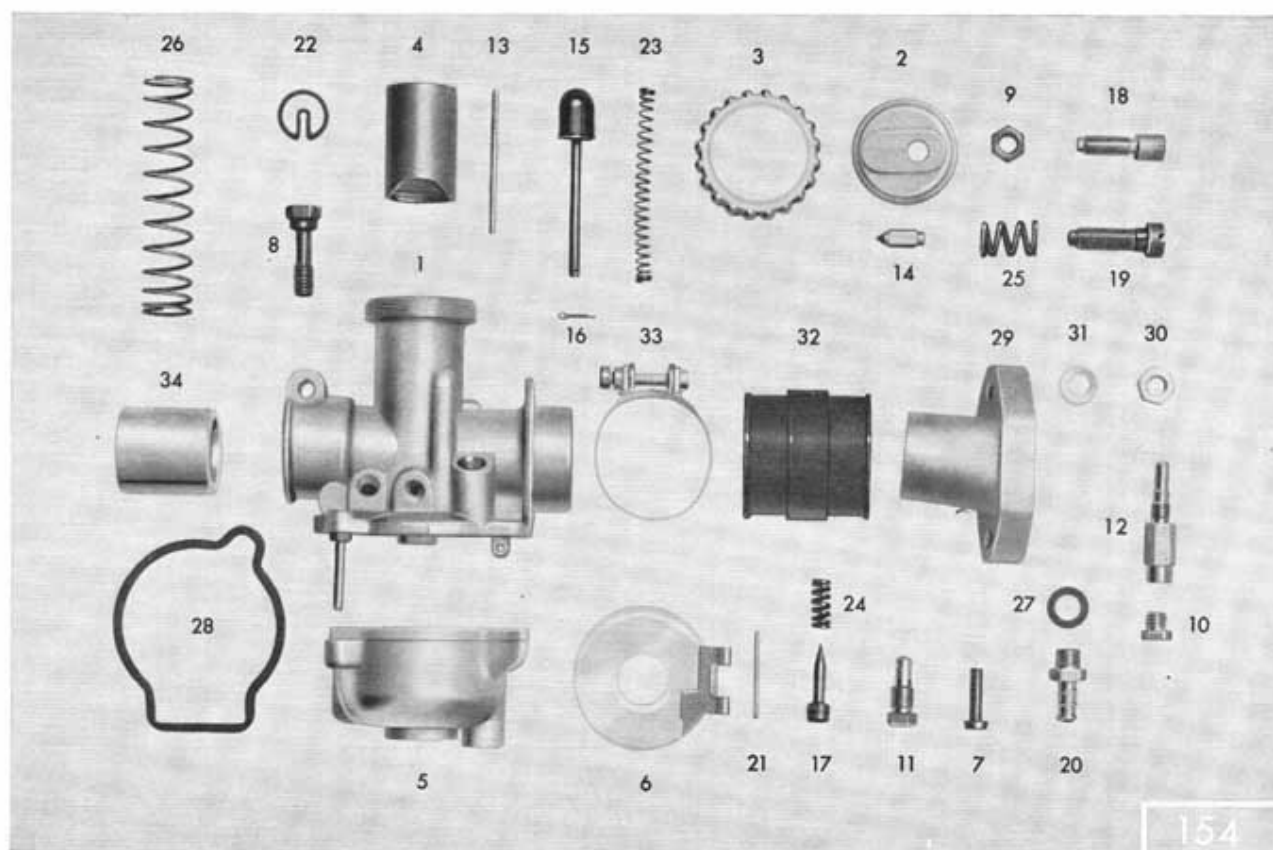
Tafel 18/2 Vergaser, Ansaugung

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                     | Stück   | Bemerkung               |
|----------|-------------|-------------------------------|---------|-------------------------|
| 11       | 281-04.933  | Leerlaufdüse Größe 30         | 1       | für 1/19/36             |
| 11       | 276-04.911  | Leerlaufdüse Größe 35         | 1       | für 1/17/124 u. 1/19/26 |
| 11       | 282-04.910  | Leerlaufdüse Größe 40         | n. Bed. |                         |
| 12       | 282-04.909  | Nadeldüse Größe 1108          | n. Bed. |                         |
| 12       | 247-04.909  | Nadeldüse Größe 1208          | n. Bed. |                         |
| 12       | 276-04.912  | Nadeldüse Größe 1308          | 1       | für 1/19/26             |
| 12       | 283-04.900  | Nadeldüse Größe 1408          | n. Bed. |                         |
| 12       | 283-04.901  | Nadeldüse Größe 1508          | n. Bed. |                         |
| 12       | 284-04.914  | Nadeldüse Größe 2,64          | n. Bed. |                         |
| 12       | 284-04.915  | Nadeldüse Größe 2,68          | n. Bed. |                         |
| 12       | 284-04.916  | Nadeldüse Größe 2,70          | 1       | für 1/17/124 u. 1/19/36 |
| 12       | 284-04.917  | Nadeldüse Größe 2,73          | 1       |                         |
| 12       | 284-04.918  | Nadeldüse Größe 2,76          | n. Bed. |                         |
| 13       | 283-04.904  | Düsennadel                    | 1       | für 1/19/26 u. 1/19/36  |
| 13       | 284-04.901  | Düsennadel Gr. 1              | 1       | für 1/17/124            |
| 14       | 284-04.903  | Schwimmernadel                | 1       |                         |
| 15       | 276-04.915  | Tupfer                        | 1       | für 1/19/26             |
| 15       | 282-04.908  | Tupfer                        | 1       | für 1/17/124 u. 1/19/36 |
| 16       | 276-04.916  | Splint                        | 1       |                         |
| 17       | 281-04.913  | Luftregulierschraube          | 1       | für 1/19/26             |
| 17       | 284-04.919  | Luftregulierschraube          | 1       | für 1/17/124 u. 1/19/36 |
| 18       | 267-04.938  | Stellschraube für Gaszug      | 1       |                         |
| 19       | 276-04.917  | Stellschraube                 | 1       |                         |
| 20       | 267-04.940  | Schlauchtülle                 | 1       |                         |
| 21       | 276-04.918  | Stift                         | 1       |                         |
| 22       | 276-04.919  | Halteplättchen im Gasschieber | 1       |                         |
| 23       | 276-04.920  | Tupferfeder                   | 1       |                         |

Tafel 18/3 Vergaser, Ansaugung

5-Gang-Motor 284/517



64

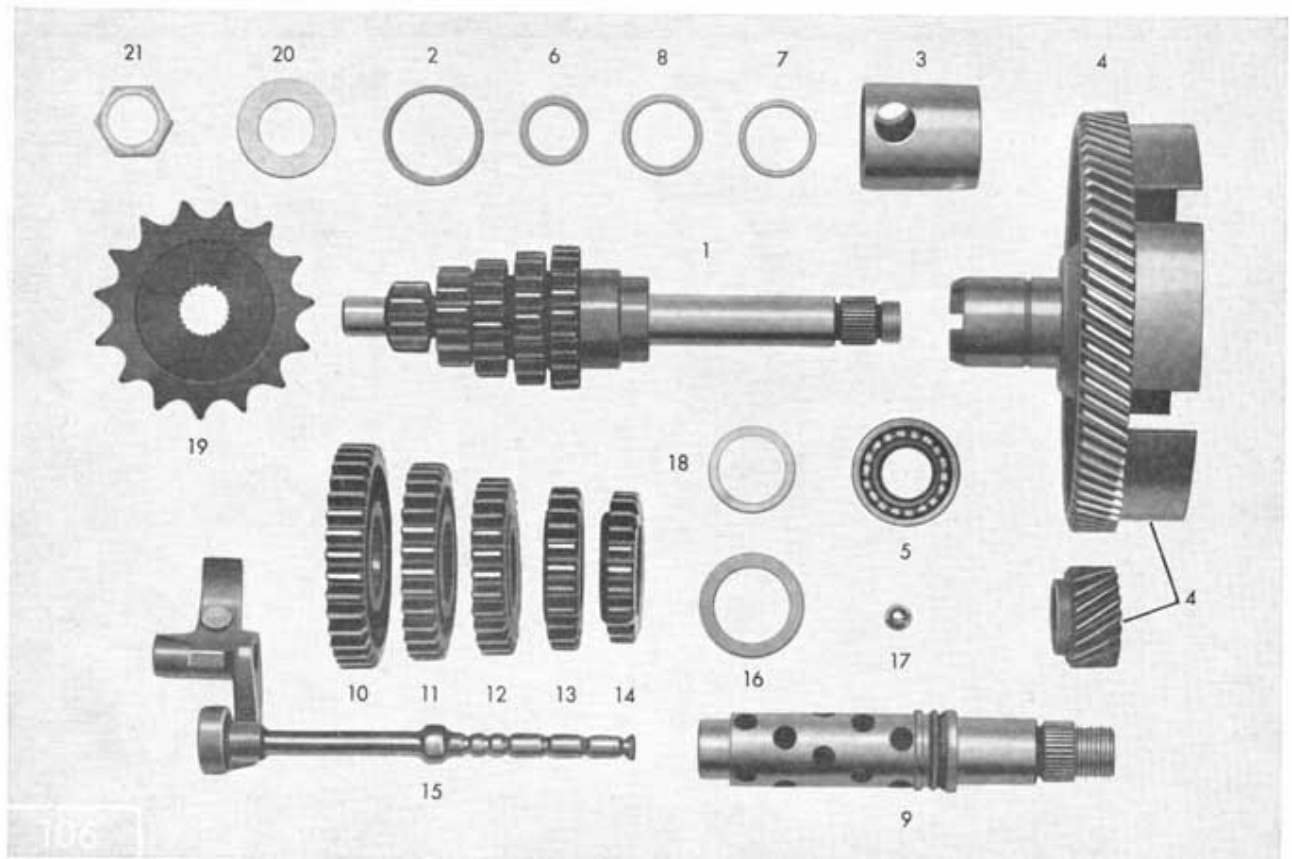
Tafel 18/3 Vergaser, Ansaugung

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                      | Stück | Bemerkung               |
|----------|-------------|--------------------------------|-------|-------------------------|
| 24       | 281-04.915  | Feder für Luftregulierschraube | 1     |                         |
| 25       | 2401 K 103  | Feder für Stellschraube        | 1     |                         |
| 26       | 276-04.921  | Schieberfeder                  | 1     |                         |
| 27       | 267-04.946  | Dichtring für Schlauchtülle    | 1     |                         |
| 28       | 276-04.922  | Dichtung für Schwimmergehäuse  | 1     |                         |
| —        | 284-04.908  | Scheibe im Gasschieber         | 1     |                         |
| 29       | 283-04.106  | Ansaugstutzen                  | 1     | für 1/17/124 u. 1/19/36 |
| —        | 283-04.111  | Ansaugdichtung                 | 1     |                         |
| 30       | DIN 433 6,4 | Scheibe                        | 2     |                         |
| 31       | DIN 934 M 6 | Sechskantmutter                | 2     |                         |
| 32       | 283-04.102  | Gummi-Muffe 20 $\phi$          | 1     |                         |
| 33       | 514-10.710  | Schlauchbinder kpl.            | 2     |                         |
| 34       | 276-04.108  | Ansaugrohr                     | 1     |                         |

Tafel 19/1 Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel

5-Gang-Motor 284/517



66

Tafel 19/1 Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel

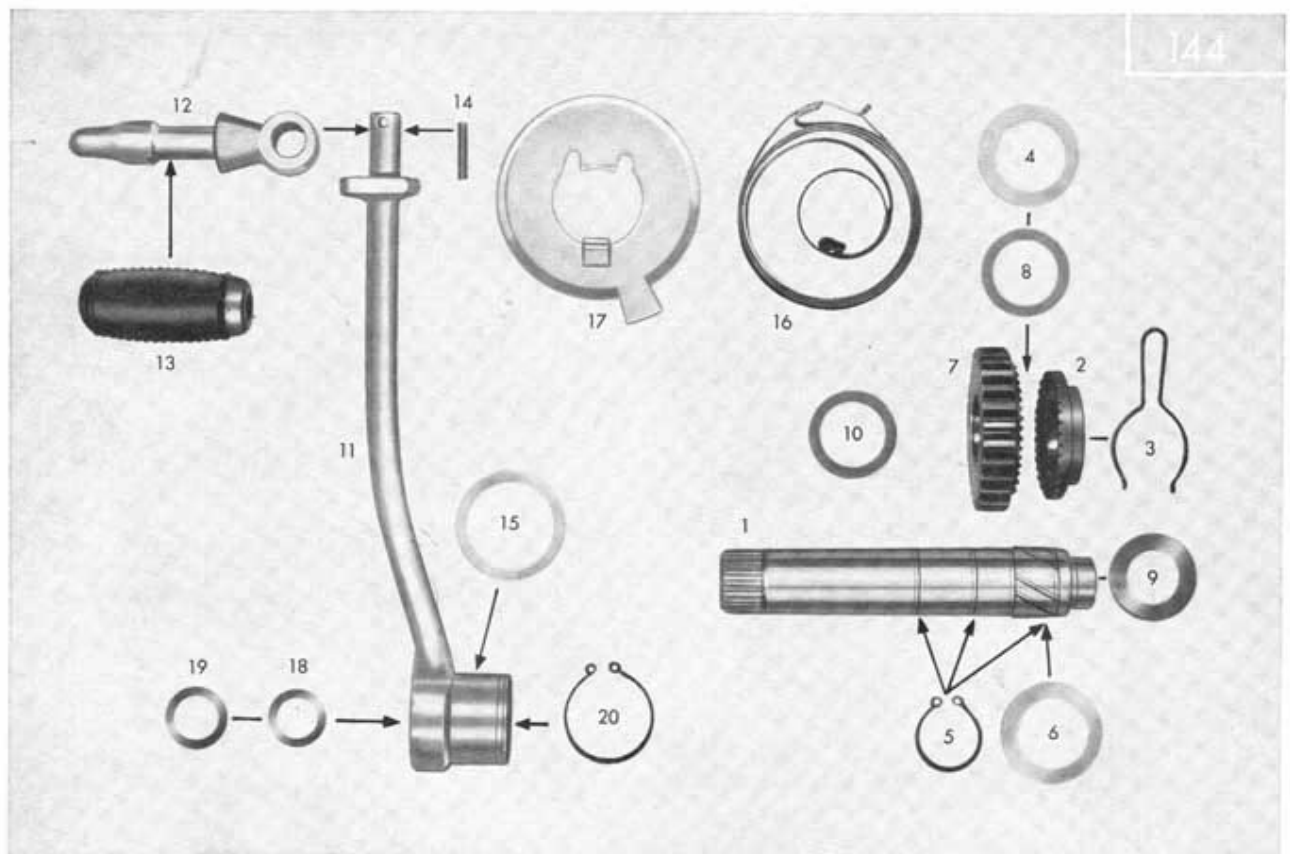
5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                                      | Stück   | Bemerkung                                         |
|----------|--------------------|------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| 1        | 283-05.606         | Getriebewelle                                  | 1       |                                                   |
| 2        | 283-05.115         | Scheibe 25x30x0,2 mm                           | n. Bed. | Ausgleich zwischen Kupplungsrad und Getriebewelle |
| 2        | 283-05.116         | Scheibe 25x30x0,5 mm                           | n. Bed. |                                                   |
| 3        | 283-05.131         | Distanzrohr                                    | 1       |                                                   |
| 4        | 283-05.900         | Kupplungsrad mit Zahnrad                       | 1       |                                                   |
| 5        | DIN 625 6002       | Kugellager                                     | 1       |                                                   |
| 6        | M 1301 z 450       | Scheibe 15,1x21x0,8 mm                         | n. Bed. | Ausgleich zwischen Kupplungsrad und Getriebewelle |
| 6        | M 1301 z 451       | Scheibe 15,1x21x0,2 mm                         | n. Bed. |                                                   |
| 6        | M 1301 z 452       | Scheibe 15,1x21x0,5 mm                         | n. Bed. |                                                   |
| 6        | M 1301 z 459       | Scheibe 15,1x21x0,1 mm                         | n. Bed. |                                                   |
| —        | DIN 5402 3,5x5     | Zylinderrolle                                  | 19      |                                                   |
| 7        | 281-05.152         | Distanzring 18,1x23,5x0,6x1 mm                 | 1       | Lagerung Schaltwelle in der rechten Gehäusahälfte |
| 8        | 281-05.153         | Distanzring 19,1x24,9x1 mm                     | 1       |                                                   |
| 9        | 283-05.604         | Schaltwelle                                    | 1       |                                                   |
| 10       | 283-05.126         | Zahnrad 1. Gang, 34 Zähne                      | 1       |                                                   |
| 11       | 283-05.127         | Zahnrad 2. Gang, 30 Zähne                      | 1       |                                                   |
| 12       | 283-05.128         | Zahnrad 3. Gang, 27 Zähne                      | 1       |                                                   |
| 13       | 283-05.135         | Zahnrad 4. Gang, 24 Zähne                      | 1       |                                                   |
| 14       | 283-05.130         | Zahnrad 5. Gang, 23 Zähne                      | 1       |                                                   |
| 15       | 283-05.608         | Ziehkeil mit Schaltschieber                    | 1       |                                                   |
| 16       | 265-05.255         | Scheibe 22,1x32x0,2 mm                         | n. Bed. | zum Ausgleich des axialen Spiels der Zahnräder    |
| 16       | 265-05.256         | Scheibe 22,1x32x0,1 mm                         | n. Bed. |                                                   |
| 16       | 265-05.257         | Scheibe 22,1x32x0,3 mm                         | n. Bed. |                                                   |
| 17       | DIN 5401 7 Ø Kl. 3 | Kugel                                          | 20      |                                                   |
| 18       | 267-05.310         | Scheibe 20,2x28x1,0 mm                         | n. Bed. | zum Ausgleich des axialen Spiels der Schaltwelle  |
| 18       | 267-05.315         | Scheibe 20,2x28x0,2 mm                         | n. Bed. |                                                   |
| 18       | 267-05.313         | Scheibe 20,2x28x0,5 mm                         | 1       |                                                   |
| 19       | 277-05.157         | Kettenritzel 16 Zähne, bis Motor-Nr. 4 723 042 | 1       | für 284-03 L0                                     |
| 19       | 284-05.103         | Kettenritzel 16 Zähne, ab Motor-Nr. 4 723 043  | 1       | für 284-03 L2, 03 L3                              |
| 20       | 276-05.198         | Sicherungsscheibe                              | 1       |                                                   |
| 21       | 276-05.119         | Sechskantmutter                                | 1       |                                                   |



Tafel 20/1 Kickstarterwelle, Kickstarterhebel

5-Gang-Motor 284/517



68

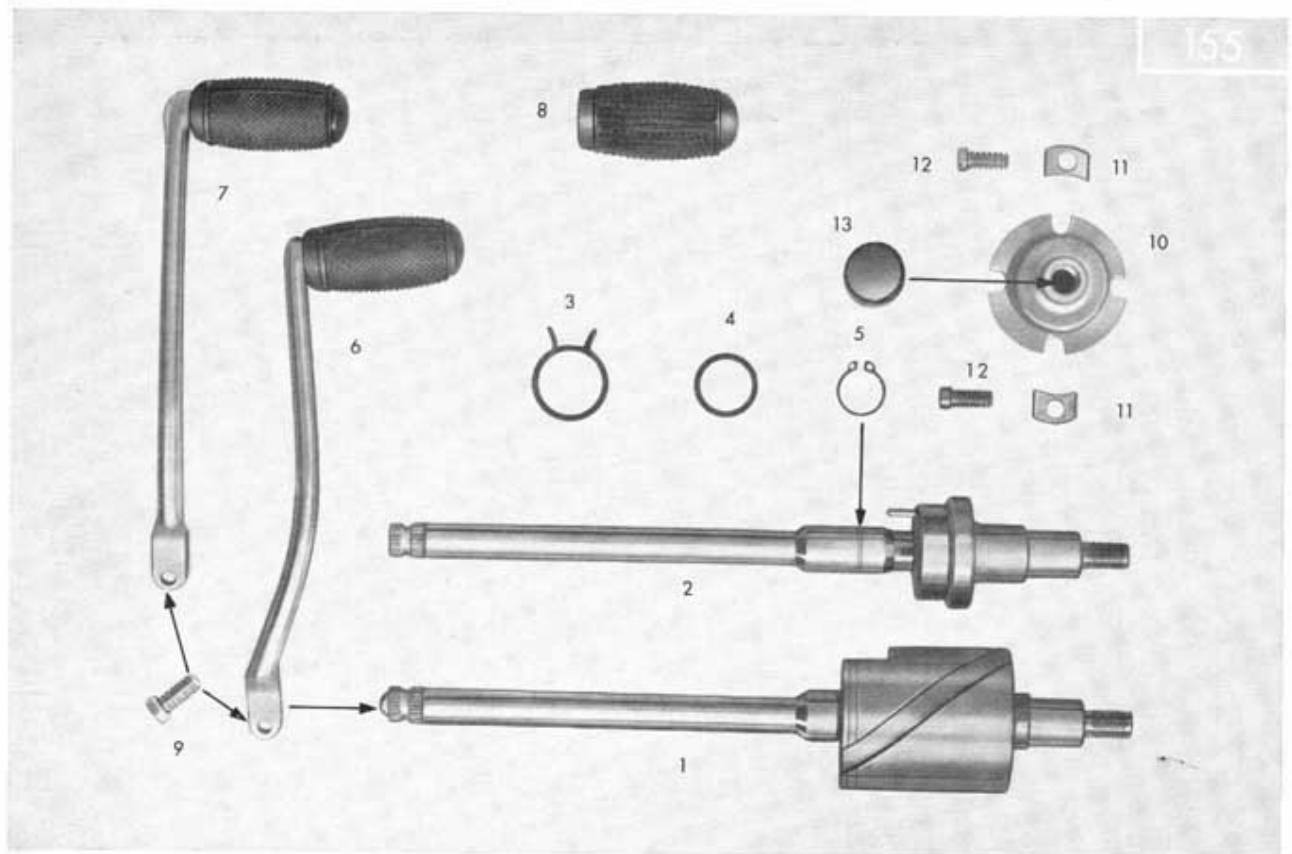
Tafel 20/1 Kickstarterwelle, Kickstarterhebel

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                                 | Stück   | Bemerkung             |
|----------|-------------------|-------------------------------------------|---------|-----------------------|
| 1        | 283-05.150        | Kickstarterwelle, bis Motor-Nr. 4 741 438 | 1       |                       |
| 1        | 280-05.103        | Kickstarterwelle, ab Motor-Nr. 4 741 439  | 1       |                       |
| 2 + 3    | 283-05.901        | Mitnehmer mit Bremsfeder                  | 1       |                       |
| 3        | 267-05.334        | Bremsfeder                                | 1       |                       |
| 4        | 267-05.257        | Scheibe 22,1 x 32 x 0,3 mm                | 3       |                       |
| 5        | DIN 471 20 x 1,2  | Sicherungsring                            | 1       |                       |
| 5        | DIN 471 20 x 1,75 | Sicherungsring, ab Motor-Nr. 4 741 439    | 1       |                       |
| 6        | 265-05.255        | Scheibe 22,1 x 32 x 0,2 mm                | 1       |                       |
| 7        | 283-05.148        | Starrterrad 27 Zähne                      | 1       |                       |
| 8        | 267-05.313        | Scheibe 20,2 x 28 x 0,5 mm                | n. Bed. | für 283-05.150 Pos. 1 |
| 8        | 265-05.203        | Stützscheibe SS 20 x 28 x 2 mm            | 1       | für 285-05.103 Pos. 2 |
| 9        | 265-05.242        | Scheibe 16,2 x 28 x 0,5 mm                | 1       | an rechtem Gehäuse    |
| 10       | 267-05.312        | Scheibe 20,2 x 28 x 1,0 mm                | n. Bed. | an linkem Gehäuse     |
| 10       | 267-05.310        | Scheibe 20,2 x 28 x 0,1 mm                | n. Bed. |                       |
| 10       | 267-05.315        | Scheibe 20,2 x 28 x 0,2 mm                | n. Bed. |                       |
| 11       | 283-05.155        | Kickstarterhebel                          | 1       |                       |
| 12       | 283-05.168        | Tretarm                                   | 1       |                       |
| 13       | 616 z 25          | Gummi-Muffe                               | 1       |                       |
| —        | 284-05.106        | Federscheibe A 10                         | 1       |                       |
| 14       | DIN 1481 3 x 18   | Spannstift                                | 1       |                       |
| 15       | 283-05.156        | Scheibe 28,3 x 34 x 0,5 mm                | n. Bed. |                       |
| 15       | 283-05.157        | Scheibe 28,3 x 34 x 0,88 mm               | n. Bed. |                       |
| 16       | 267-05.328        | Starterfeder                              | 1       |                       |
| 17       | 283-05.609        | Abdeckblech                               | 1       |                       |
| 18       | 283-05.167        | Wellendichtring 12 x 20 x 4 mm            | 1       |                       |
| 19       | 284-05.101        | Abdichtring                               | 1       |                       |
| 20       | DIN 471 28 x 1,5  | Sicherungsring                            | 1       |                       |

Tafel 21/1 Fußschaltwelle, Fußschalthebel

5-Gang-Motor 284/517



70

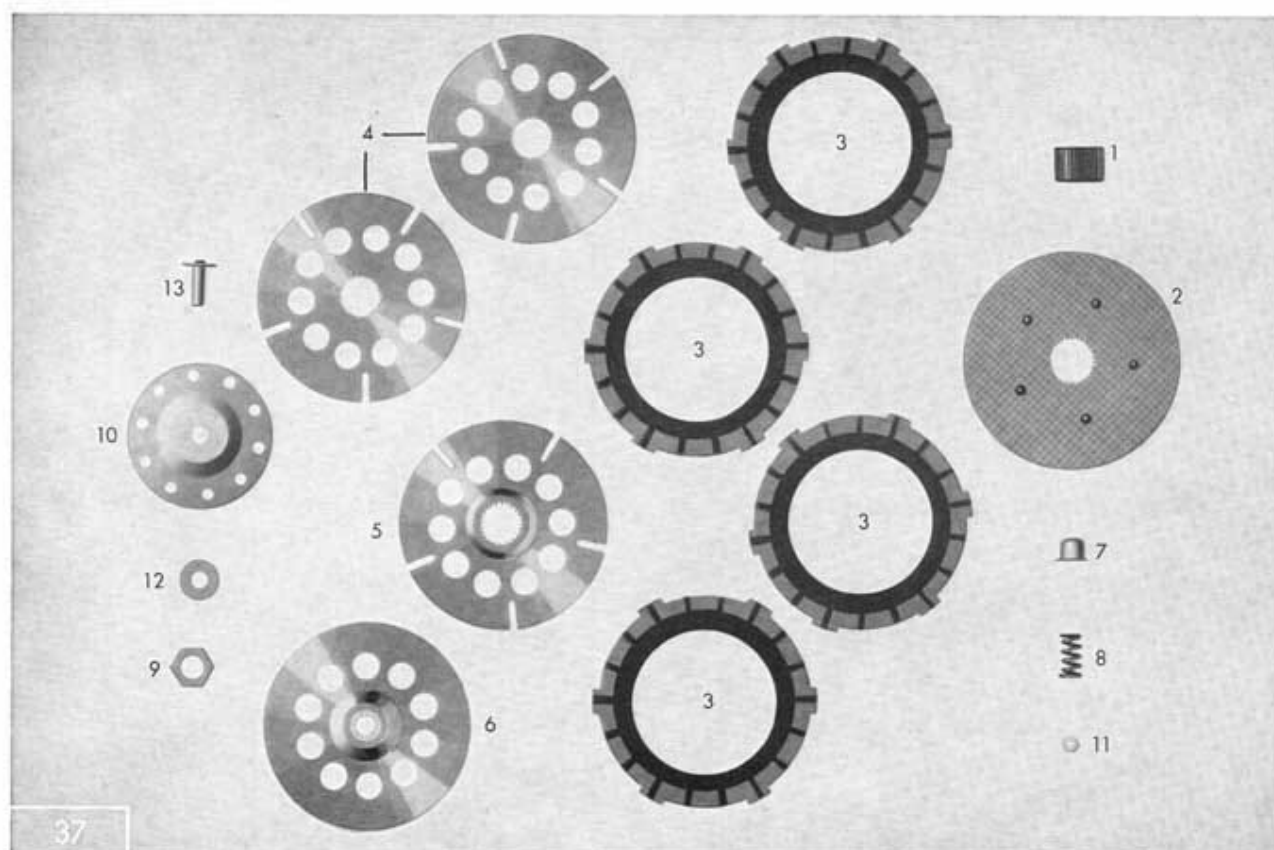
Tafel 21/1 Fußschaltwelle, Fußschalthebel

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung                                          | Stück   | Bemerkung            |
|----------|------------------|----------------------------------------------------|---------|----------------------|
| 1        | 283-05.715       | Fußschaltwelle kpl.                                | 1       |                      |
| 2        | 283-05.611       | Fußschaltwelle, nackt                              | 1       |                      |
| —        | 267-05.160       | Rückholfeder, bis Motor Nr. 4 715 704              | 1       |                      |
| 3        | 278-05.100       | Rückholfeder, ab Motor-Nr. 4 715 705               | 1       |                      |
| 4        | 267-05.244       | Distanzscheibe 0,1 mm                              | n. Bed. |                      |
| 5        | DIN 471 16 x 1   | Sicherungsring                                     | 1       |                      |
| 6        | 267-05.748       | Fußschalthebel mit Muffe, für 284-01L0             | 1       |                      |
| 7        | 283-05.716       | Fußschalthebel mit Muffe, für 284-03L0, 03L2, 03L3 | 1       |                      |
| 8        | 616 z 25         | Gummi-Muffe                                        | 1       |                      |
| 9        | DIN 933 M 6 x 15 | Sechskantschraube                                  | 1       |                      |
| 10       | 267-05.112       | Einstellglocke                                     | 1       |                      |
| 11       | 267-05.113       | Unterlegplättchen                                  | 2       |                      |
| 12       | DIN 920 M 6 x 15 | Linsenschraube                                     | 2       |                      |
| 13       | 267-05.130       | Gummikappe                                         | 1       |                      |
| —        | 267-05.586       | Schaltklinke                                       | 2       | } für Fußschaltwelle |
| —        | 285-05.256       | Klinkenabweiser                                    | 1       |                      |

Tafel 22/1 Kupplung

5-Gang-Motor 284/517



72

Tafel 22/1 Kupplung

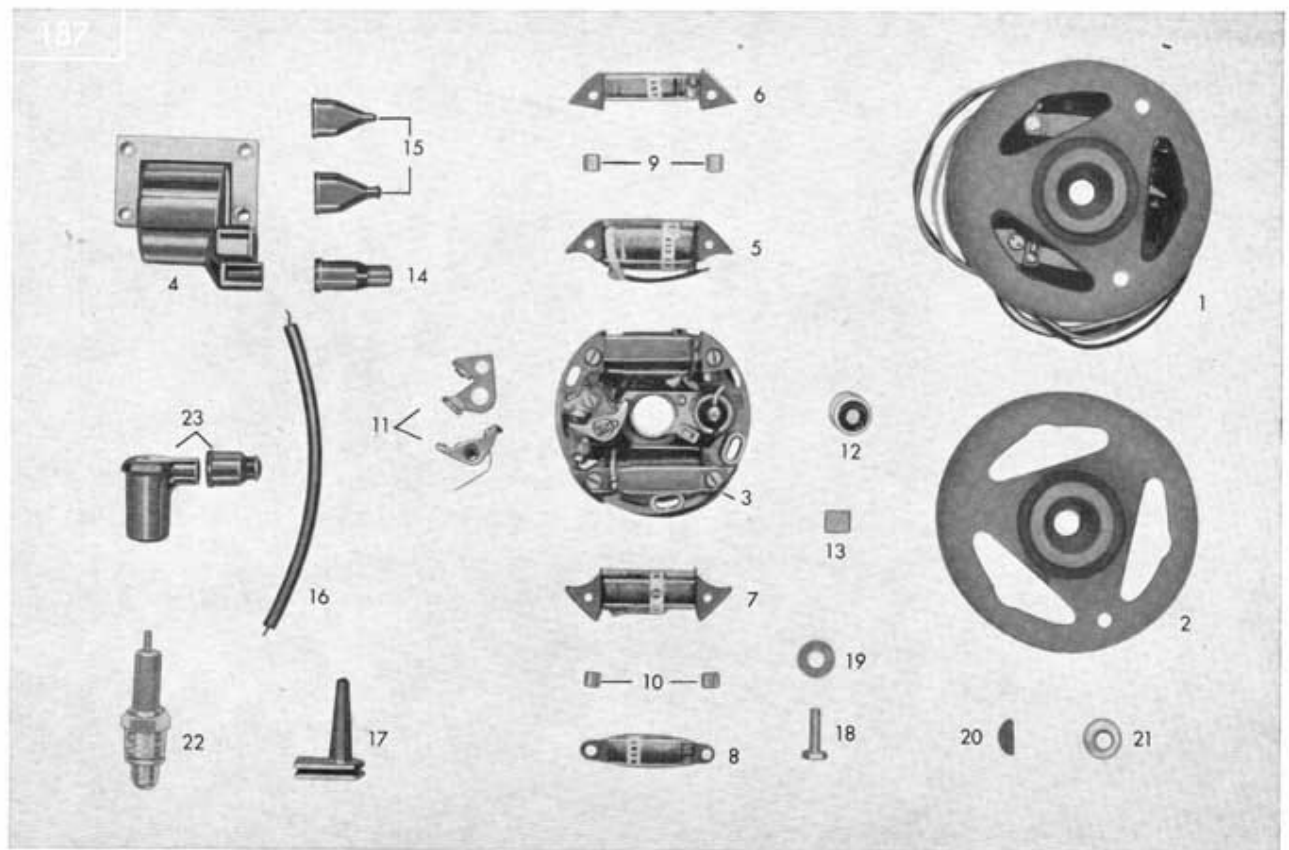
5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                         | Stück   | Bemerkung |
|----------|-------------|-----------------------------------|---------|-----------|
| 1        | 265-06.201  | Ritzel für Kupplung               | 1       |           |
| 2        | 265-06.606  | Haltescheibe vollst.              | 1       |           |
| 3        | 265-06.135  | Lamelle                           | 4       |           |
| 4        | 265-06.130  | Kupplungsscheibe                  | 2       |           |
| 5        | 265-06.131  | Kupplungsscheibe                  | 1       |           |
| 6        | 265-06.127  | Deckscheibe                       | 1       |           |
| 7        | 261-06.155  | Federhülse                        | 10      |           |
| 8        | 281-06.101  | Kupplungsfeder                    | 10      |           |
| 9        | 265-06.202  | Sechskantmutter                   | 1       |           |
| 10       | 265-06.216  | Druckscheibe                      | 1       |           |
| 11       | DIN 934 M 4 | Sechskantmutter                   | 5       |           |
| 12       | 265-05.296  | Beilagscheibe 6,1 x 11,8 x 0,8 mm | n. Bed. |           |
| 12       | 265-05.294  | Beilagscheibe 6,1 x 11,8 x 0,4 mm | n. Bed. |           |
| 12       | 265-05.295  | Beilagscheibe 6,1 x 11,8 x 0,2 mm | n. Bed. |           |
| 13       | 247-05.233  | Druckstift                        | 1       |           |

Kupplungshebel und Kupplungszunge  
siehe Tafel 16, Gehäusedeckel rechts

Tafel 23/1 Elektrische Ausrüstung (Zündspule außenliegend)

5-Gang-Motor 284/517



74

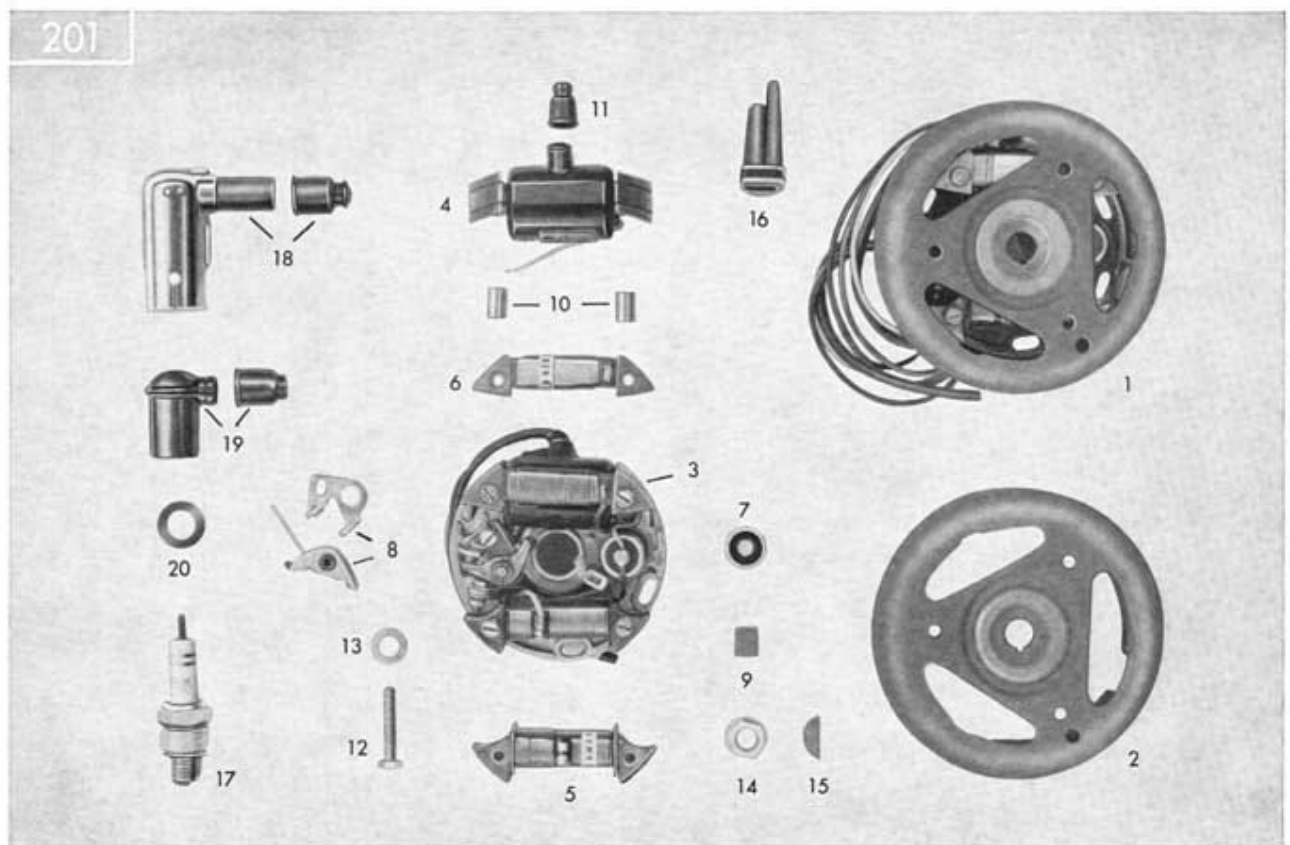
Tafel 23/1 Elektrische Ausrüstung (Zündspule außenliegend)

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung            | Stück | Bemerkung        |
|----------|------------------|----------------------|-------|------------------|
| 1        | 283-07.701       | Zündmagnet kpl. 34 W | 1     | 25 + 5 + 4 W     |
| 2        | 283-07.900       | Schwungrad           | 1     |                  |
| 3        | 283-07.901       | Ankerplatte kpl.     | 1     |                  |
| 4        | 283-07.702       | Zündspule sekundär   | 1     |                  |
| 5        | 276-07.907       | Generatoranker       | 1     |                  |
| 6        | 276-07.908       | Bremslichtspule 5 W  | 1     |                  |
| 7        | 283-07.902       | Lichtspule           | 1     |                  |
| 8        | 283-07.903       | Schlußlichtspule 4 W | 1     |                  |
| 9        | 283-07.904       | Distanzbuchse        | 2     |                  |
| 10       | 276-07.909       | Distanzbuchse        | 2     |                  |
| 11       | 276-07.914       | Kontaktsatz          | 1     |                  |
| 12       | 277-07.909       | Kondensator          | 1     |                  |
| 13       | 265-07.919       | Schmierdocht         | 1     |                  |
| 14       | 282-07.101       | Schutzkappe          | 1     | für Zündleitung  |
| 15       | 517-16.108       | Schutzkappe          | 2     | für Kabel        |
| 16       | 282-07.104       | Zündkabel            | 1     |                  |
| 17       | 283-07.100       | Kabeltülle           | 1     | im Gehäuse links |
| 18       | DIN 84 AM 4 x 15 | Zylinderschraube     | 2     |                  |
| 19       | DIN 125 A 4,3    | Scheibe              | 2     |                  |
| 20       | DIN 6888 3 x 3,7 | Scheibefeder         | 1     | für Kurbelwelle  |
| 21       | DIN 934 M 10 x 1 | Sechskantmutter      | 1     |                  |
| —        | DIN 125 A 10,5   | Scheibe              | 1     |                  |
| 22       | 276-07.106       | Zündkerze W 240      | 1     |                  |
| 23       | —                | —                    | —     |                  |
| —        | 265-07.900       | Entstörstecker       | 1     | für Kabel 7 mm Ø |

Tafel 23/2 Elektrische Ausrüstung (Zündspule innenliegend)

5-Gang-Motor 284/517



76

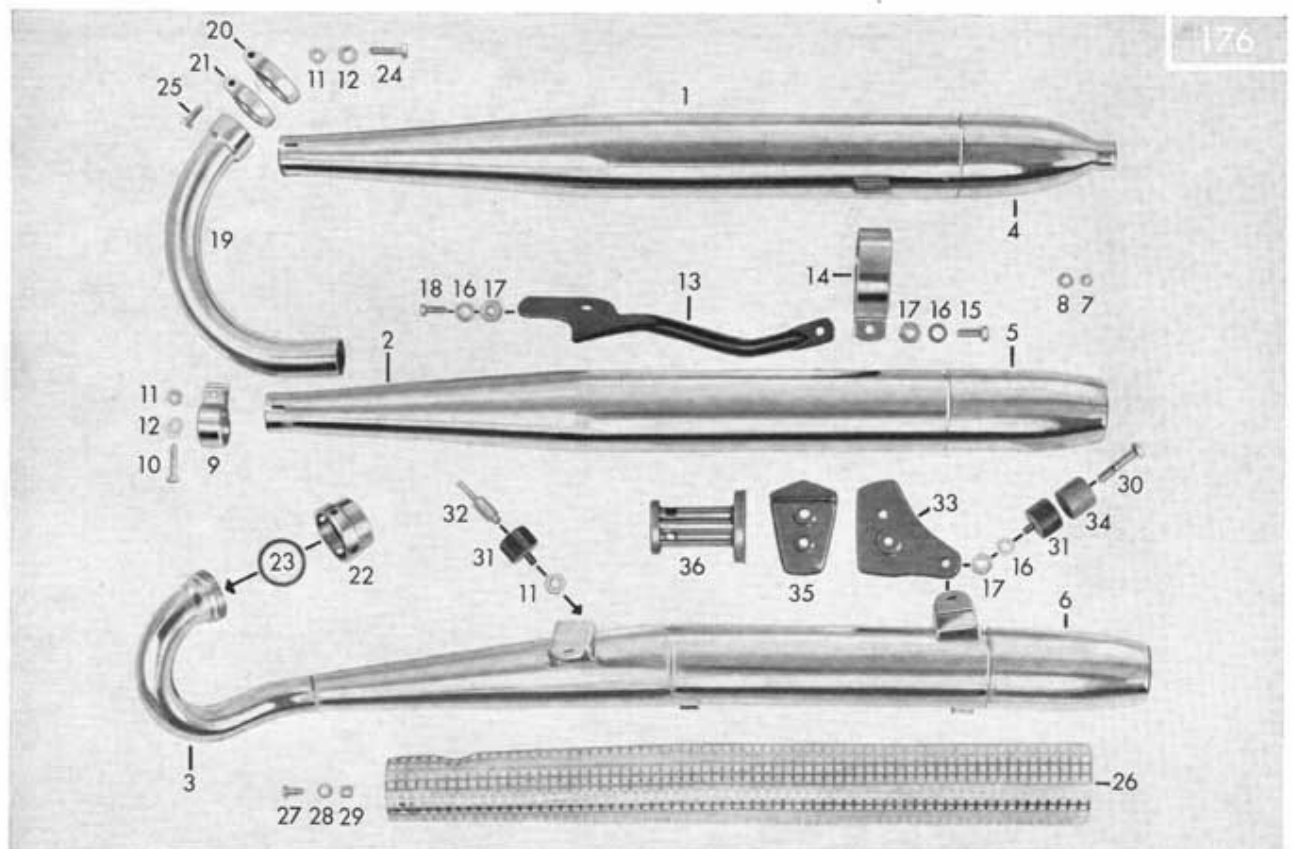
Tafel 23/2 Elektrische Ausrüstung (Zündspule innenliegend)

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung            | Stück | Bemerkung         |
|----------|------------------|----------------------|-------|-------------------|
| 1        | 276-07.711       | Zündmagnet kpl. 34 W | 1     | 25 + 5 + 4 W      |
| 2        | 276-07.913       | Schwungrad           | 1     |                   |
| 3        | 276-07.900       | Ankerplatte kpl.     | 1     |                   |
| 4        | 276-07.901       | Zündspule            | 1     |                   |
| 5        | 276-07.903       | Lichtspule           | 1     |                   |
| 6        | 276-07.902       | Schnarrensple        | 1     |                   |
| 7        | 277-07.907       | Kondensator          | 1     |                   |
| 8        | 276-07.914       | Kontaktsatz          | 1     |                   |
| 9        | 265-07.919       | Schmierdocht         | 1     |                   |
| 10       | 265-07.911       | Distanzbuchse        | 2     |                   |
| 11       | 265-07.914       | Gummikappe           | 1     |                   |
| 12       | DIN 84 AM 4 x 15 | Zylinderschraube     | 2     |                   |
| 13       | DIN 125 4.3      | Scheibe              | 2     |                   |
| 14       | DIN 934 M 10 x 1 | Sechskantmutter      | 1     |                   |
| —        | DIN 125 A 10,5   | Scheibe              | 1     |                   |
| 15       | DIN 6888 3 x 3,7 | Scheibenfeder        | 1     |                   |
| 16       | 276-07.101       | Kabeltülle           | 1     | im linken Gehäuse |
| 17       | 276-07.102       | Zündkerze W 260      | 1     |                   |
| 18       | 265-07.901       | Entstörstecker       | 1     |                   |
| 19       | —                | —                    | —     |                   |
| 20       | —                | —                    | —     |                   |

Tafel 24/1 Auspuff-Anlage

5-Gang-Motor 284/517



78

Tafel 24/1 Auspuff-Anlage

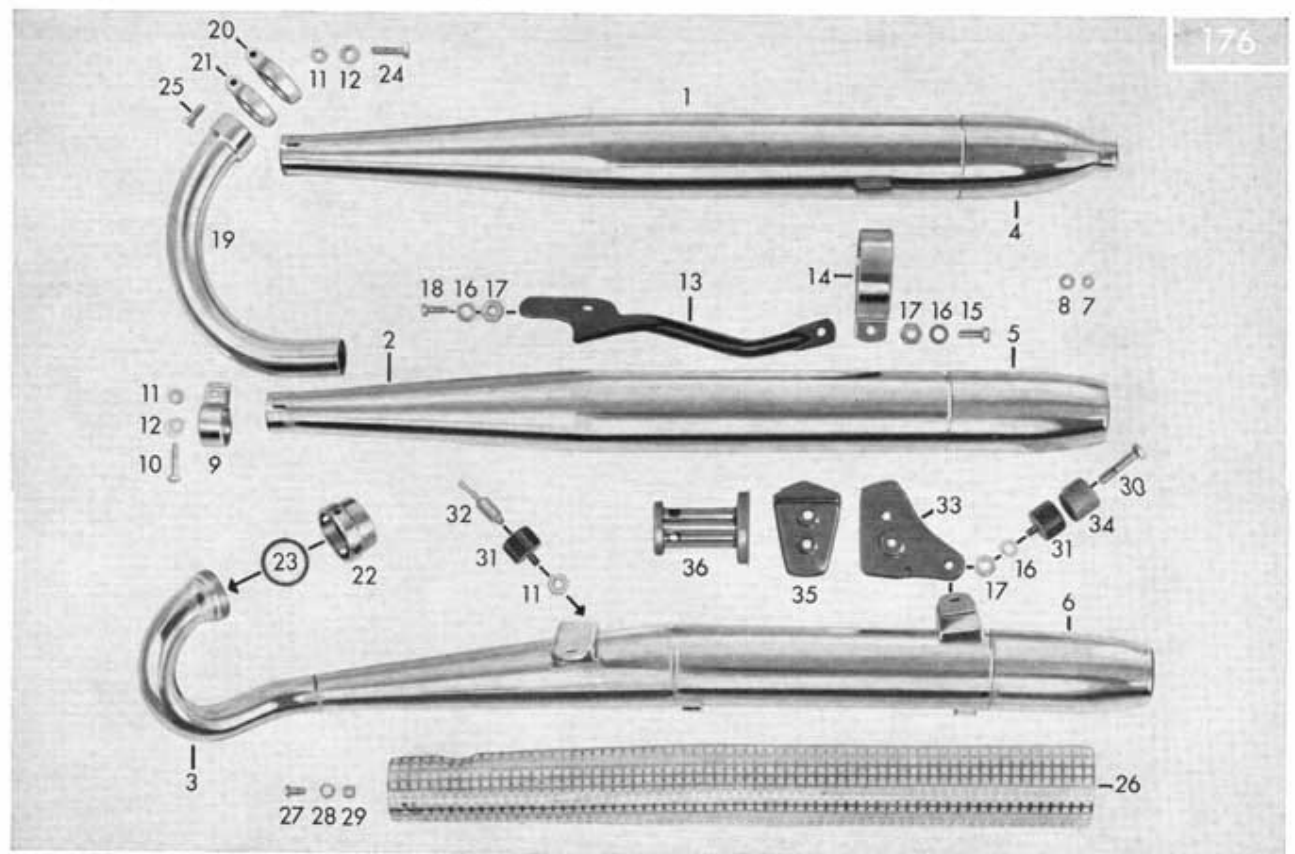
5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                                                                                                    | Stück | Bemerkung                                                            |
|----------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 1        | 517-22.700        | Auspuff-Schalldämpfer,<br>für 517-01 L0, 06 L0 bis Fg.-Nr. 5 553 341,<br>für 517-06 L7 bis Fg.-Nr. 5 638 854 | 1     | 5,3 PS, mit trennbarer<br>Auspuff-Endkappe                           |
| 2        | 517-22.720        | Auspuff-Schalldämpfer, bis Fg.-Nr. 5 638 854,<br>für 517-06 L5, 20 L2                                        | 1     | 5,3 PS, ohne trennbare<br>Auspuff-Endkappe                           |
| —        | 517-22.731        | Auspuff kpl., ab Fg.-Nr. 5 638 855,<br>für 517-06 L5, 06 L7, 20 L2, 20 L0                                    | 1     | 5,3 PS u. 6,25 PS, Rohr und Topf<br>unlösbar verbunden               |
| 3        | 517-22.722        | Auspuff kpl., hochgezogen, bis Fg.-Nr. 5 638 854,<br>für 517-20 L0, 20 LB                                    | 1     | 5,3 PS u. 6,25 PS, ohne trennbare<br>Auspuff-Endkappe                |
| —        | 517-22.732        | Auspuff kpl., hochgezogen, ab Fg.-Nr. 5 638 855,<br>für 517-20 L0, 20 LB                                     | 1     | 5,3 PS u. 6,25 PS, ohne trennbare<br>Auspuff-Endkappe                |
| —        | 517-22.900        | Pfeifen-Einsatz                                                                                              | 1     | } für Auspuff kpl.<br>517-22.720, 722, 731, 732                      |
| —        | DIN 7976 B 6,3x16 | Blechschaube                                                                                                 | 1     |                                                                      |
| 4        | 436-22.603        | Auspuff-Endkappe                                                                                             | 1     | nur für 517-22.700                                                   |
| 5        | 517-22.608        | Auspuff-Endkappe, bis Fg.-Nr. 5 607 883,<br>für 517-06 L5, 20 L2                                             | 1     |                                                                      |
| 6        | 517-22.609        | Auspuff-Endkappe, bis Fg.-Nr. 5 602 774, für 517-20 L0                                                       | 1     |                                                                      |
| 7        | 517-22.111        | Sicherungsmutter                                                                                             | 1     | } zum Befestigen der<br>Auspuff-Endkappe                             |
| 8        | DIN 125 6,4       | Scheibe                                                                                                      | 1     |                                                                      |
| 9        | 516-22.102        | Rohrschelle                                                                                                  | 1     |                                                                      |
| 10       | DIN 933 M 6x20    | Sechskantschraube                                                                                            | 1     | } nur für 517-01 L0,<br>517-06 L0, 06 L5,<br>517-06 L7, 20 L2, 20 LC |
| 11       | DIN 934 M 6       | Sechskantmutter                                                                                              | 3     |                                                                      |
| 12       | DIN 127 B 6       | Federring                                                                                                    | 3     |                                                                      |
| 13       | 517-22.601        | Halterohr                                                                                                    | 1     |                                                                      |



Tafel 24/2 Auspuff-Anlage

5-Gang-Motor 284/517



80

Tafel 24/2 Auspuff-Anlage

5-Gang-Motor 284/517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.    | Benennung                                                   | Stück | Bemerkung                                                                           |
|----------|----------------|-------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 14       | 517-22.102     | Auspuffschelle                                              | 1     | nur für 517-01 L0,<br>517-06 L0, 06 L5,<br>517-06 L7, 20 L2, 20 LC                  |
| 15       | DIN 933 M 8x22 | Sechskantschraube                                           | 1     |                                                                                     |
| 16       | DIN 127 B 8    | Federring                                                   | 2     |                                                                                     |
| 17       | DIN 934 M 8    | Sechskantmutter                                             | 2     |                                                                                     |
| 18       | DIN 933 M 6x12 | Sechskantschraube                                           | 1     | für 517-06 L0, 06 L5, 06 L7, 20 L2                                                  |
| 19       | 517-22.106     | Auspuffrohr 32 $\phi$ , bis Fg.-Nr. 5 638 854               | 1     |                                                                                     |
| 19       | 516-22.100     | Auspuffrohr 32 $\phi$ , bis Fg.-Nr. 5 553 341 für 517-01 L0 | 1     | für 517-06 L0, 06 L5, 06 L7, 20 L2,<br>20 LC                                        |
| 20       | 517-22.142     | Klemmring 38 mm Innen- $\phi$                               | 1     |                                                                                     |
| 21       | 441-22.105     | Klemmring 35 mm Innen- $\phi$ , für 517-01 L0               | 1     | nur für bisherigen Klemm-<br>ring in Guß-Ausführung<br>f. Klemmring in Blech-Ausfg. |
| 22       | 517-22.128     | Außenring, für 517-20 L0, 20 LB                             | 1     |                                                                                     |
| 23       | 517-22.124     | Asbestring, für 517-20 L0, 20 LB                            | 1     |                                                                                     |
| 24       | DIN 933 M 6x30 | Sechskantschraube                                           | 1     |                                                                                     |
| 25       | DIN 933 M 6x25 | Sechskantschraube                                           | 1     | Befestigungsteile<br>für<br>hochgezogenen<br>Auspuff<br>am Rahmen                   |
| —        | DIN 931 M 6x35 | Sechskantschraube                                           | 1     |                                                                                     |
| 26       | 517-22.606     | Schutzgitter                                                | 1     |                                                                                     |
| 27       | DIN 85 AM 5x8  | Linsenkopfschraube                                          | 5     |                                                                                     |
| 28       | DIN 6797 A 6,4 | Zahnscheibe                                                 | 1     | nur für Auspuff-Schalldämpfer<br>mit abnehmbarer Endkappe                           |
| 29       | DIN 557 M 5    | Vierkantmutter                                              | 5     |                                                                                     |
| 30       | DIN 933 M 8x35 | Sechskantschraube                                           | 1     |                                                                                     |
| 31       | 351-10.115     | Schwingmetallpuffer                                         | 2     |                                                                                     |
| 32       | 517-22.129     | Distanzschraube, bis Oktober 69                             | 1     | best. aus: Schraube, Halter u. Befestig.                                            |
| —        | 517-22.902     | Austausch-Satz, ab Oktober 69,                              | 1     |                                                                                     |
| 33       | 517-14.136     | Befestigungsplatte                                          | 1     |                                                                                     |
| 34       | 517-14.137     | Distanzstück                                                | 1     |                                                                                     |
| 35       | 517-14.100     | Farbe! Deckel                                               | 2     | nur für Auspuff-Schalldämpfer<br>mit abnehmbarer Endkappe                           |
| 36       | 435-22.900     | Schalldämpfer-Einsatz                                       | 1     |                                                                                     |

81

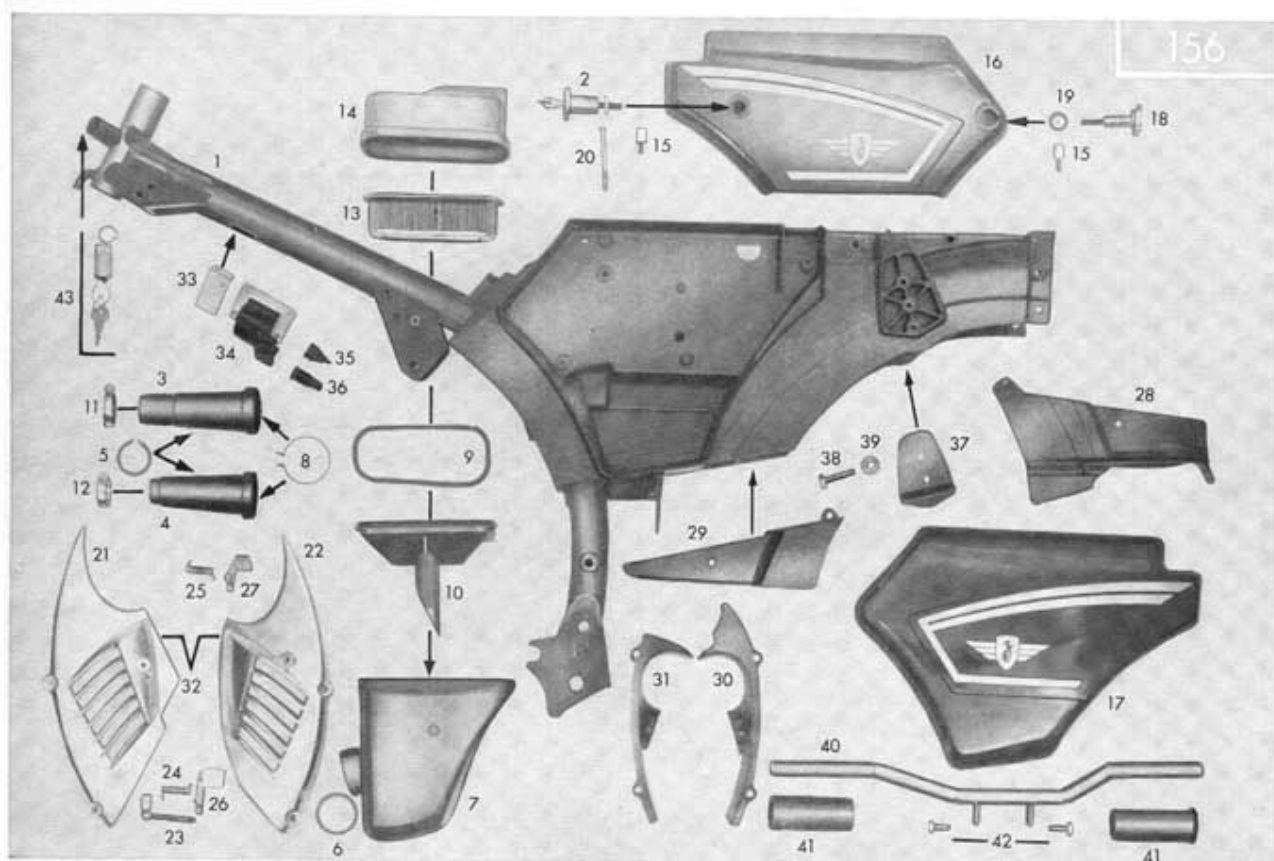
# Inhaltsverzeichnis

## Fahrgestell Typen 517

| Tafel-Nr. | Benennung                                                         | Seite |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|-------|
| 25        | Rahmen, Ansauggeräuschkämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr | 85    |
| 26        | Motoraufhängung, Motorträger                                      | 91    |
| 27        | Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker               | 93    |
| 28        | Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz                           | 101   |
| 29        | Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 120 mm $\phi$                     | 105   |
| 30        | Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm $\phi$                     | 109   |
| 31        | Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm $\phi$                     | 113   |
| 32        | Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm $\phi$                     | 117   |
| 33        | Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht                  | 121   |
| 34        | Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplicht            | 127   |
| 35/1      | Normal-Armaturen                                                  | 131   |
| 35/2      | Sport-Armaturen, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478                    | 133   |
| 35/3      | Sport-Armaturen, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479                     | 135   |
| 35/4      | Seilzüge für Normal- und Sport-Armaturen                          | 137   |
| 35/5      | Fußbremshebel, Achse, Bremsgestänge, Rollenketten                 | 139   |
| 36        | Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter                      | 141   |
| 37        | Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz                                 | 145   |
| 38        | Doppelsitzbank, Radständer, Fußrasten                             | 149   |
| 39        | Packtaschenträger, Kofferträger                                   | 151   |
| 40        | Beinschild                                                        | 153   |

Tafel 25/1 Rahmen, Ansauggeräuschdämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517



84

Tafel 25/1 Rahmen, Ansauggeräuschdämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

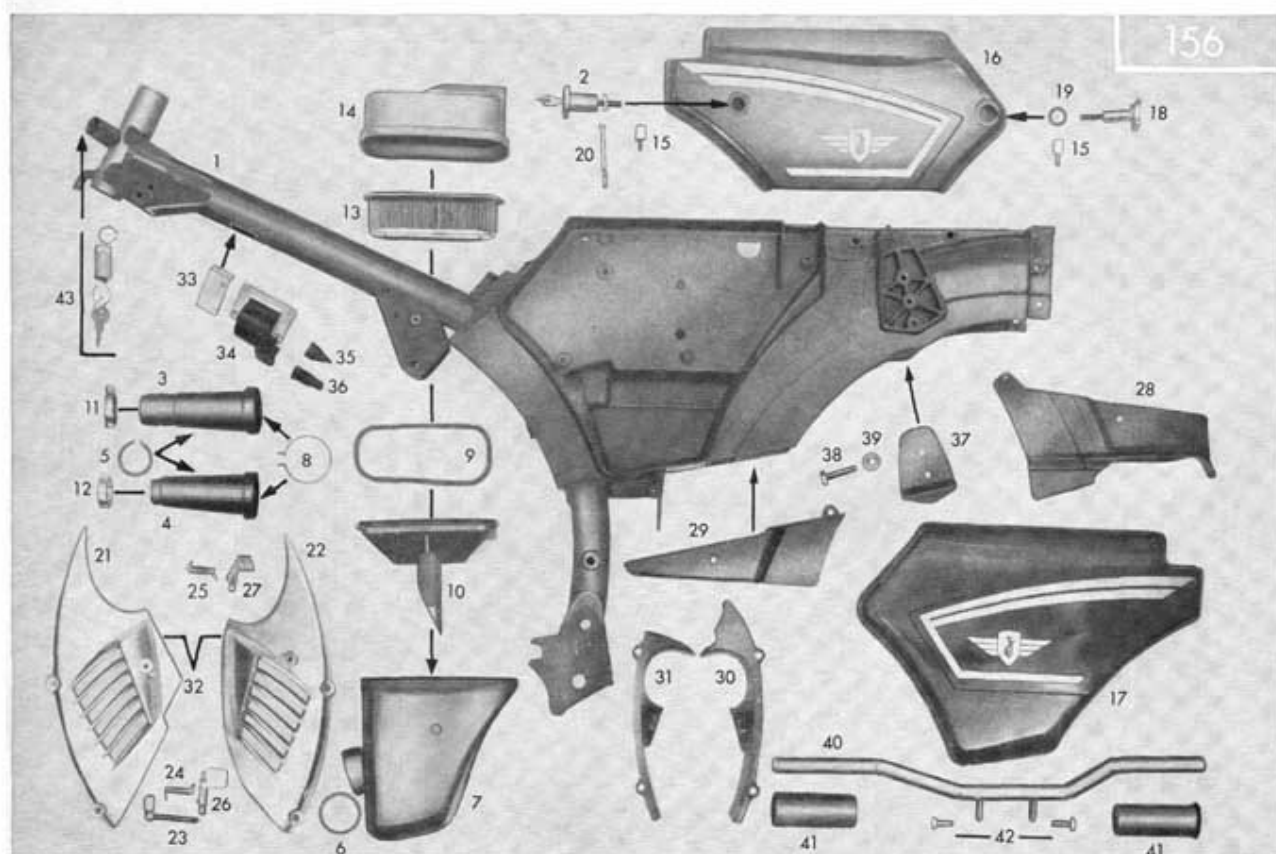
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                                                                                                                 | Stück | Bemerkung                                                                                   |
|----------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 517-10.901 <b>Farbe!</b> | Rahmenmittelteil                                                                                                                                          | 1     |                                                                                             |
| 2        | 432-10.615               | Werkzeugkastenschloß                                                                                                                                      | 1     |                                                                                             |
| —        | 510-13.618               | Schloß-Satz                                                                                                                                               | 1     | Werkzeugkasten u. Lenkerschloß                                                              |
| —        | 435-10.205               | Typschild, unbedingt Fahrgestell-Nr. angeben!                                                                                                             | 1     |                                                                                             |
| —        | DIN 1476 2x5             | Halbrundkerbnagel                                                                                                                                         | 2     |                                                                                             |
| 3        | 517-10.114               | Filterkammer, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7<br>517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC                                                                        | 1     | für 5-Gang-Fahrzeuge                                                                        |
| 4        | 517-10.109               | Filterkammer, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 732,<br>für 517-02 L1, 02 L5                                                                                      | 1     |                                                                                             |
| 4        | 517-10.154               | Filterkammer, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 733,<br>für 517-02 L8, 21 L0                                                                                       | 1     | für 3-Gang-Fahrzeuge                                                                        |
| 5        | DIN 471 35x1,5           | Sicherungsring                                                                                                                                            | 1     |                                                                                             |
| 6        | 517-10.123               | Versteifungsring                                                                                                                                          | 1     | für Geräuschdämpfer                                                                         |
| 7        | 517-10.104               | Ansauggeräuschdämpfer                                                                                                                                     | 1     |                                                                                             |
| 8        | 517-10.131               | Spannbügel                                                                                                                                                | 1     | für Filterkammer                                                                            |
| —        | DIN 84 AM 4x25           | Zylinderschraube                                                                                                                                          | 1     | Befestigung Spannbügel                                                                      |
| —        | DIN 562 M 4              | Vierkantmutter                                                                                                                                            | 1     |                                                                                             |
| 9        | 517-10.142               | Dichtmanschette                                                                                                                                           | 1     |                                                                                             |
| 10       | 517-10.133               | Trichter                                                                                                                                                  | 1     |                                                                                             |
| 11       | 514-10.710               | Schlauchbinder 33 $\phi$                                                                                                                                  | 1     | für Filterkammer 517-10.114                                                                 |
| 12       | 265-04.715               | Schlauchbinder 28 $\phi$                                                                                                                                  | 1     | für Filterkammer 517-10.109/154                                                             |
| 13       | 517-10.604               | Filtereinsatz                                                                                                                                             | 1     |                                                                                             |
| 14       | 517-10.105               | Geräuschdämpferkappe, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5,<br>06 L7, 517-06 L5, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC,<br>bis Fahrgestell-Nr. 5 638 854 und ab Nr. 5 676 094 | 1     | bis Fahrgest.-Nr. für Motoren<br>mit 5,3 PS und ab Fahrgest.-Nr.<br>für Motoren mit 6,25 PS |
| 14       | 517-10.168               | Geräuschdämpferkappe, für Motoren mit 5,3 PS,<br>für 517-06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC,<br>ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855 bis 5 676 093          | 1     |                                                                                             |

85

Tafel 25/2 Rahmen, Ansauggeräuschkämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517



86

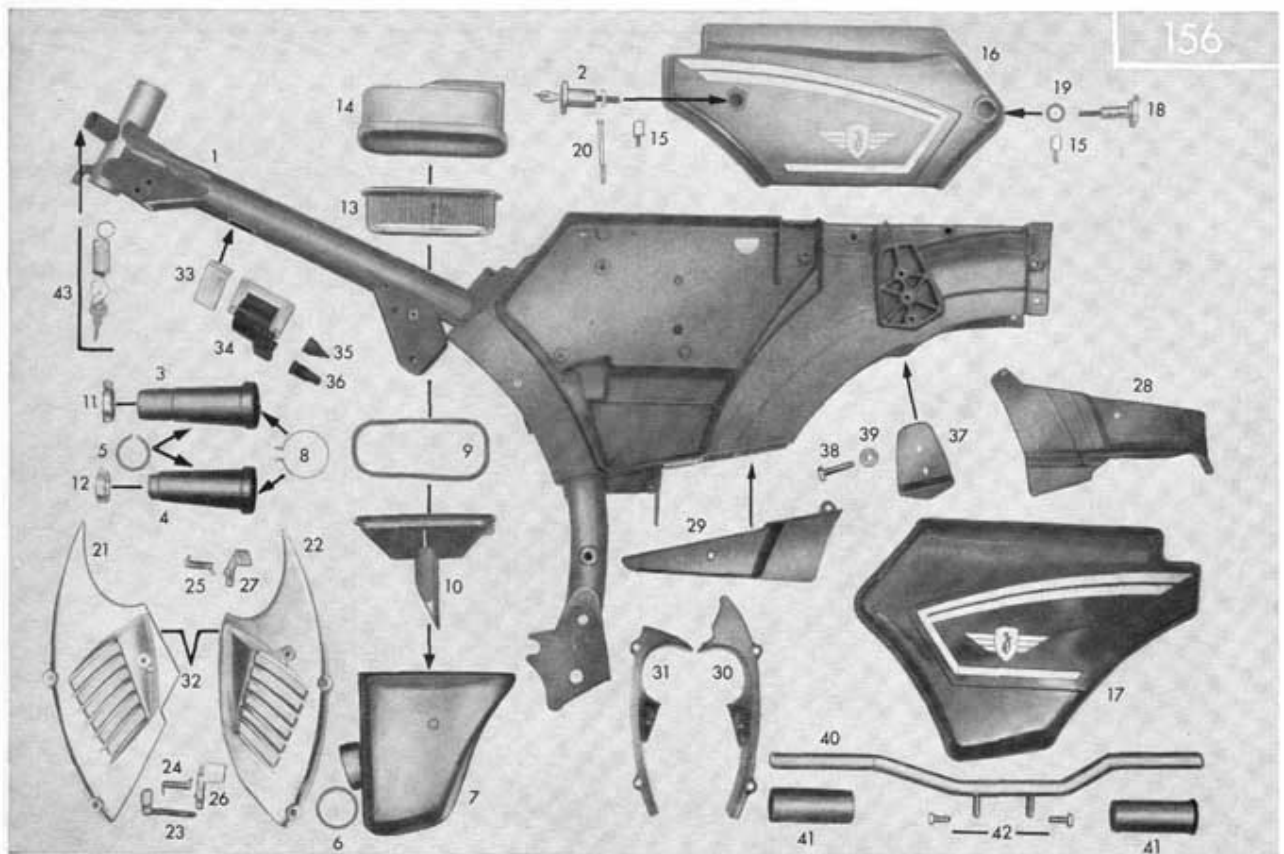
Tafel 25/2 Rahmen, Ansauggeräuschkämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                              | Stück | Bemerkung                         |
|----------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------|
| 14       | 517-10.152               | Geräuschkämpferkappe, ab Fahrgestell-Nr. 5599 479 für 517-02 L8, 21 L0 | 1     |                                   |
| 15       | 432-10.113               | Verschlußschraube                                                      | 2     | im Rahmen                         |
| 16       | 517-10.603 <b>Farbe!</b> | Rahmendeckel rechts                                                    | 1     |                                   |
| 17       | 517-10.116 <b>Farbe!</b> | Rahmendeckel links                                                     | 1     |                                   |
| 18       | 432-10.635               | Rändelschraube                                                         | 1     |                                   |
| 19       | 432-10.254               | Sicherungsring                                                         | 2     | 1xf. Rändelschr., 1xf. Schloß     |
| 20       | DIN 84 BM 6x50/20        | Zylinderschraube                                                       | 2     | Bef. Rahmendeckel links           |
| 21       | 517-10.135               | Vergaserverkleidung rechts, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5                | 1     |                                   |
| 22       | 517-10.121               | Vergaserverkleidung links, für 517-01 L0, 02 L1                        | 1     |                                   |
| 22       | 517-10.149               | Vergaserverkleidung links, für 517-02 L5                               | 1     |                                   |
| 22       | 517-10.161               | Vergaserverkleidung links, für 517-02 L8                               | 1     |                                   |
| —        | DIN 85 AM 6x20           | Linsenschraube                                                         | 4     | Bef. Vergaserverklidg. re. u. li. |
| 23       | 428-10.631               | Hebel, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8                              | 1     |                                   |
| 24       | 515-10.146               | Drehfeder, für 517-01 L0                                               | 1     |                                   |
| 25       | 428-10.206               | Drehfeder, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8                                 | 1     |                                   |
| 26       | 517-10.125               | Druckhebel, für 517-01 L0                                              | 1     |                                   |
| 27       | 517-10.103               | Druckhebel, für 517-02 L1                                              | 1     |                                   |
| 27       | 517-10.148               | Druckhebel, für 517-02 L5                                              | 1     |                                   |
| 27       | 517-10.162               | Druckhebel, für 517-02 L8                                              | 1     |                                   |
| —        | DIN 1481 2x12            | Spannhülse                                                             | 1     |                                   |
| 28       | 517-10.118 <b>Farbe!</b> | Rahmenverkleidung rechts                                               | 1     |                                   |

Tafel 25/3 Rahmen, Ansauggeräuschdämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517



88

Tafel 25/3 Rahmen, Ansauggeräuschdämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

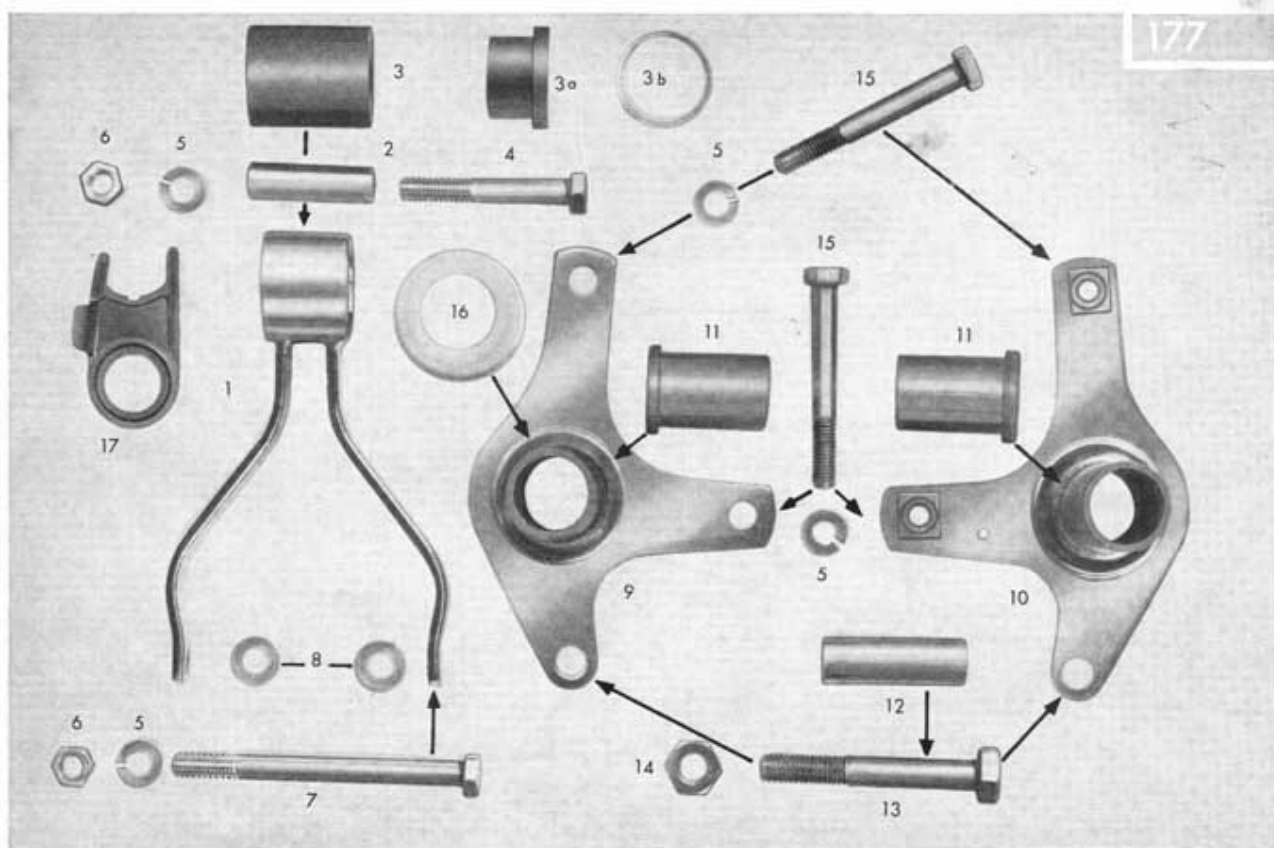
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                         | Stück  | Bemerkung                                              |
|----------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|
| 29       | 517-10.117 <b>Farbe!</b> | Rahmenverkleidung links                                           | 1      |                                                        |
| —        | DIN 85 AM 5x15           | Linsenschraube                                                    | 2      |                                                        |
| —        | DIN 84 AM 5x14           | Zylinderschraube                                                  | 2      |                                                        |
| 30       | 517-10.143 <b>Farbe!</b> | Rahmenverkleidung vorn links                                      | 1      |                                                        |
| 31       | 517-10.144 <b>Farbe!</b> | Rahmenverkleidung vorn rechts                                     | 1      |                                                        |
| 31       | 517-10.163 <b>Farbe!</b> | Rahmenverkleidung vorn rechts,<br>nur für 517-20 L0, 20 LB, 20 LC | 1      | } nur für Fahrzeuge<br>ohne Vergaser-<br>verkleidungen |
| —        | DIN 85 AM 6x12           | Linsenschraube                                                    | 4      |                                                        |
| 32       | 517-10.900               | Vergaserverkleidung links und rechts                              | 1 Satz |                                                        |
| 33       | 517-10.141               | Winkel                                                            | 1      |                                                        |
| —        | DIN 84 M 5x22            | Schraube                                                          | 2      |                                                        |
| —        | DIN 934 M 5              | Sechskantmutter                                                   | 2      |                                                        |
| —        | DIN 933 M 6x12           | Sechskantschraube                                                 | 1      |                                                        |
| 34       | 283-07.702               | Zündspule                                                         | 1      |                                                        |
| 35       | 517-16.108               | Regenschutzkappe                                                  | 2      |                                                        |
| 36       | 282-07.101               | Regenschutzkappe                                                  | 1      | } für Zündleitung                                      |
| 37       | 517-14.100 <b>Farbe!</b> | Deckel, für Federbeinaufhängung                                   | 2      |                                                        |
| 38       | DIN 933 M 8x35           | Sechskantschraube                                                 | 2      |                                                        |
| 39       | DIN 125 8,4              | Scheibe                                                           | 2      |                                                        |
| 40       | 517-14.610               | Fußrastenrohr                                                     | 1      |                                                        |
| 41       | 433-14.119               | Muffe                                                             | 2      |                                                        |
| 42       | DIN 933 M 8x18           | Sechskantschraube                                                 | 2      |                                                        |
| 43       | 423-13.900               | Lenkerschloß                                                      | 1      |                                                        |

Befestigungsteile für den hochgezogenen Auspuff  
siehe Tafel 24

Tafel 26/1 Motoraufhängung, Motorträger

517



90

Tafel 26/1 Motoraufhängung, Motorträger

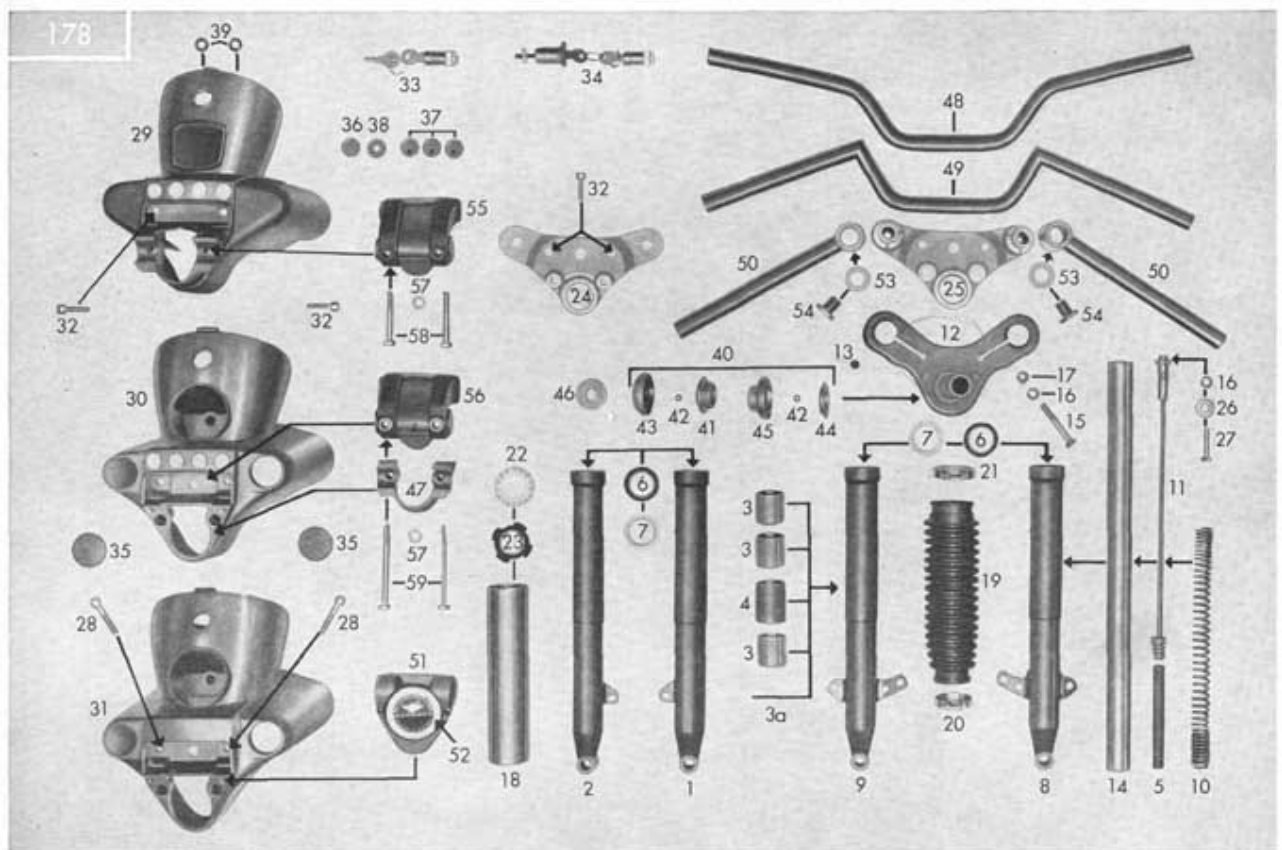
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.     | Benennung                                                                                                                 | Stück | Bemerkung                                                 |
|----------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|
| 1        | 510-18.621      | Motoraufhängung                                                                                                           | 1     |                                                           |
| 2        | 428-18.108      | Distanzrohr                                                                                                               | 1     |                                                           |
| 3        | 428-18.114      | Gummi-Muffe, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341,<br>für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0                                                | 1     |                                                           |
| 3a       | 517-18.109      | Gummi-Muffe, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342,<br>für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB<br>517-20 LC, 21 L0 | 2     |                                                           |
| 3b       | 517-18.110      | Scheibe, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342,<br>für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB<br>517-20 LC, 21 L0     | 2     |                                                           |
| 4        | DIN 931 M 8x55  | Sechskantschraube                                                                                                         | 1     |                                                           |
| 5        | DIN 127 B 8     | Federring                                                                                                                 | 4     |                                                           |
| 6        | DIN 934 M 8     | Sechskantmutter                                                                                                           | 2     |                                                           |
| 7        | DIN 931 M 8x95  | Sechskantschraube                                                                                                         | 1     |                                                           |
| 8        | 405-18.109      | Scheibe                                                                                                                   | 2     |                                                           |
| 9        | 517-18.601      | Motorträger rechts                                                                                                        | 1     |                                                           |
| 10       | 517-18.600      | Motorträger links                                                                                                         | 1     |                                                           |
| 11       | 428-18.200      | Gummi-Muffe                                                                                                               | 2     |                                                           |
| 12       | 510-18.215      | Distanzrohr                                                                                                               | 1     |                                                           |
| 13       | DIN 931 M 10x70 | Sechskantschraube                                                                                                         | 1     |                                                           |
| 14       | DIN 439 BM 10   | Sechskantmutter                                                                                                           | 1     |                                                           |
| 15       | DIN 931 M 8x65  | Sechskantschraube                                                                                                         | 2     |                                                           |
| 16       | 428-18.225      | Gleitring                                                                                                                 | 1     |                                                           |
| 17       | 517-18.111      | Gleitring (Kettenführung),<br>ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342                                                                | 1     | für Super Sport nur 1mal<br>montiert am Motorträger links |



Tafel 27/1 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517



92

Tafel 27/1 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

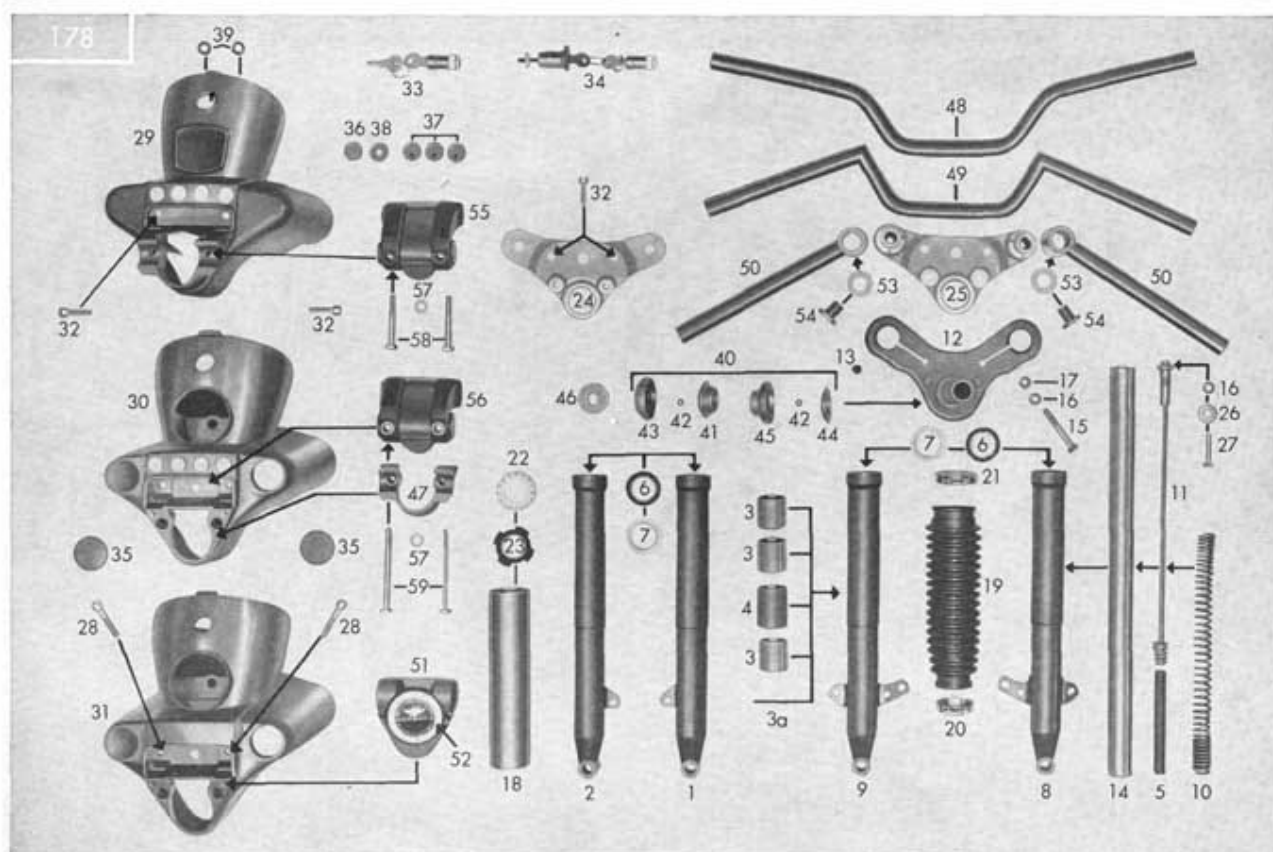
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                                                        | Stück | Bemerkung                                                     |
|----------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------|
| —        | 517-12.900 <b>Farbe!</b> | Vorderradgabel, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0                       | 1     | einbaufertig, ohne Gabelgehäuse                               |
| —        | 517-12.901 <b>Farbe!</b> | Vorderradgabel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0          | 1     |                                                               |
| —        | 517-12.903 <b>Farbe!</b> | Vorderradgabel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 L8, 20 LC (Super Sport)   | 1     |                                                               |
| 1        | 515-12.626 <b>Farbe!</b> | Gabelführung rechts kpl., bis Fg.-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0                     | 1     | Alle Gabelführungen werden mit Bild-Nr. 3a, 6 u. 7 geliefert. |
| 2        | 515-12.627 <b>Farbe!</b> | Gabelführung links kpl., bis Fg.-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0                      | 1     |                                                               |
| 3        | —                        | Gleitbüchse                                                                                      | —     | einzel nicht lieferbar, s. u. 3a!                             |
| 3a       | 517-12.904               | Gleitbüchsen-Satz                                                                                | 1     | besteh. aus: 2 Büchsen, 1 Rohr                                |
| 3a       | 517-12.906               | Gleitbüchsen-Satz                                                                                | 1     | besteh. aus: 4 Büchsen, 2 Rohren                              |
| 4        | —                        | Abstandsrohr                                                                                     | —     | einzel nicht lieferbar, s. u. 3a!                             |
| 5        | 517-12.131               | Führungshülse                                                                                    | 2     |                                                               |
| 6        | 512-12.106               | Radialdichtring, bis Fahrgestell-Nr. 5 675 993                                                   | 2     |                                                               |
| 6        | 520-12.142               | Radialdichtring, ab Fahrgestell-Nr. 5 675 994                                                    | 2     |                                                               |
| 7        | 515-12.206               | Scheibe, bis Fahrgestell-Nr. 5 675 993                                                           | 2     |                                                               |
| 7        | 517-12.140               | Abdeckring, ab Fahrgestell-Nr. 5 675 994                                                         | 2     |                                                               |
| 8        | 517-12.606 <b>Farbe!</b> | Gabelführung rechts kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0        | 1     |                                                               |
| 8        | 517-12.608               | Gabelführung rechts kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 L8, 20 LC (Super Sport) | 1     |                                                               |
| 9        | 517-12.607 <b>Farbe!</b> | Gabelführung links kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0         | 1     |                                                               |
| 9        | 517-12.609               | Gabelführung links kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 L8, 20 LC (Super Sport)  | 1     |                                                               |

93

Tafel 27/2 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517



94

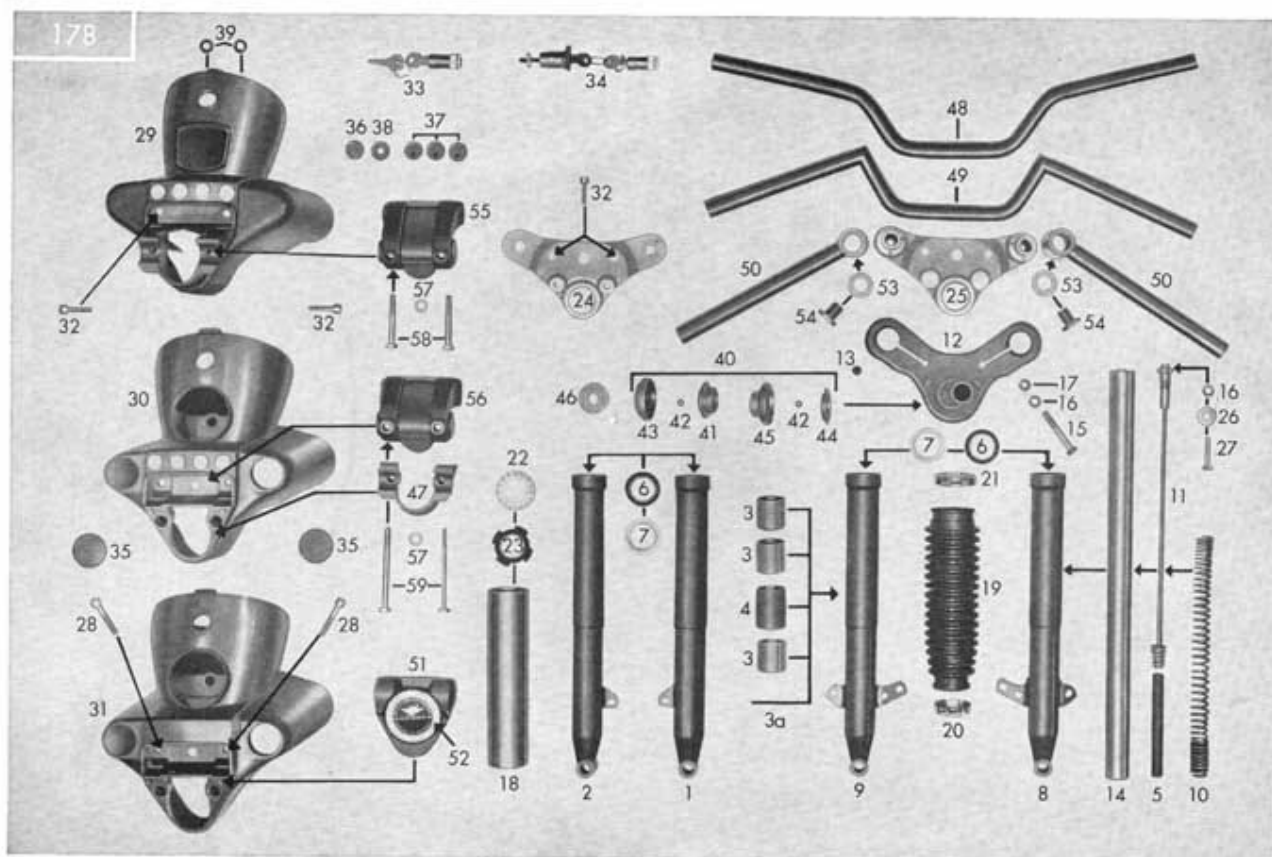
Tafel 27/2 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                                                  | Stück | Bemerkung                                                            |
|----------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 10       | 515-12.254               | Druckfeder                                                                                 | 2     |                                                                      |
| 11       | 515-12.600               | Federträger                                                                                | 2     |                                                                      |
| 12       | 515-12.630 <b>Farbe!</b> | Gabelverbindung unten                                                                      | 1     |                                                                      |
| 13       | 423-12.322               | Gummipilz                                                                                  | 4     |                                                                      |
| 14       | 515-12.605               | Gabelrohr                                                                                  | 2     |                                                                      |
| 15       | DIN 931 M 8x60           | Sechskantschraube                                                                          | 2     |                                                                      |
| 16       | DIN 127 B 8              | Federring                                                                                  | 6     |                                                                      |
| 17       | DIN 934 M 8              | Sechskantmutter                                                                            | 2     |                                                                      |
| 18       | 515-12.208               | Schutzhülse, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8<br>517-06 L0, 06 L5, 06 L7, 21 L0          | 2     |                                                                      |
| 19       | 518-12.100               | Faltenbalg                                                                                 | 2     |                                                                      |
| 20       | 518-12.102               | Klemmschelle 40 $\phi$                                                                     | 2     | für 517-20 L0, 20 L2<br>517-20 LB, 20 LC                             |
| 21       | 518-12.103               | Klemmschelle 48 $\phi$                                                                     | 2     |                                                                      |
| 22       | 515-12.209               | Distanzbuchse                                                                              | 2     |                                                                      |
| 23       | 512-12.135               | Gummiring                                                                                  | 2     |                                                                      |
| 24       | 517-12.613               | Gabelverbindung oben, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5<br>517-02 L8, 06 L0, 06 L5, 06 L7, 21 L0 | 1     |                                                                      |
| 25       | 517-12.612               | Gabelverbindung oben,<br>für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC                                | 1     |                                                                      |
| 26       | DIN 9021 A 8,4           | Scheibe                                                                                    | 2     | für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8<br>517-06 L0, 06 L5, 06 L7, 21 L0 |
| 27       | DIN 961 M 8x1x35         | Inbusschraube                                                                              | 2     |                                                                      |
| 28       | DIN 912 M 8x1x30         | Inbusschraube, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC                                          | 2     |                                                                      |
| 29       | 517-12.101 <b>Farbe!</b> | Gabelgehäuse 115 $\phi$ , bis Fg.-Nr. 5 601 227,<br>für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0     | 1     | dazugehörige Schrauben<br>M 8 x 55, Bild-Nr. 58                      |
| 29       | 517-12.134 <b>Farbe!</b> | Gabelgehäuse 115 $\phi$ , ab Fg.-Nr. 5 601 228,<br>für 517-02 L8, 21 L0                    | 1     | dazugehörige Schrauben<br>M 8 x 90, Bild-Nr. 59                      |

Tafel 27/3 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517



96

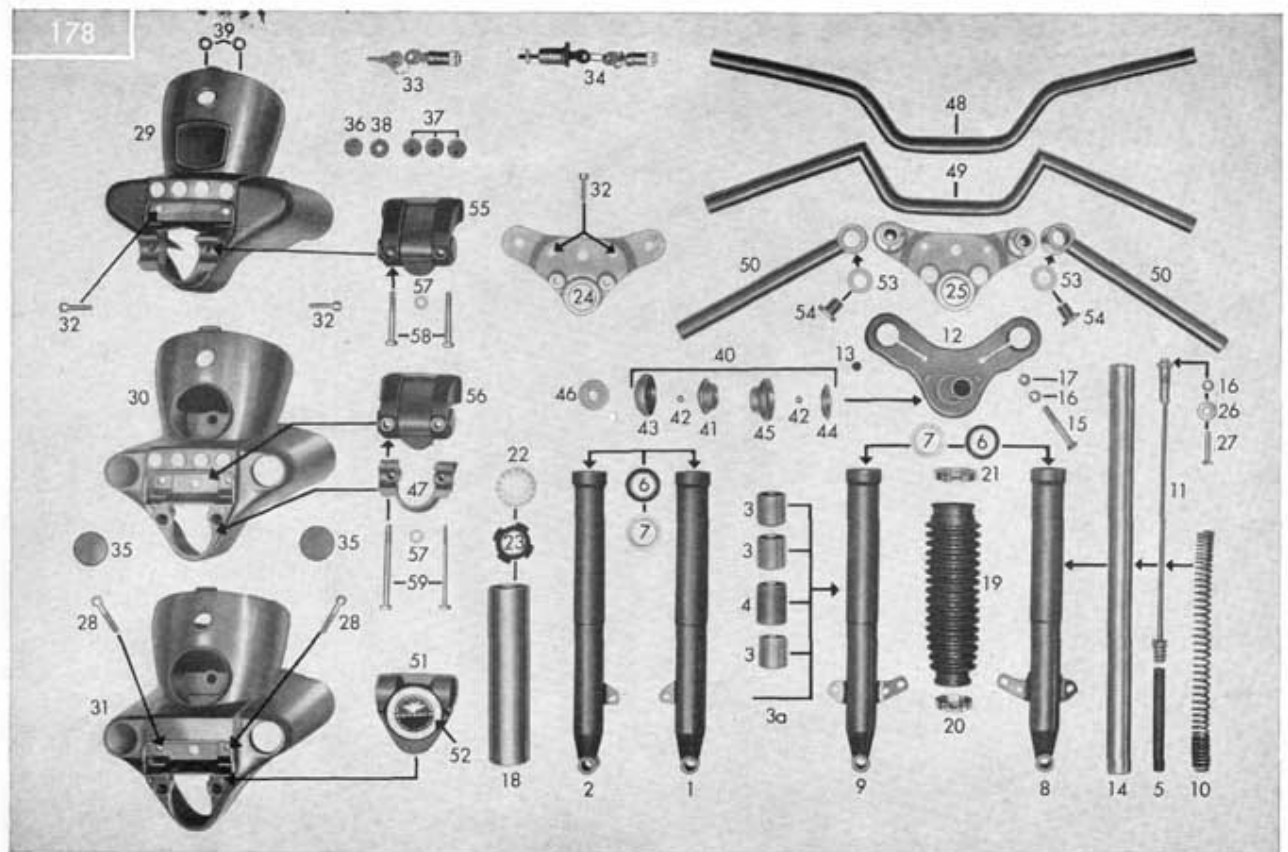
Tafel 27/3 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                                          | Stück | Bemerkung                           |
|----------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|
| 30       | 517-12.111 <b>Farbe!</b> | Gabelgehäuse 130 $\phi$ , ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7               | 1     |                                     |
| 31       | 517-12.112 <b>Farbe!</b> | Gabelgehäuse 130 $\phi$ , ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC | 1     |                                     |
| 32       | DIN 912 M 8x25           | Inbusschraube                                                                      | 2     |                                     |
| 33       | 423-13.635               | Lenkerschloß                                                                       | 1     |                                     |
| —        | DIN 471 18x1,2           | Sicherungsring für Lenkerschloß                                                    | 1     |                                     |
| 34       | 510-13.618               | Schloß-Satz                                                                        | 1     | Lenker- u. Werkzeugkasten           |
| 35       | 517-12.121               | Kappe, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7                          | 2     | Gabelgehäuse 517-12.111             |
| 36       | 512-12.134               | Verschußgummi                                                                      | 1     |                                     |
| 37       | 432-12.120               | Gummitülle                                                                         | 3     |                                     |
| 38       | 512-12.100               | Gummitülle                                                                         | 1     |                                     |
| 39       | 423-16.301               | Gummitülle                                                                         | 2     |                                     |
| 40       | 517-13.700               | Lenkungsagersatz                                                                   | 1     |                                     |
| 41       | 517-13.102               | Lagerschale oben                                                                   | 1     |                                     |
| 42       | DIN 5401 6 $\phi$        | Kugel                                                                              | 38    | je 19 für Lagerstelle unten u. oben |
| 43       | 517-13.101               | Stellring                                                                          | 1     |                                     |
| 44       | 517-13.104               | Lauftring                                                                          | 1     |                                     |
| 45       | 517-13.103               | Lagerschale unten                                                                  | 1     |                                     |
| 46       | 517-13.105               | Hutmutter                                                                          | 1     |                                     |
| 47       | 517-12.115 <b>Farbe!</b> | Grundplatte, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7                    | 1     | für Gabelgehäuse 517-12.111         |

Tafel 27/4 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517



98

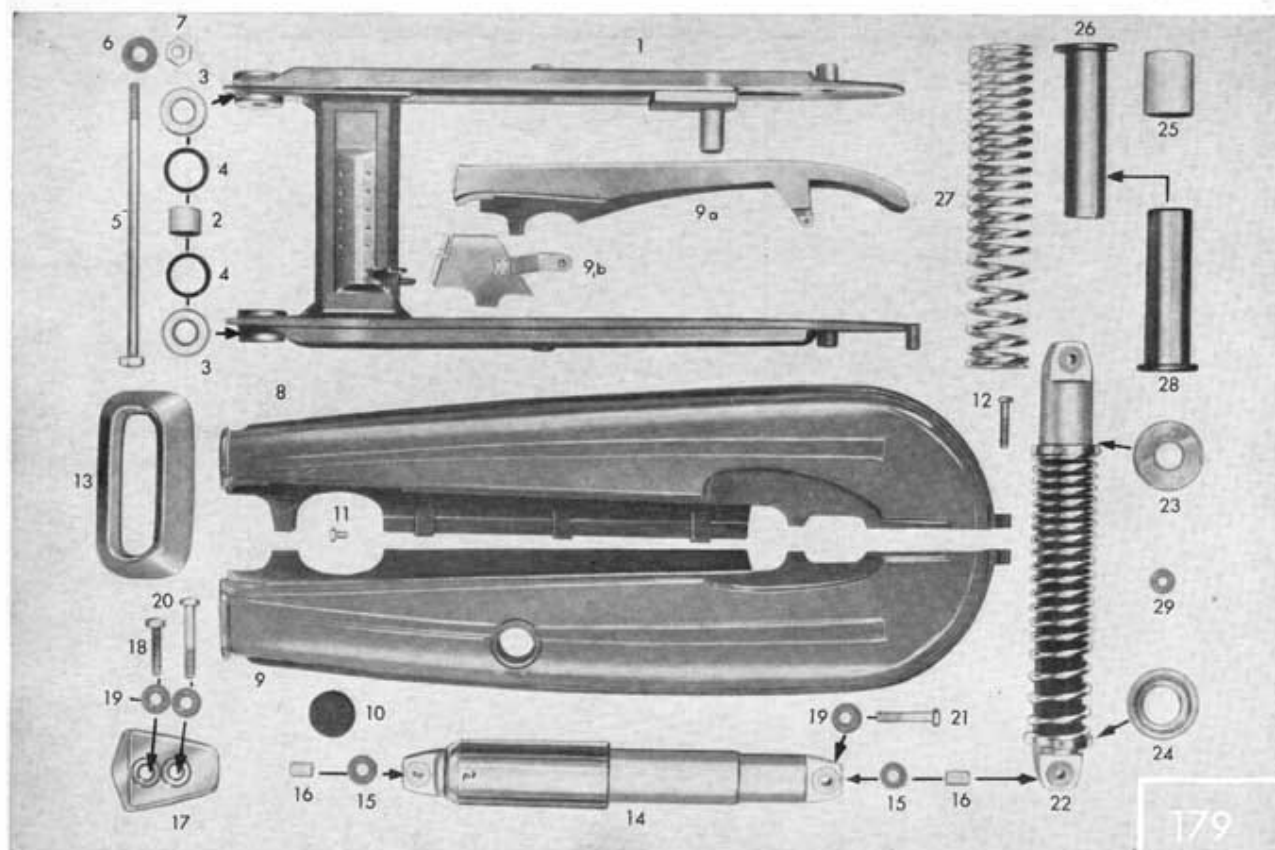
Tafel 27/4 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                         | Stück | Bemerkung                                                            |
|----------|--------------------------|---------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 48       | 517-13.600               | Lenker, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0        | 1     |                                                                      |
| 49       | 517-13.601               | Sport-Lenker, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7  | 1     |                                                                      |
| 50       | 517-13.602               | Lenkstück                                         | 2     |                                                                      |
| 51       | 517-12.611 <b>Farbe!</b> | Deckel mit Plakette                               | 1     | für 517-20 L0                                                        |
| 52       | 517-12.127               | Plakette                                          | 1     | -20 L2                                                               |
| —        | DIN 88 AM 4x15           | Linsenschraube                                    | 2     | -20 LB                                                               |
| —        | 517-13.116               | Zylinderstift                                     | 2     | -20 LC                                                               |
| 53       | 517-13.108               | Scheibe                                           | 2     |                                                                      |
| 54       | 517-13.107               | Sechskantschraube                                 | 2     |                                                                      |
| 55       | 517-13.100 <b>Farbe!</b> | Lenkerschelle, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0 | 1     |                                                                      |
| 56       | 517-13.120 <b>Farbe!</b> | Lenkerschelle, für 517-06 L5, 06 L7               | 1     |                                                                      |
| 57       | DIN 125 8,4              | Scheibe                                           | 2     |                                                                      |
| 58       | DIN 931 M 8x55           | Sechskantschraube                                 | 2     |                                                                      |
| 59       | DIN 931 M 8x90           | Sechskantschraube                                 | 2     | für Gabelgehäuse 517-12.101<br>für Gabelgehäuse 517-12.111<br>u. 134 |

Tafel 28/1 Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz

517



100

Tafel 28/1 Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz

517

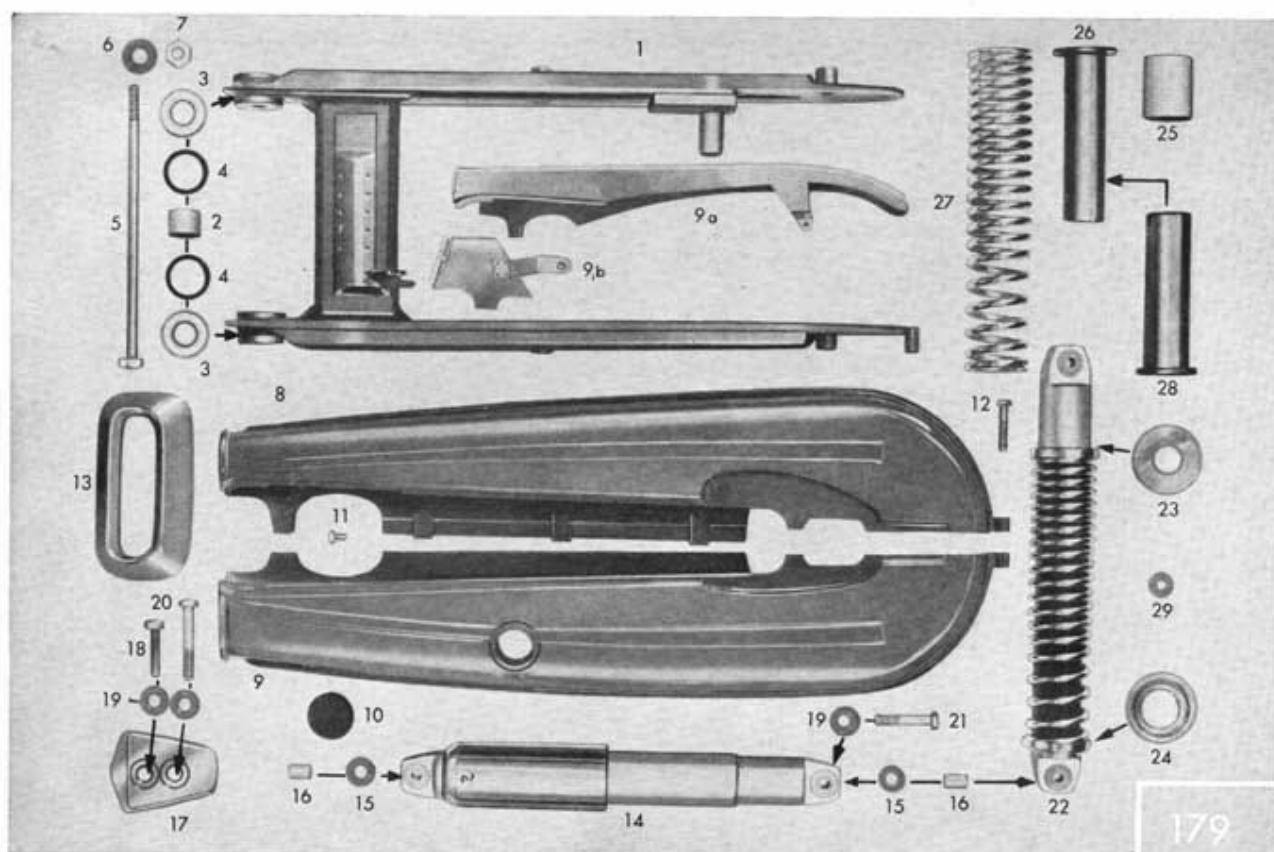
| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                  | Stück | Bemerkung                  |
|----------|--------------------------|--------------------------------------------|-------|----------------------------|
| 1        | 517-14.700 <b>Farbe!</b> | Hinterradgabel kpl., bis Fg.-Nr. 5 553 341 | 1     |                            |
| 1        | 517-14.702 <b>Farbe!</b> | Hinterradgabel kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342  | 1     |                            |
| 2        | 428-14.705               | Gewinde- und Laufbuchse                    | 2     |                            |
| 3        | 405-12.362               | Teller                                     | 4     |                            |
| 4        | 405-12.363               | Gummiring 28x2,5                           | 4     |                            |
| 5        | 423-14.118               | Sechskantschraube                          | 1     |                            |
| 6        | DIN 433 10,5             | Scheibe                                    | 2     |                            |
| 7        | 517-14.138               | Sechskantmutter                            | 1     |                            |
| 8        | 517-14.611 <b>Farbe!</b> | Kettenschutz oben                          | 1     | } nicht für Super Sport    |
| 9        | 517-14.612 <b>Farbe!</b> | Kettenschutz unten                         | 1     |                            |
| 9a       | 517-14.613               | Kettenschutz oben                          | 1     | } nur für Super Sport      |
| 9b       | 517-14.614               | Kettenschutz unten                         | 1     |                            |
| 10       | 432-14.117               | Verschlußgummi                             | 1     |                            |
| 11       | DIN 933 M 6x10           | Sechskantschraube                          | 2     |                            |
| —        | DIN 6797 A 6,4           | Zahnscheibe                                | 2     |                            |
| 12       | DIN 931 M 6x35           | Sechskantschraube                          | 1     |                            |
| 13       | 517-14.119               | Manschette                                 | 1     |                            |
| 14       | 515-14.713               | Federbein, bis Fg.-Nr. 5 620 206           | 2     | Normal-Ausführung          |
| 14       | 517-14.704               | Federbein, ab Fg.-Nr. 5 620 207            | 2     | Normal-Ausführung          |
| —        | 515-14.109               | Gleitring                                  | 2     | für 515-14.713, 517-14.704 |
| —        | 515-14.124               | Scheibe                                    | 2     | für 515-14.713, 517-14.704 |
| —        | 515-14.137               | Druckfeder                                 | 2     | für 515-14.713             |
| —        | 517-14.144               | Druckfeder                                 | 2     | für 517-14.704             |
| —        | 515-14.107               | Außenrohr                                  | 2     | für 515-14.713, 517-14.704 |
| —        | 515-14.139               | Kopf unten                                 | 2     | für 515-14.713, 517-14.704 |
| —        | DIN 1481 4x22            | Spannstift                                 | 2     | für 515-14.713, 517-14.704 |

101



Tafel 28/2 Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz

517



102

Tafel 28/2 Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz

517

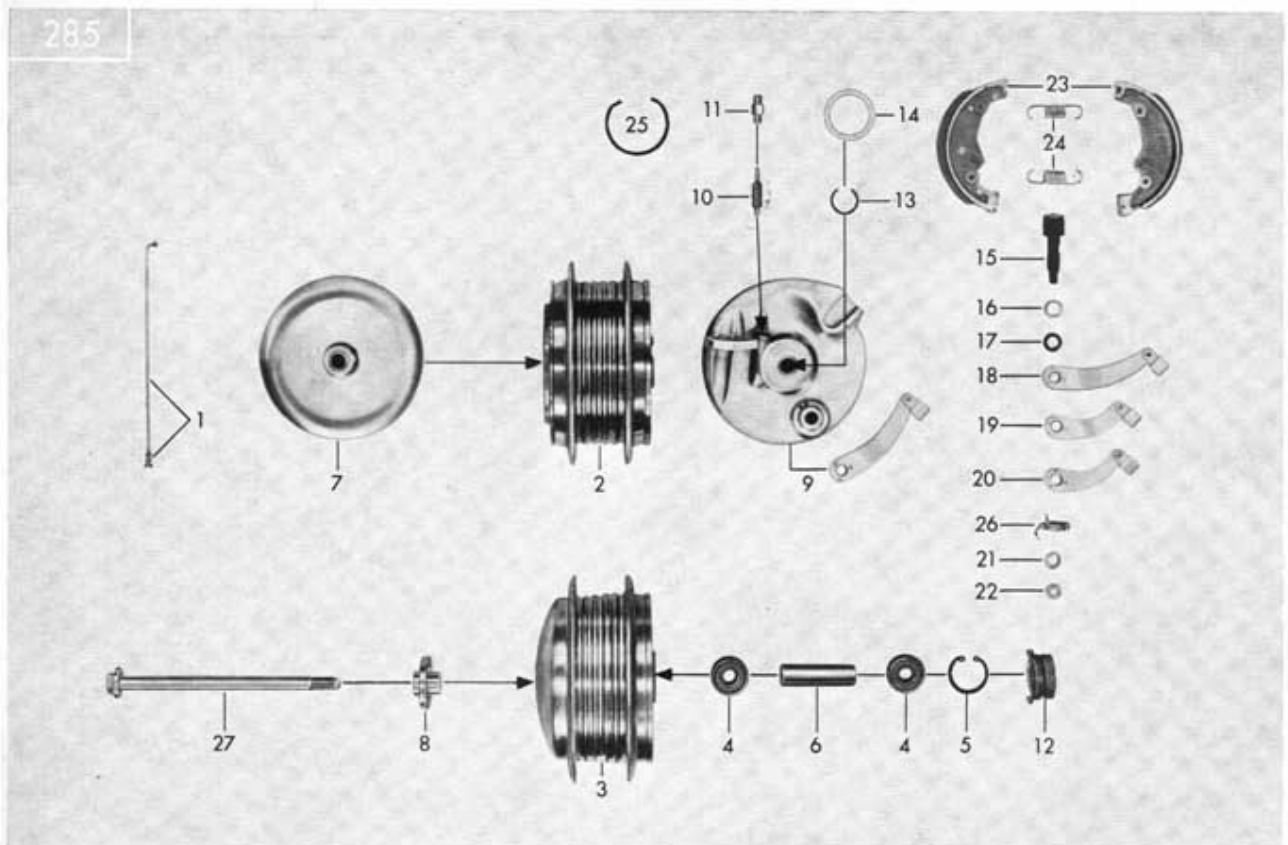
| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                               | Stück | Bemerkung                                          |
|----------|-------------------|-----------------------------------------|-------|----------------------------------------------------|
| 15       | 433-14.129        | Buchse                                  | 4     |                                                    |
| 16       | 433-14.141        | Buchse                                  | 4     |                                                    |
| 17       | 517-14.100        | Farbe! Deckel, für Federbeinaufhängung  | 2     |                                                    |
| —        | DIN 125 8,4       | Scheibe                                 | 2     | Befestigung Deckel<br>an Rahmen                    |
| —        | DIN 127 B 8       | Federring                               | 2     |                                                    |
| 18       | DIN 933 M 8x35    | Sechskantschraube                       | 2     |                                                    |
| 19       | 422-14.183        | Scheibe                                 | 8     |                                                    |
| 20       | DIN 931 M 8x55    | Sechskantschraube, für 517-20 L2, 20 LC | 2     | nicht für Super Sport<br>mit hochgezogenem Auspuff |
| —        | DIN 931 M 8x60    | Sechskantschraube, für 517-20 L0, 20 LB | 2     | für Super Sport mit Normal-<br>Auspuff             |
| 21       | DIN 931 M 8x42/22 | Sechskantschraube                       | 2     |                                                    |
| 22       | 516-14.701        | Federbein, bis Fg.-Nr. 5 620 206        | 2     | Sport-Ausführung                                   |
| 22       | 517-14.705        | Federbein, ab Fg.-Nr. 5 620 207         | 2     | Sport-Ausführung                                   |
| 23       | 516-14.101        | Teller unten                            | 2     | für 516-14.701, 517-14.705                         |
| 24       | 516-14.102        | Teller oben                             | 2     | für 516-14.701, 517-14.705                         |
| 25       | 516-14.103        | Rohr                                    | 2     | für 516-14.701, 517-14.705                         |
| 26       | 516-14.104        | Hülse unten                             | 2     | für 516-14.701, 517-14.705                         |
| 27       | 516-14.105        | Druckfeder                              | 2     | für 516-14.701                                     |
| 27       | 517-14.145        | Druckfeder                              | 2     | für 517-14.705                                     |
| 28       | 516-14.106        | Abdeckhülse                             | 2     | für 516-14.701, 517-14.705                         |
| 29       | 516-14.107        | Distanzscheibe                          | 2     | für 516-14.701, 517-14.705                         |

103



Tafel 29/1 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 120 mm  $\phi$ 

517



104

Tafel 29/1 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe, 120 mm  $\phi$ 

517

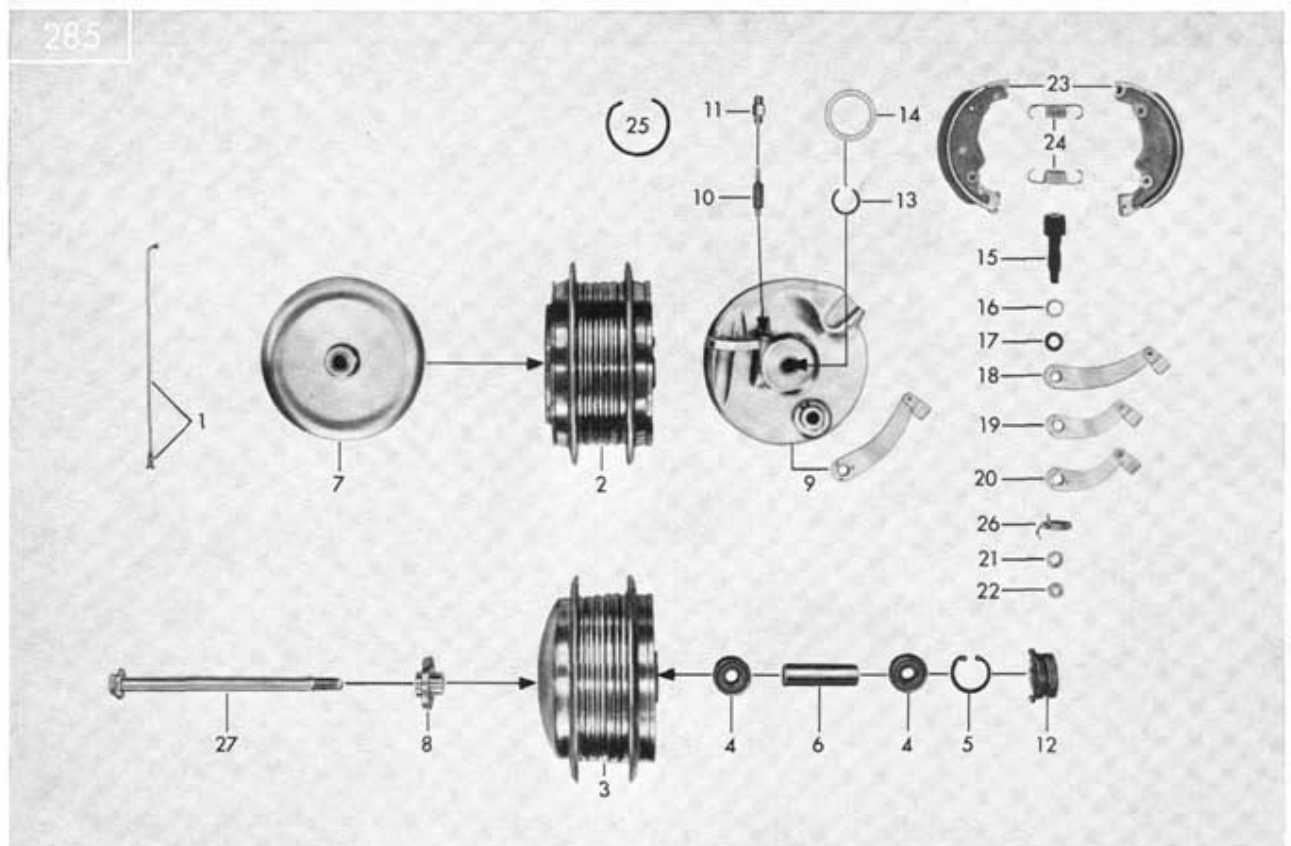
| Bild-Nr.                       | Bestell-Nr.    | Benennung                                     | Stück | Bemerkung                                                              |
|--------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------|
| Typen mit Nabe 120 mm $\phi$ : |                |                                               |       |                                                                        |
| 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0 |                |                                               |       |                                                                        |
| —                              | 517-15.903     | Laufrad mit Stahlfelge, bis Fg.-Nr. 5 682 044 | 1     | besteh. aus: Felge, Speichen, Nabenkörper u. Lagerung. Ohne Bereifung. |
| —                              | 517-15.910     | Laufrad mit Stahlfelge, ab Fg.-Nr. 5 682 045  | 1     |                                                                        |
| —                              | 511-15.115     | Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341       | 1     |                                                                        |
| —                              | 517-15.119     | Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342      | 1     |                                                                        |
| —                              | 433-15.200     | Drahtreifen                                   | 1     | 1.50 Ax17                                                              |
| —                              | 511-15.200     | Drahtreifen                                   | 1     | 21" $\times$ 2,75" Moped                                               |
| —                              | 432-15.210     | Schlauchsenschutzband                         | 1     | 21" $\times$ 2,75" Spezial                                             |
| —                              | 433-15.216     | Schlauch                                      | 1     |                                                                        |
| 1                              | 517-15.132     | Speiche mit Nippel                            | 36    | M 3 x 181 mm                                                           |
| —                              | 517-15.751     | *Vorderradnabe                                | 1     | einbaufertig                                                           |
| 2                              | 515-15.611     | Nabenkörper, bis Fahrgestell-Nr. 5 682 044    | 1     |                                                                        |
| 3                              | 517-15.633     | *Nabenkörper, ab Fahrgestell-Nr. 5 682 045    | 1     | mit angegossenem Nabendeckel                                           |
| 4                              | DIN 625 6201 Z | Kugellager                                    | 2     |                                                                        |
| 5                              | DIN 472 32x1,2 | Sicherungsring                                | 1     |                                                                        |
| 6                              | 433-15.102     | Distanzrohr                                   | 1     |                                                                        |
| 7                              | 517-15.627     | Nabendeckel, bis Fahrgestell-Nr. 5 682 044    | 1     |                                                                        |
| 8                              | 517-15.634     | *Distanzstück, ab Fahrgestell-Nr. 5 682 045   | 1     |                                                                        |
| 9                              | 517-15.907     | Bremsschild, bis Fahrgestell-Nr. 5 638 854    | 1     | mit langem Bremshebel                                                  |
| 9                              | 517-15.913     | *Bremsschild, ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855    | 1     | mit kurzem Bremshebel (austauschbar)                                   |
| 10                             | 515-15.106     | Tachoritzel                                   | 1     |                                                                        |
| 11                             | *515-15.100    | Gewindestutzen                                | 1     |                                                                        |
| 12                             | 515-15.605     | Tachorad                                      | 1     |                                                                        |

\*Neuteile

105

Tafel 29/2 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 120 mm  $\phi$ 

517



106

Tafel 29/2 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 120 mm  $\phi$ 

517

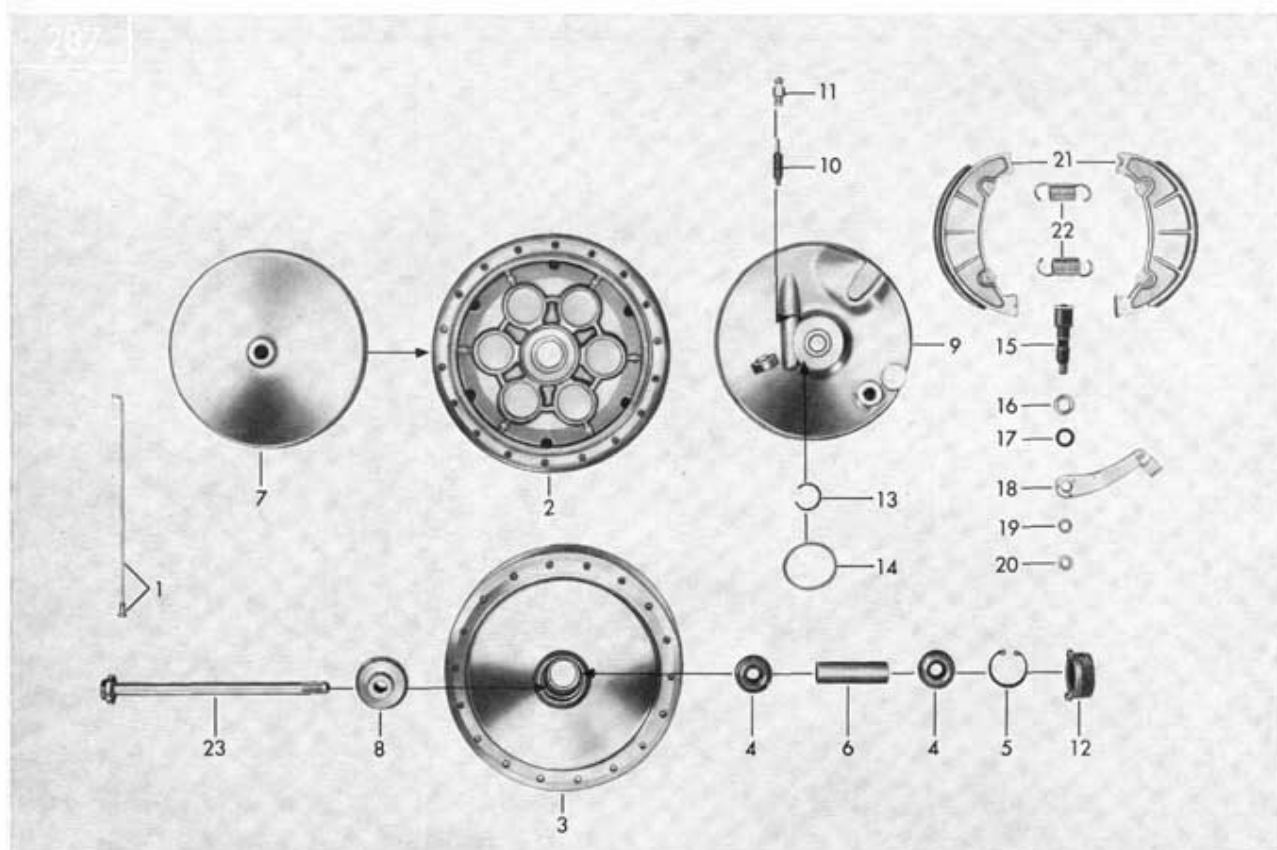
| Bild-Nr. | Bestell-Nr.   | Benennung                                   | Stück  | Bemerkung                  |
|----------|---------------|---------------------------------------------|--------|----------------------------|
| 13       | DIN 9045 A 22 | Sprengring                                  | 1      |                            |
| 14       | 510-15.164    | Filzring                                    | 1      |                            |
| 15       | 405-15.623    | Bremsschlüssel                              | 1      |                            |
| 16       | 267-05.597    | Scheibe 0,2 dick                            | 1      |                            |
| 17       | 405-15.388    | Gummiring 11 x 2,5 mm                       | 1      |                            |
| 18       | 515-15.606    | Bremshebel, bis Fahrgestell-Nr. 5 638 854   | 1      | lange Ausführung, gekröpft |
| 19       | 510-15.606    | Bremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855    | 1      | kurze Ausführung, gekröpft |
| 20       | 517-15.638    | *Bremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 682 045   | 1      | kurze Ausführung, gerade   |
| 21       | DIN 127 B 8   | Federring                                   | 1      |                            |
| 22       | DIN 936 M 8x1 | Sechskantmutter                             | 1      |                            |
| 23       | 561-15.631    | Bremsbacke                                  | 1 Paar |                            |
| 24       | 517-15.127    | Zugfeder                                    | 2      |                            |
| 25       | 405-15.425    | Rückholfeder, bis Fahrgestell-Nr. 5 581 987 | 1      |                            |
| 26       | 510-15.404    | Drehfeder, bis Fahrgestell-Nr. 5 581 987    | 2      |                            |
| 27       | 512-15.104    | Steckachse                                  | 1      |                            |

\*Neuteile

107

Tafel 30/1 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm  $\phi$ 

517



108

Tafel 30/1 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm  $\phi$ 

517

| Bild-Nr.                                                   | Bestell-Nr.    | Benennung                                     | Stück | Bemerkung                        |
|------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|-------|----------------------------------|
| Typen mit Nabe 150 mm $\phi$ :                             |                |                                               |       |                                  |
| 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC |                |                                               |       |                                  |
| —                                                          | 517-15.900     | Laufgrad mit Alufelge, bis Fg.-Nr. 5 553 341  | 1     | bestehend aus: Felge, Speichen,  |
| —                                                          | 517-15.902     | Laufgrad mit Stahlfelge, ab Fg.-Nr. 5 553 342 | 1     | Nabenkörper u. Lagerung.         |
| —                                                          | 517-15.911     | *Laufgrad mit Stahlfelge ab Fg.-Nr. ▼         | 1     | Ohne Bereifung.                  |
| —                                                          | 511-15.115     | Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341       | 1     | 1.50 Ax17                        |
| —                                                          | 517-15.119     | Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342      | 1     | 1.50 Ax17                        |
| —                                                          | 433-15.200     | Drahtreifen                                   | 1     | 21" $\times$ 2,75" Moped         |
| —                                                          | 511-15.200     | Drahtreifen                                   | 1     | 21" $\times$ 2,75" Spezial       |
| —                                                          | 432-15.210     | Schlauchschutzband                            | 1     |                                  |
| —                                                          | 433-15.216     | Schlauch                                      | 1     |                                  |
| 1                                                          | 517-15.904     | Speiche mit Nippel, bis Fg.-Nr. 5 579 256     | 2     | M 3 $\times$ 149 (Austauschsatz) |
| 1                                                          | 517-15.128     | Innenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257 | 18    | M 3 $\times$ 149 mm              |
| 1                                                          | 517-15.129     | Außenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257 | 18    | M 3 $\times$ 149 mm              |
| —                                                          | 518-15.773     | *Vorderradnabe kpl.                           | 1     |                                  |
| 2                                                          | 517-15.622     | Nabenkörper bis Fahrgestell-Nr. ▼             | 1     |                                  |
| 3                                                          | 517-15.635     | *Nabenkörper, ab Fahrgestell-Nr. ▼            | 1     | mit angegossenem Nabendeckel     |
| 4                                                          | DIN 625 6201 Z | Kugellager                                    | 2     |                                  |
| 5                                                          | DIN 472 32x1,2 | Sicherungsring                                | 1     |                                  |
| 6                                                          | 433-15.102     | Distanzrohr                                   | 1     |                                  |
| 7                                                          | 517-15.604     | Nabendeckel, bis Fahrgestell-Nr. ▼            | 1     |                                  |
| 8                                                          | 517-15.634     | *Distanzstück, ab Fahrgestell-Nr. ▼           | 1     |                                  |

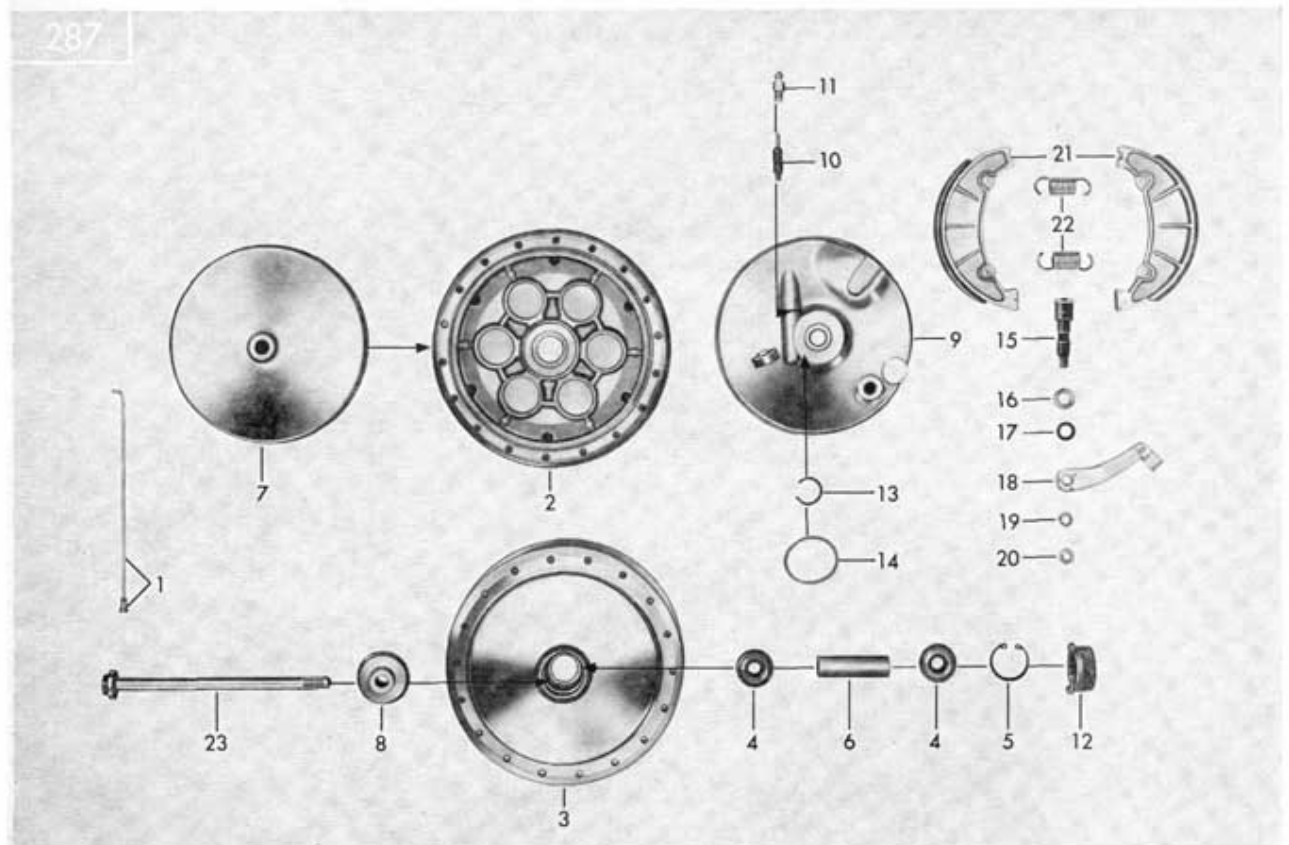
\*Neuteile

▼ Bis und ab Fahrgestell-Nr. wird mit Schnellbrief bekanntgegeben.

109

Tafel 30/2 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm  $\phi$ 

517



110

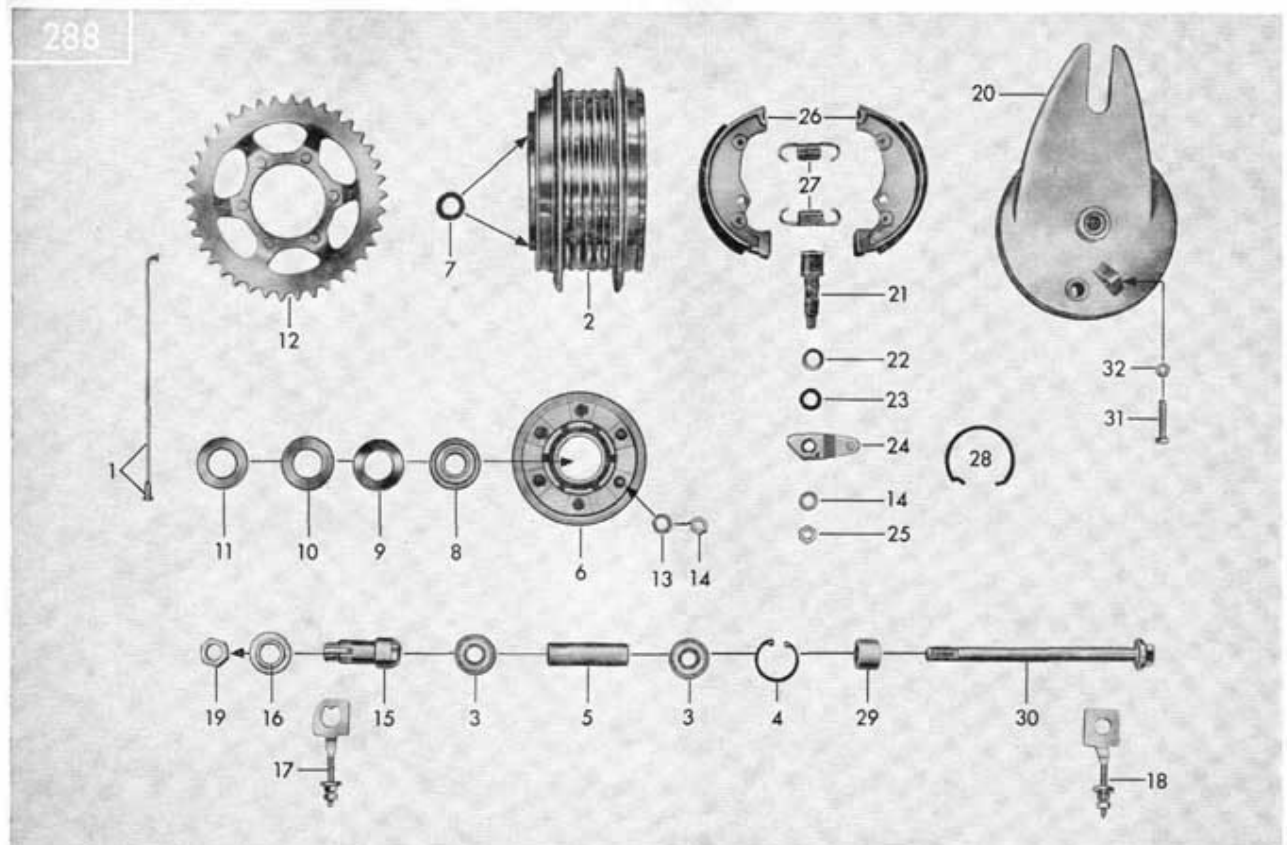
Tafel 30/2 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm  $\phi$ 

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.   | Benennung             | Stück  | Bemerkung |
|----------|---------------|-----------------------|--------|-----------|
| 9        | 517-15.605    | Bremsschild           | 1      |           |
| 10       | 515-15.106    | Tachoritzel           | 1      |           |
| 11       | 515-15.100    | Gewindestutzen        | 1      |           |
| 12       | 515-15.605    | Tachorad              | 1      |           |
| 13       | DIN 9045 A 22 | Sprengring            | 1      |           |
| 14       | 510-15.164    | Filzring              | 1      |           |
| 15       | 561-15.620    | Bremsschlüssel        | 1      |           |
| 16       | 267-05.597    | Scheibe 0,2 dick      | 1      |           |
| 17       | 405-15.388    | Gummiring 11 x 2,5 mm | 1      |           |
| 18       | 517-15.607    | Bremshebel            | 1      |           |
| 19       | DIN 127 B 8   | Federring             | 1      |           |
| 20       | DIN 936 M 8x1 | Sechskantmutter       | 1      |           |
| 21       | 517-15.609    | Bremsbacke            | 1 Paar |           |
| 22       | 517-15.133    | Zugfeder              | 2      |           |
| 23       | 512-15.104    | Steckachse            | 1      |           |

Tafel 31/1 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm  $\phi$ 

517



112

Tafel 31/1 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm  $\phi$ 

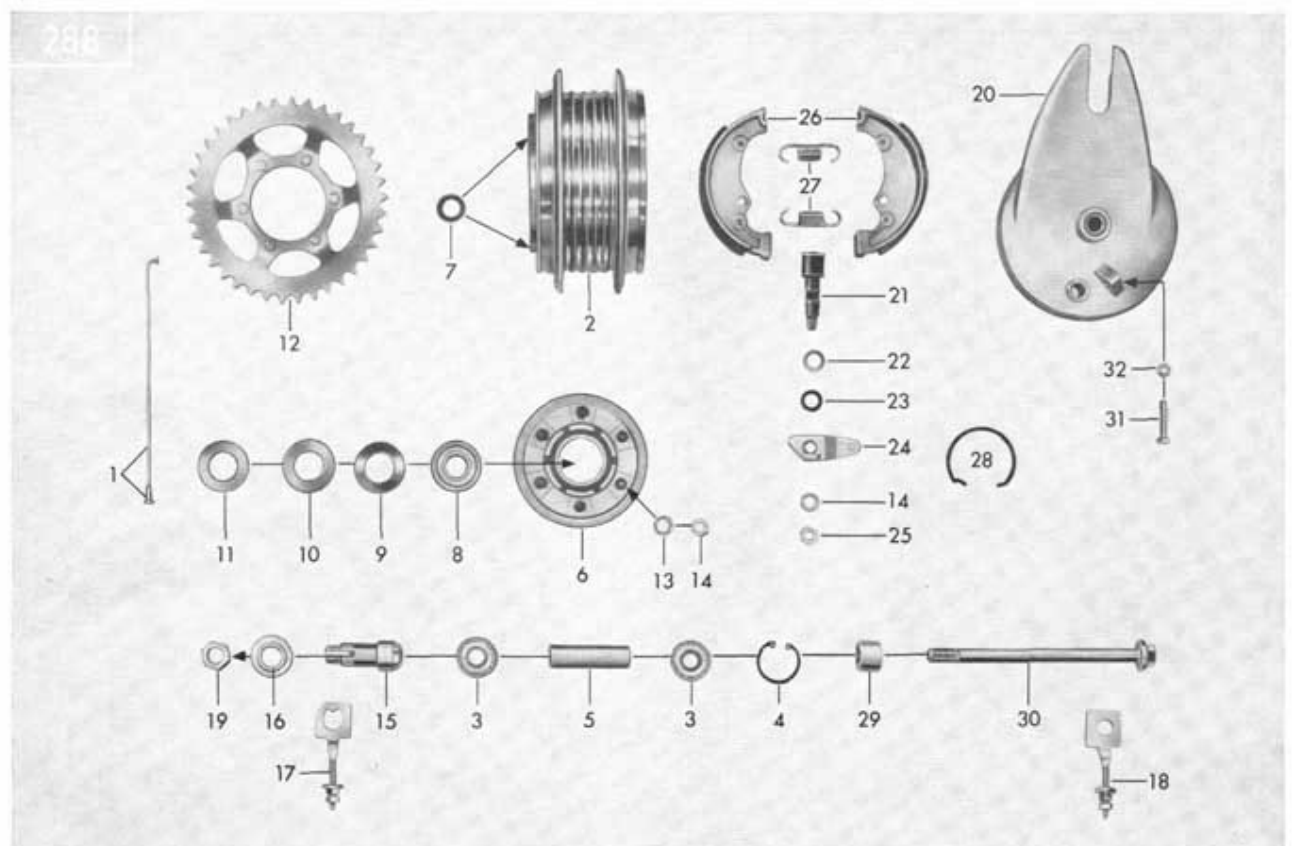
517

| Bild-Nr.                                                         | Bestell-Nr.    | Benennung                                | Stück | Bemerkung                                                             |
|------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------|
| Typen mit Nabe 120 mm $\phi$ :<br>517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0 |                |                                          |       |                                                                       |
| —                                                                | 517-15.903     | Laufgrad mit Stahlfelge                  | 1     | besteh. aus: Felge, Speichen, Nabenkörper u. Lagerung. Ohne Bereifung |
| —                                                                | 511-15.115     | Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341  | 1     | 1.50 Ax17                                                             |
| —                                                                | 517-15.119     | Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342 | 1     | 1.50 Ax17                                                             |
| —                                                                | 511-15.200     | Drahtreifen                              | 1     | 21" x 2,75" Spezial                                                   |
| —                                                                | 432-15.210     | Schlauchschutzband                       | 1     |                                                                       |
| —                                                                | 433-15.216     | Schlauch                                 | 1     |                                                                       |
| 1                                                                | 517-15.132     | Speiche mit Nippel                       | 36    | M 3 x 181 mm                                                          |
| —                                                                | 517-15.905     | Hinterradnabe                            | 1     | einbaufertig, ohne Kettenrad                                          |
| 2                                                                | 515-15.611     | Nabenkörper                              | 1     |                                                                       |
| 3                                                                | DIN 625 6201 Z | Kugellager                               | 2     |                                                                       |
| 4                                                                | DIN 472 32x1,2 | Sicherungsring                           | 1     |                                                                       |
| 5                                                                | 433-15.102     | Distanzrohr                              | 1     |                                                                       |
| 6                                                                | 561-15.626     | Nabenflansch                             | 1     |                                                                       |
| 7                                                                | 433-15.112     | Büchse                                   | 6     |                                                                       |
| 8                                                                | DIN 625 6203 Z | Kugellager                               | 1     |                                                                       |
| 9                                                                | 433-15.117     | Scheibe                                  | 1     |                                                                       |
| 10                                                               | 433-15.119     | Filzring                                 | 1     |                                                                       |
| 11                                                               | 433-15.121     | Kappe                                    | 1     |                                                                       |
| 12                                                               | 438-15.400     | Kettenrad 38 Zähne, für 517-02 L1, 02 L5 | 1     |                                                                       |
| 12                                                               | 423-15.405     | Kettenrad 41 Zähne, für 517-02 L8, 21 L0 | 1     |                                                                       |
| 13                                                               | DIN 127 B 8    | Federring                                | 7     |                                                                       |
| 14                                                               | DIN 934 M 8    | Sechskantmutter                          | 6     |                                                                       |

113

Tafel 31/2 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm  $\phi$ 

517



114

Tafel 31/2 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm  $\phi$ 

517

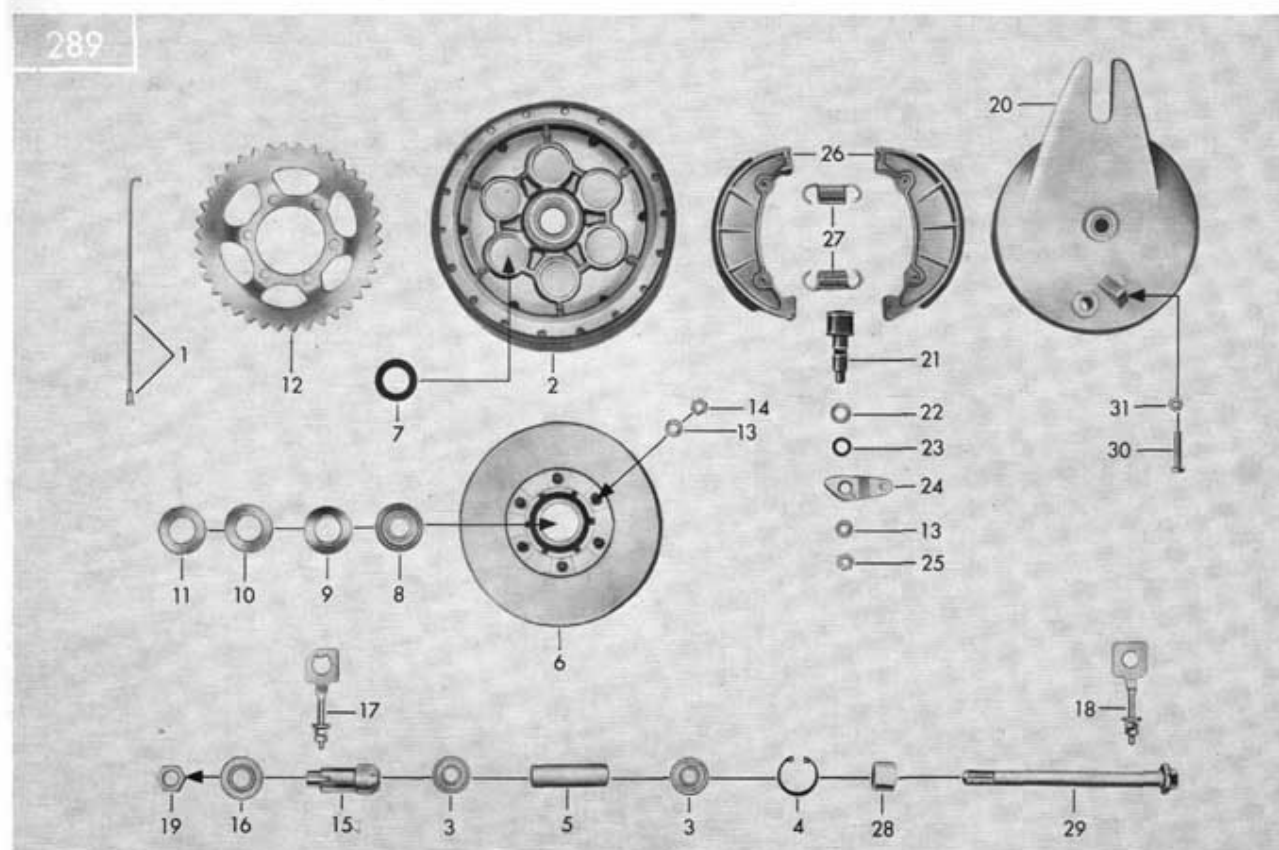
| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                                  | Stück  | Bemerkung |
|----------|-------------------|--------------------------------------------|--------|-----------|
| 15       | 433-15.137        | Haltebüchse                                | 1      |           |
| 16       | 433-15.126        | Abstandsring                               | 1      |           |
| 17       | 433-15.632        | Kettenspanner links                        | 1      |           |
| 18       | 517-15.623        | Kettenspanner rechts, ab Fg.-Nr. 5 578 698 | 1      |           |
| 19       | 433-15.131        | Mutter                                     | 1      |           |
| 20       | 517-15.626        | Bremsschild                                | 1      |           |
| 21       | 405-15.623        | Bremsschlüssel                             | 1      |           |
| 22       | 267-05.597        | Scheibe 0,2 mm dick                        | 1      |           |
| 23       | 405-15.388        | Dichtring 11 x 2,5 mm                      | 1      |           |
| 24       | 517-15.601        | Bremshebel                                 | 1      |           |
| 25       | DIN 936 M 8x1     | Sechskantmutter                            | 1      |           |
| 26       | 561-15.631        | Bremsbacke                                 | 1 Paar |           |
| 27       | 517-15.127        | Zugfeder                                   | 2      |           |
| 28       | 405-15.425        | Rückholfeder, bis Fg.-Nr. 5 581 987        | 1      |           |
| 29       | 433-15.136        | Distanzhülse                               | 1      |           |
| 30       | 433-15.147        | Steckachse                                 | 1      |           |
| 31       | DIN 933 M 6x30 SZ | Sechskantschraube                          | 1      |           |
| 32       | DIN 934 M 6       | Sechskantmutter                            | 1      |           |

115



Tafel 32/1 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm  $\phi$ 

517



116

Tafel 32/1 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm  $\phi$ 

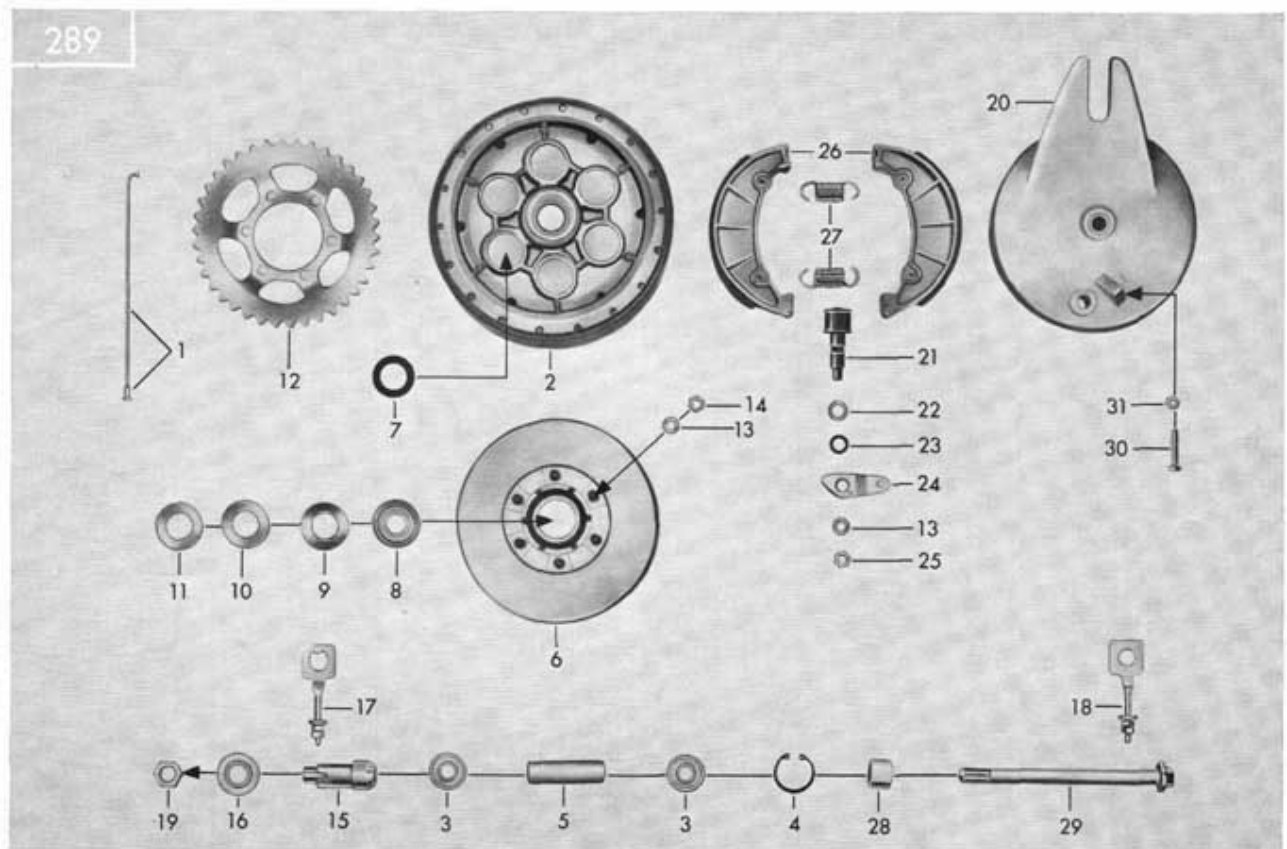
517

| Bild-Nr.                                                   | Bestell-Nr.    | Benennung                                         | Stück | Bemerkung                                   |
|------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|
| Typen mit Nabe 150 mm $\phi$ :                             |                |                                                   |       |                                             |
| 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC |                |                                                   |       |                                             |
| —                                                          | 517-15.900     | Lauftrad mit Alufelge, bis Fg.-Nr. 5 553 341      | 1     | besteh. aus: Felge, Speichen,               |
| —                                                          | 517-15.902     | Lauftrad mit Stahlfelge, ab Fg.-Nr. 5 553 342     | 1     | Nabenkörper u. Lagerung.<br>Ohne Bereifung. |
| —                                                          | 511-15.115     | Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341           | 1     | 1.50 Ax17                                   |
| —                                                          | 517-15.119     | Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342          | 1     | 1.50 Ax17                                   |
| —                                                          | 511-15.200     | Drahtreifen                                       | 1     | 21" x 2,75" Spezial                         |
| —                                                          | 517-15.143     | Drahtreifen, ab September 70                      | 1     | 21" x 2,75" mit Rille                       |
| —                                                          | 432-15.210     | Schlauchsutzband                                  | 1     |                                             |
| —                                                          | 433-15.216     | Schlauch                                          | 1     |                                             |
| 1                                                          | 517-15.904     | Speiche mit Nippel, bis Fg.-Nr. 5 579 256         | 2     | M 3 x 149 mm, austauschbar                  |
| 1                                                          | 517-15.128     | Innenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257     | 18    | M 3 x 149 mm                                |
| 1                                                          | 517-15.129     | Außenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257     | 18    | M 3 x 149 mm                                |
| —                                                          | 517-15.901     | Hinterradnabe, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7 | 1     | einbaufertig, ohne Kettenrad                |
| 2                                                          | 517-15.622     | Nabenkörper                                       | 1     |                                             |
| 3                                                          | DIN 625 6201 Z | Kugellager                                        | 2     |                                             |
| 4                                                          | DIN 472 32x1,2 | Sicherungsring                                    | 1     |                                             |
| 5                                                          | 433-15.102     | Distanzrohr                                       | 1     |                                             |
| 6                                                          | 517-15.613     | Nabenflansch, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7  | 1     |                                             |
| 6                                                          | 517-15.617     | Nabenflansch, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC  | 1     |                                             |
| 7                                                          | 517-15.112     | Büchse                                            | 6     |                                             |
| 8                                                          | DIN 625 6203 Z | Kugellager                                        | 1     |                                             |
| 9                                                          | 433-15.117     | Scheibe                                           | 1     |                                             |
| 10                                                         | 433-15.119     | Filzring                                          | 1     |                                             |
| 11                                                         | 433-15.121     | Kappe                                             | 1     |                                             |

117

Tafel 32/2 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm  $\phi$ 

517



118

Tafel 32/2 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm  $\phi$ 

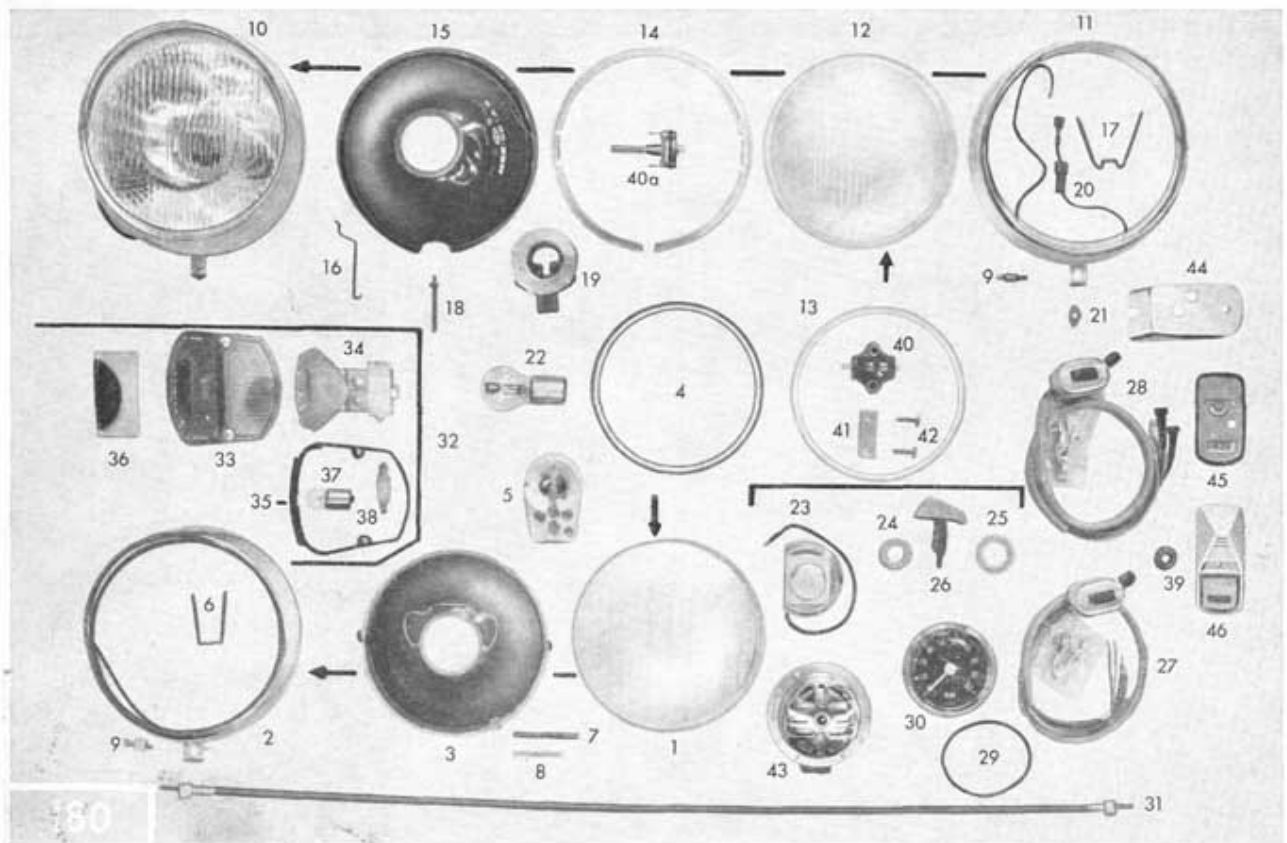
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                                  | Stück   | Bemerkung                                                      |
|----------|-------------------|--------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------|
| 12       | 517-15.125        | Kettenrad 36 Zähne                         | n. Bed. | für 517-06 L5, 06 L7,<br>517-20 L0, 20 L2,<br>517-20 LB, 20 LC |
| 12       | 517-15.126        | Kettenrad 37 Zähne                         | 1       |                                                                |
| 12       | 517-15.138        | Kettenrad 38 Zähne                         | n. Bed. |                                                                |
| 12       | 511-15.400        | Kettenrad 36 Zähne, für 517-06 L0          | 1       |                                                                |
| 12       | 516-15.100        | Kettenrad 37 Zähne, für 517-01 L0          | 1       |                                                                |
| 13       | DIN 127 B 8       | Federring                                  | 7       |                                                                |
| 14       | DIN 934 M 8       | Sechskantmutter                            | 6       |                                                                |
| 15       | 433-15.137        | Haltebüchse                                | 1       |                                                                |
| 16       | 433-15.126        | Abstandsring                               | 1       |                                                                |
| 17       | 433-15.632        | Kettenspanner links                        | 1       |                                                                |
| 18       | 517-15.623        | Kettenspanner rechts, ab Fg.-Nr. 5 578 698 | 1       |                                                                |
| 19       | 433-15.131        | Mutter                                     | 1       |                                                                |
| 20       | 517-15.611        | Bremsschild                                | 1       |                                                                |
| 21       | 517-15.606        | Bremsschlüssel                             | 1       |                                                                |
| 22       | 267-05.597        | Scheibe 0,2 mm dick                        | 1       |                                                                |
| 23       | 405-15.388        | Dichtring 11 x 2,5 mm                      | 1       |                                                                |
| 24       | 517-15.601        | Bremshebel                                 | 1       |                                                                |
| 25       | DIN 936 M 8x1     | Sechskantmutter                            | 1       |                                                                |
| 26       | 517-15.609        | Bremsbacke                                 | 1 Paar  |                                                                |
| 27       | 517-15.133        | Zugfeder                                   | 2       |                                                                |
| 28       | 433-15.136        | Distanzhülse                               | 1       |                                                                |
| 29       | 433-15.147        | Steckachse                                 | 1       |                                                                |
| 30       | DIN 933 M 6x30 SZ | Sechskantschraube                          | 1       |                                                                |
| 31       | DIN 934 M 6       | Sechskantmutter                            | 1       |                                                                |

119

Tafel 33/1 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

517



120

Tafel 33/1 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

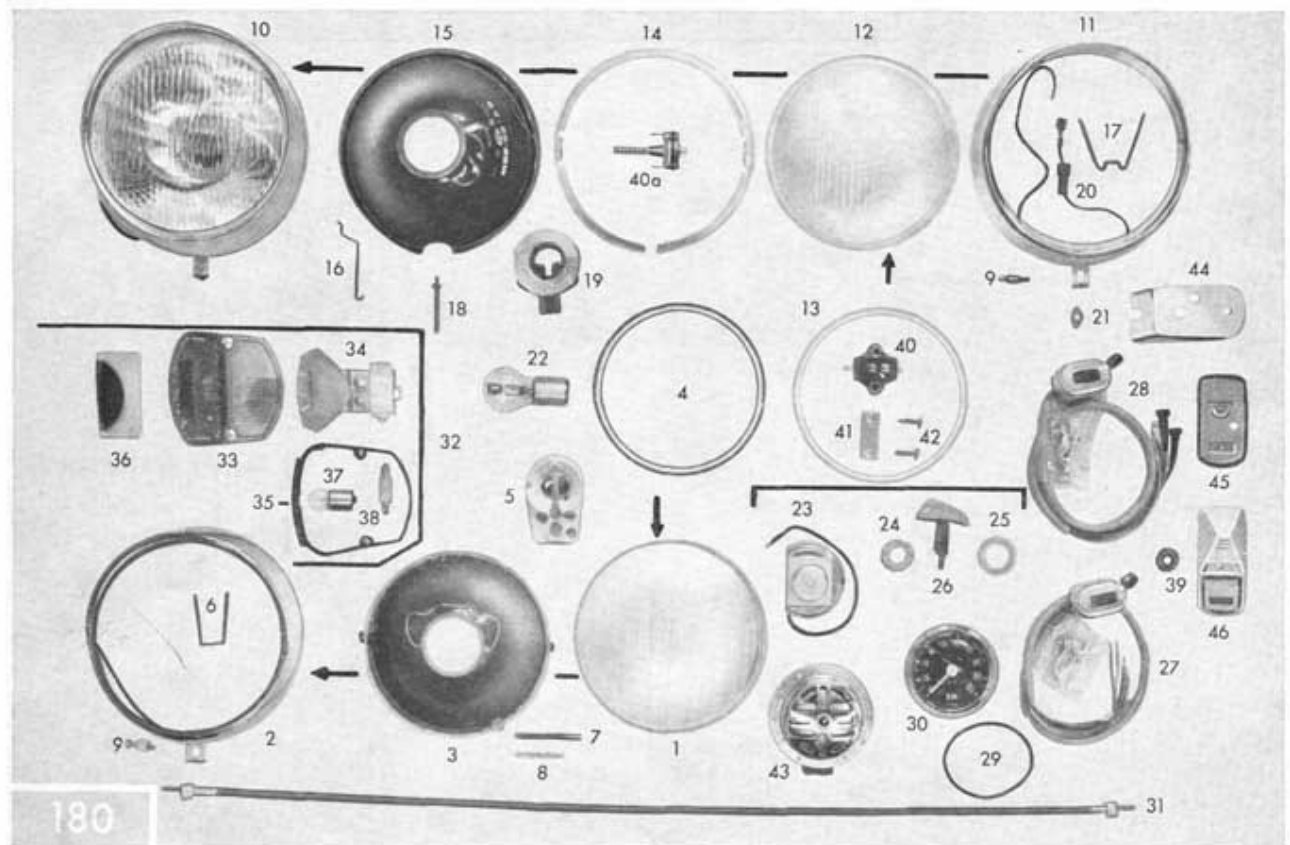
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.          | Benennung                                                                    | Stück | Bemerkung                                                                                                                                                 |
|----------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 515-16.927           | Scheinwerferglas                                                             | 1     | Ersatzteile für HELLA-Scheinwerfer 130 SE 0, bis Fahrgestell-Nr. 5 533 491<br>(Scheinwerfer komplett nicht mehr lieferbar; wird ersetzt durch 517-16.900) |
| 2        | 515-16.924           | Glashaltering                                                                | 1     |                                                                                                                                                           |
| 3        | 515-15.925           | Reflektor mit Spannbügel                                                     | 1     |                                                                                                                                                           |
| 4        | 515-16.928           | Dichtung für Glas                                                            | 1     |                                                                                                                                                           |
| 5        | 515-16.917           | Fassung                                                                      | 1     |                                                                                                                                                           |
| 6        | 515-16.921           | Sprengfeder                                                                  | 6     |                                                                                                                                                           |
| 7        | 515-16.922           | Linsenschraube BM 3 x 45/37                                                  | 1     |                                                                                                                                                           |
| 8        | 515-16.923           | Druckfeder                                                                   | 1     |                                                                                                                                                           |
| 9        | 515-16.916           | Verschlußteile                                                               | 1     |                                                                                                                                                           |
| 10       | 517-16.900           | Scheinwerfer 130 $\phi$ , 6 V, 25 W Bilux, ohne Einbauschalter und Glühlampe | 1     | austauschbar                                                                                                                                              |
| 11       | 517-16.901           | Glashaltering                                                                | 1     | Ersatzteile für PAGANI-Scheinwerfer: ab Fahrgestell-Nr. 5 533 492                                                                                         |
| 12       | 517-16.902           | Scheinwerferglas                                                             | 1     |                                                                                                                                                           |
| 13       | 517-16.903           | Dichtung für Glas                                                            | 1     |                                                                                                                                                           |
| 14       | 517-16.904           | Zwischenring                                                                 | 1     |                                                                                                                                                           |
| 15       | 517-16.905           | Reflektor mit Bügel                                                          | 1     |                                                                                                                                                           |
| 16       | 517-16.906           | Haltefeder am Reflektor                                                      | 2     |                                                                                                                                                           |
| 17       | 517-16.907           | Sprengdraht                                                                  | 4     |                                                                                                                                                           |
| 18       | 517-16.908           | Verstellteile                                                                | 1     |                                                                                                                                                           |
| 19       | 517-16.909           | Fassung                                                                      | 1     |                                                                                                                                                           |
| 20       | 517-16.910           | Kabeltülle                                                                   | 1     |                                                                                                                                                           |
| 21       | 517-16.911           | Abdeckplatte                                                                 | 1     | am Glashaltering                                                                                                                                          |
| 22       | DIN 72601 6V, 25/25W | Hauptlichtlampe weiß                                                         | 1     |                                                                                                                                                           |
| 23       | 515-16.938           | Einbauschalter kpl.                                                          | 1     |                                                                                                                                                           |
| 24       | 515-16.900           | Rändelmutter                                                                 | 1     |                                                                                                                                                           |
| 25       | 515-16.901           | Scheibe                                                                      | 1     |                                                                                                                                                           |

121

Tafel 33/2 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

517



122

Tafel 33/2 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

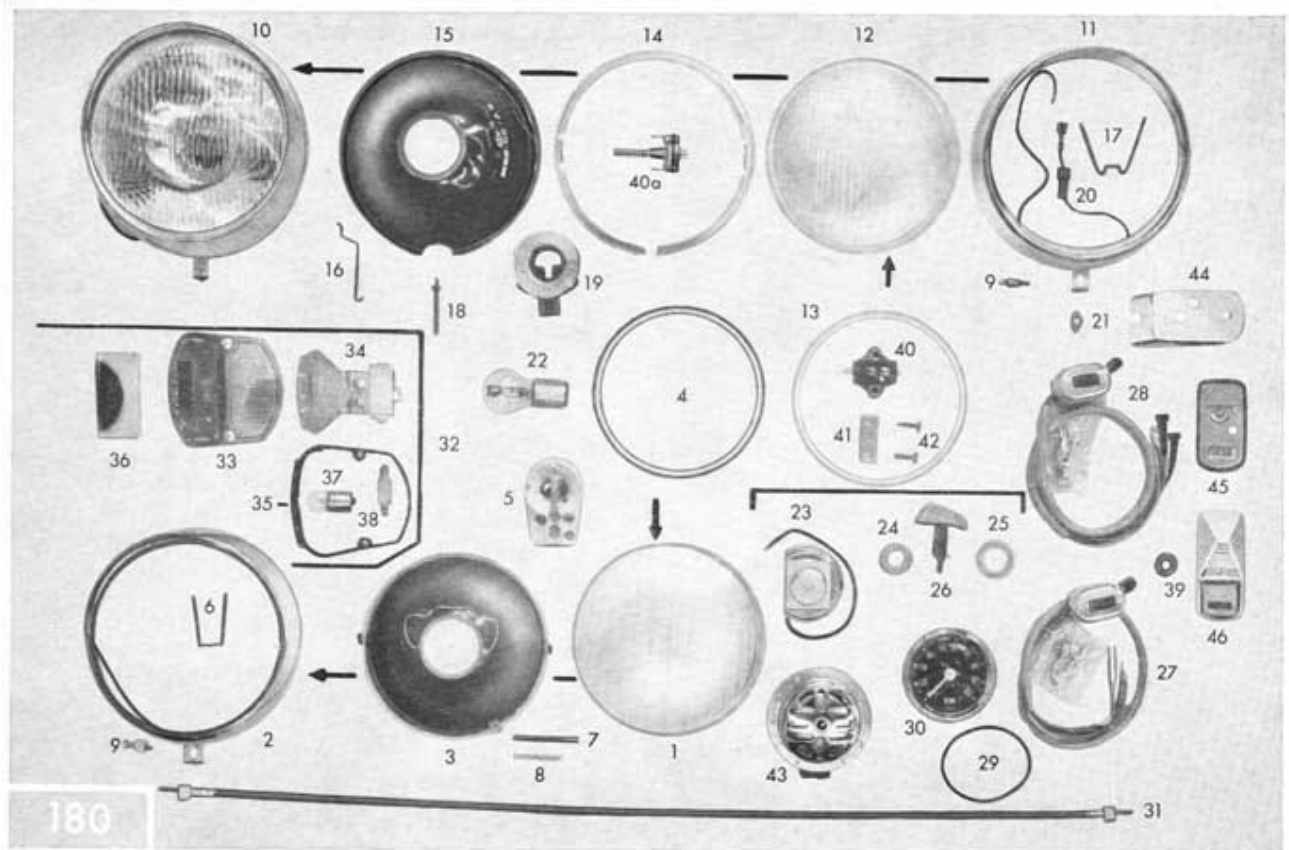
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                                      | Stück | Bemerkung                                                 |
|----------|-------------------|------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|
| 26       | 515-16.918        | Zündschlüssel                                  | 1     | Achtung! Von Fa. Union                                    |
| 26       | 515-16.939        | Zündschlüssel                                  | 1     | Achtung! Von Fa. Merit                                    |
| 27       | M 6160 z 114      | Abblendschalter, bis Fahrgestell-Nr. 5 533 491 | 1     | für HELLA-Scheinwerfer                                    |
| 28       | 517-16.707        | Abblendschalter, ab Fahrgestell-Nr. 5 533 492  | 1     | für PAGANI-Scheinwerfer                                   |
| 29       | 517-16.100        | Gummidichtung                                  | 1     | für Tachometer                                            |
| 30       | 561-16.700        | Tachometer                                     | 1     | mit „100-km/h“-Skala                                      |
| 30       | 518-16.717        | Tachometer, beleuchtet                         | 1     | mit „120-km/h“-Skala                                      |
| 31       | 515-16.600        | Tachospirale                                   | 1     |                                                           |
| 32       | 512-16.712        | Einbauschlußleuchte                            | 1     |                                                           |
| 33       | 512-16.900        | Lichtaustritt (Glas)                           | 1     |                                                           |
| 34       | 512-16.901        | Lampenträger                                   | 1     |                                                           |
| 35       | 515-16.903        | Dichtung                                       | 1     |                                                           |
| 36       | 510-16.918        | Kennzeichenfenster                             | 1     |                                                           |
| 37       | DIN 72601 G6V, 5W | Glühlampe                                      | 1     | Kugelbirne für Schlußlicht                                |
| 38       | DIN 72601 L6V, 5W | Glühlampe                                      | 1     |                                                           |
| 39       | 432-10.210        | Kabeltülle                                     | 1     | Soffitte für Stopplicht                                   |
| 40       | 6160 z 158        | Bremslichtdruckschalter, für 517-06 L0         | 1     |                                                           |
| 40       | 515-16.106        | Bremslichtdruckschalter, für 517-01 L0         | 1     |                                                           |
| 40a      | 517-16.113        | Bremslichtdruckschalter                        | 1     |                                                           |
| —        | DIN 934 M 6       | Sechskantmutter                                | 1     | } für Bremslichtdruckschalter<br>515-16.106 u. 6160 z 158 |
| 41       | 561-16.125        | Halteblech                                     | 1     |                                                           |
| 42       | DIN 7971 B 3,9x16 | Zylinderblechschraube                          | 2     |                                                           |
| 43       | 517-16.705        | Schnarre                                       | 1     |                                                           |

123

Tafel 33/3 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplight

517



124

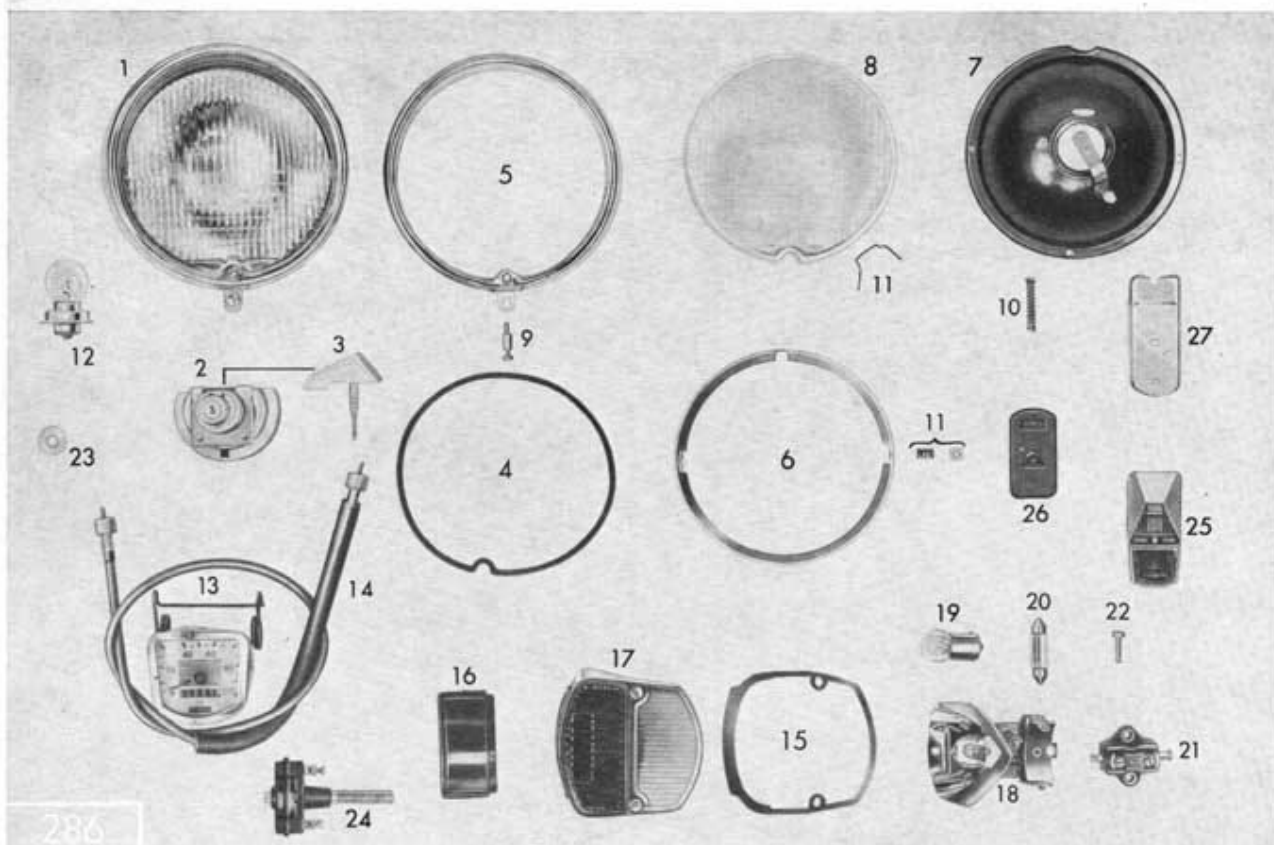
Tafel 33/3 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplight

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                | Stück | Bemerkung                                                  |
|----------|--------------------------|--------------------------|-------|------------------------------------------------------------|
| —        | DIN 933 M 16x12          | Sechskantschraube        | 1     | } Befestigung<br>Schnarre                                  |
| —        | DIN 127 B 6              | Federring                | 1     |                                                            |
| 44       | 517-16.129 <b>Farbe!</b> | Socket, lackiert         | 1     | } ab Fahrgestell-Nr.<br>5 638 855<br><br>Glas ohne Einsatz |
| 44       | 517-16.111               | Socket, verchromt        | 1     |                                                            |
| 45       | 517-16.109               | Gummi-Unterlage          | 1     |                                                            |
| 46       | 517-16.703               | Anbau-Schlußleuchte kpl. | 1     |                                                            |
| —        | 517-16.912               | Schlußlichtgehäuse       | 1     |                                                            |
| —        | DIN 72601 HL6V,<br>4 W   | Glühlampe                | 1     |                                                            |
| —        | DIN 84 AM 5x22           | Linsenkopfschraube       | 1     |                                                            |
| —        | DIN 85 AM 5x30           | Linsenkopfschraube       | 1     |                                                            |

Tafel 34/1 Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplicht

517



126

Tafel 34/1 Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplicht

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.        | Benennung                                 | Stück | Bemerkung                       |
|----------|--------------------|-------------------------------------------|-------|---------------------------------|
| 1        | 510-16.731         | Scheinwerfer kpl. 6 V, 15 W               | 1     | ohne Einbauschalt. u. Glühlampe |
| 2        | 515-16.938         | Einbauschalter mit Zündschlüssel          | 1     |                                 |
| —        | 515-16.900         | Rändelmutter                              | 1     |                                 |
| —        | 515-16.901         | Scheibe                                   | 1     |                                 |
| 3        | 515-16.918         | Zündschlüssel                             | 1     | Achtung! Von Fa. Union          |
| 3        | 515-16.939         | Zündschlüssel                             | 1     | Achtung! Von Fa. Merit          |
| 4        | 510-16.903         | Dichtring                                 | 1     |                                 |
| 5        | 510-16.904         | Glashaltering                             | 1     |                                 |
| 6        | 510-16.905         | Haltering                                 | 1     |                                 |
| 7        | 510-16.915         | Reflektor                                 | 1     |                                 |
| 8        | 510-16.916         | Scheinwerferglas                          | 1     |                                 |
| 9        | 510-16.909         | Verschlussteile-Satz                      | 1     |                                 |
| 10       | 510-16.910         | Verstellteile-Satz                        | 1     |                                 |
| 11       | 510-16.917         | Feder-Satz                                | 1     |                                 |
| 12       | DIN 72601 6V, 15 W | Hauptlichtlampe                           | 1     |                                 |
| 13       | 511-16.715         | Tachometer, bis Fahrgestell-Nr. 5 642 789 | 1     | mit Bügel                       |
| 13       | 440-16.701         | Tachometer, ab Fahrgestell-Nr. 5 642 790  | 1     | ohne Bügel                      |
| 14       | 515-16.600         | Tachospirale                              | 1     |                                 |
| 15-18    | 433-16.710         | Einbau-Schlußleuchte kpl.                 | 1     |                                 |
| 15       | 515-16.903         | Dichtung                                  | 1     |                                 |
| 16       | 433-16.904         | Kennzeichenhalter                         | 1     |                                 |
| 17       | 433-16.907         | Lichtaustritt                             | 1     |                                 |
| 18       | 515-16.905         | Lampenträger                              | 1     |                                 |
| 19       | DIN 72601 G6V, 3W  | Glühlampe                                 | 1     | für Schlußlicht                 |
| 20       | DIN 72601 L6V, 5W  | Glühlampe                                 | 1     | für Stopplicht                  |

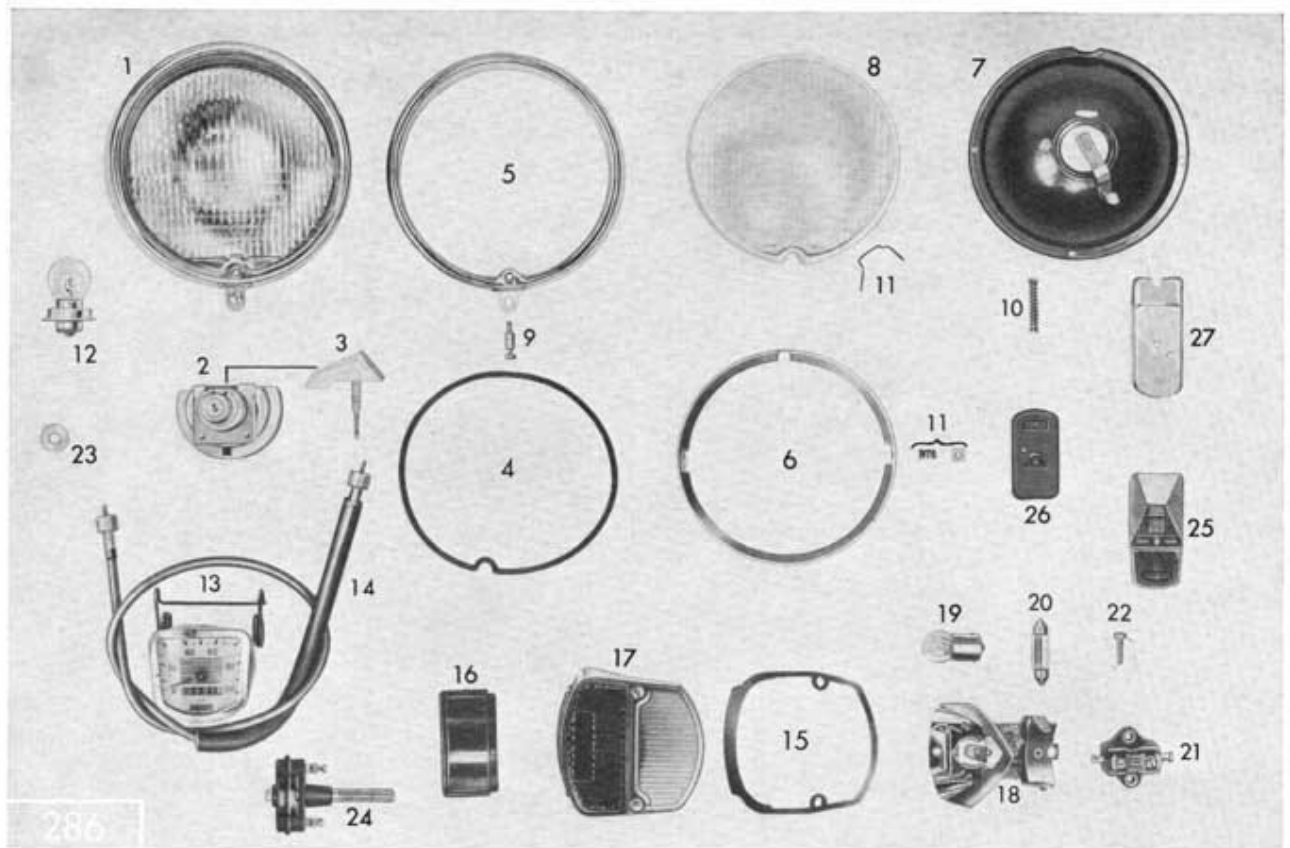
 bis Fahrgestell-Nr.  
5 638 854

127



Tafel 34/2 Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplicht

517



128

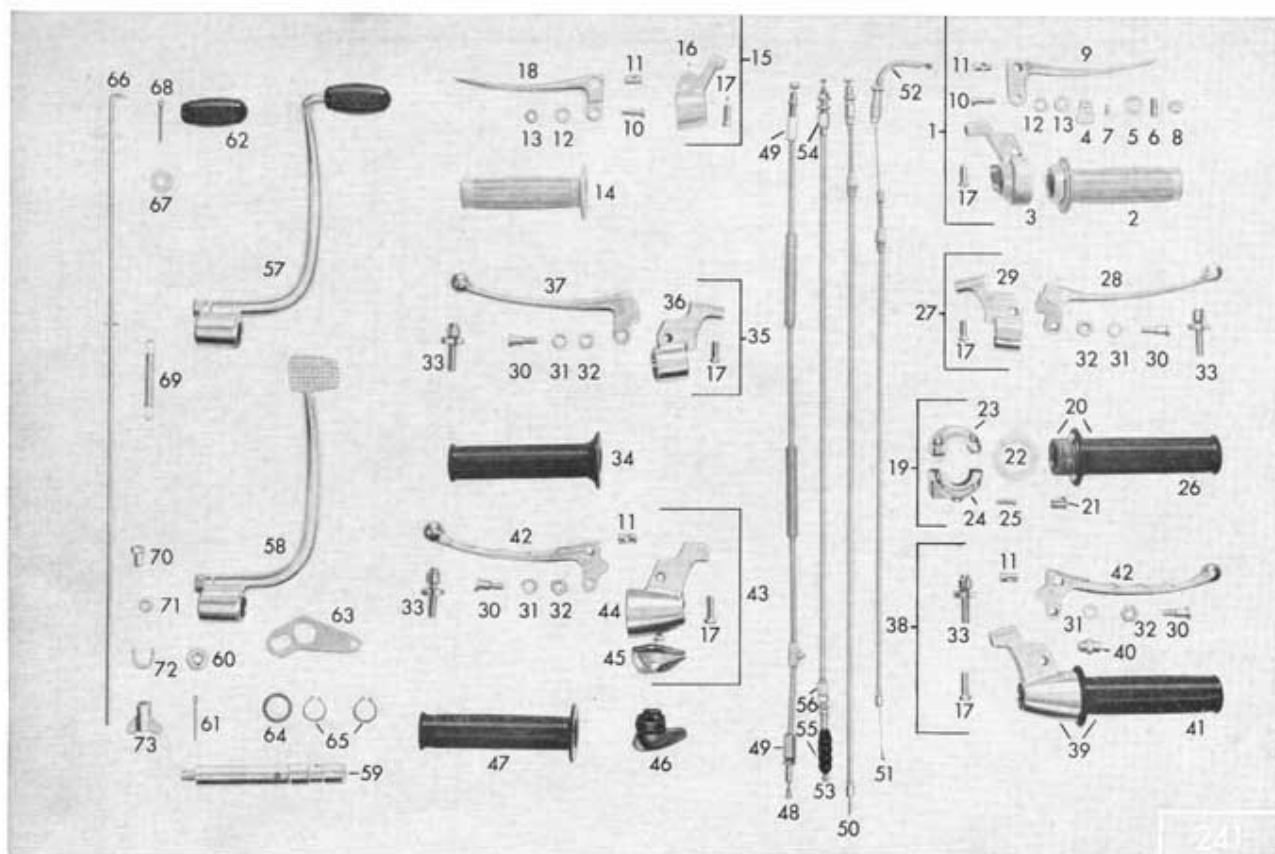
Tafel 34/2 Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplicht

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.         | Benennung                | Stück | Bemerkung                                                |
|----------|---------------------|--------------------------|-------|----------------------------------------------------------|
| 21       | 515-16.106          | Bremslichtdruckschalter  | 1     | eingebaut bis 1968, danach siehe 517-16.113, Bild-Nr. 24 |
| —        | 561-16.125          | Halteblech               | 1     |                                                          |
| 22       | DIN 7971 B3, 9x16   | Zylinderblechschraube    | 2     |                                                          |
| 23       | 432-10.210          | Kabeltülle               | 1     | ab 1968                                                  |
| 24       | 517-16.113          | Bremslichtdruckschalter  | 1     |                                                          |
| 25       | 517-16.703          | Anbau-Schlußleuchte kpl. | 1     | Glas ohne Einsatz für Schlußlicht                        |
| —        | 517-16.912          | Schlußlichtgehäuse       | 1     |                                                          |
| —        | DIN 72601 G6V, 5W   | Glühlampe                | 1     | für Stopplicht                                           |
| —        | DIN 72601 HL 6V, 4W | Glühlampe                | 1     |                                                          |
| 26       | 517-16.109          | Gummi-Unterlage          | 1     | ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855                             |
| 27       | 517-16.129Farbe!    | Sockel, lackiert         | 1     |                                                          |
| —        | DIN 85 AM 5x30      | Linsenschraube           | 1     |                                                          |
| —        | DIN 84 AM 5x22      | Zylinderschraube         | 1     |                                                          |
| —        | DIN 6797 A 5,3      | Zahnscheibe              | 1     |                                                          |
| —        | DIN 934 M 5         | Sechskantmutter          | 1     |                                                          |

Tafel 35/1 Normal-Armaturen

517



130

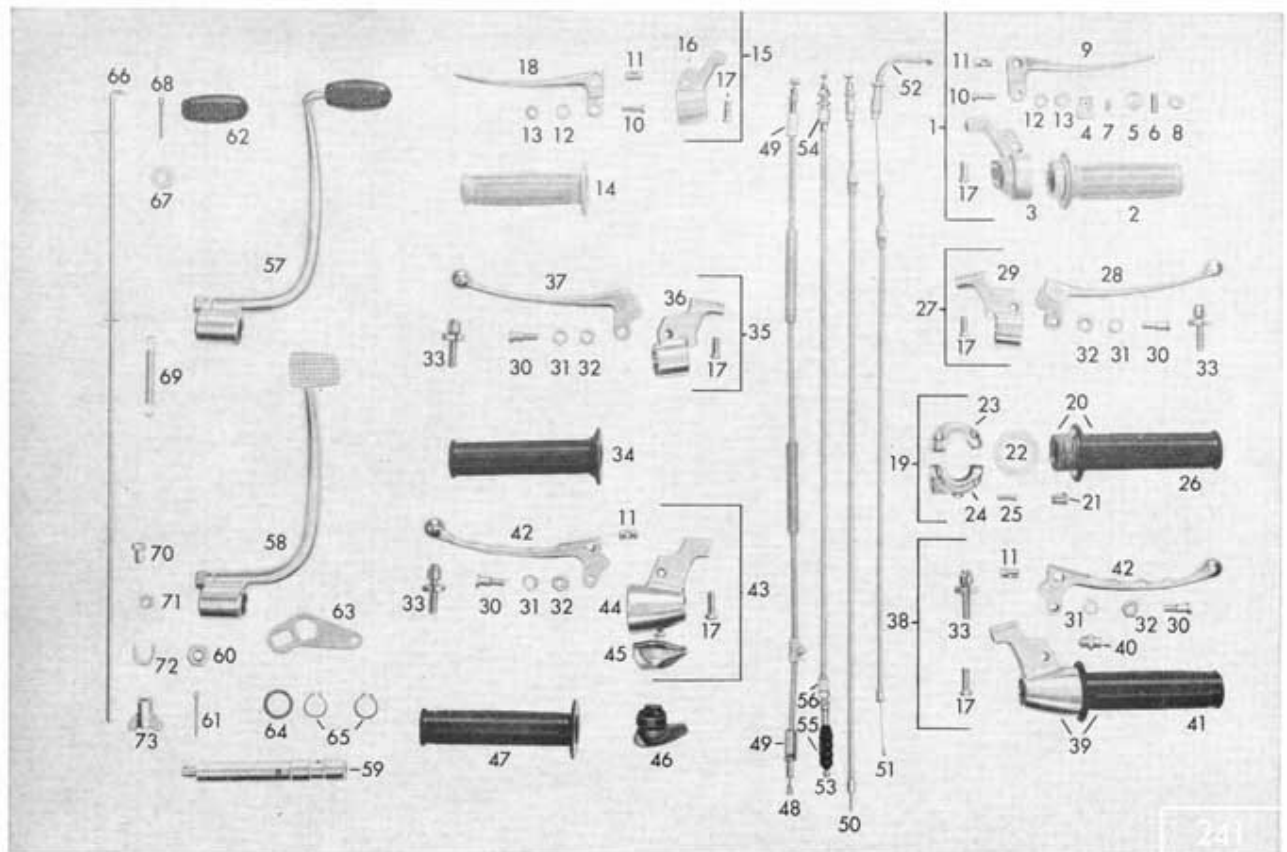
Tafel 35/1 Normal-Armaturen

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.    | Benennung                                        | Stück | Bemerkung                                                                                                                                                 |
|----------|----------------|--------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 516-17.700     | Gasdrehgriff kpl.                                | 1     | Für:<br>517-02 L1 Sport Combinette<br>517-02 L5 C 50 Sport<br>517-02 L8 C 50 Sport<br>517-21 L0 C 50 Sport<br>517-06 L7 XS 50<br>517-01 L0 KS 50 Super SL |
| 2        | 515-17.909     | Griffrohr                                        | 1     |                                                                                                                                                           |
| 3        | 515-17.908     | Gehäuse                                          | 1     |                                                                                                                                                           |
| 4        | 515-17.904     | Haltewinkel                                      | 1     |                                                                                                                                                           |
| 5        | 515-17.914     | Druckstück                                       | 1     |                                                                                                                                                           |
| 6        | 515-17.913     | Gewindestift                                     | 1     |                                                                                                                                                           |
| 7        | 515-17.910     | Bremsklotz mit Feder                             | 1     |                                                                                                                                                           |
| 8        | 515-17.907     | Sechskantmutter mit zyl. Ansenkung               | 1     |                                                                                                                                                           |
| 9        | 516-17.900     | Handhebel für Bremse                             | 1     |                                                                                                                                                           |
| 10       | 408-17.903     | Hebelschraube M 5x17,5                           | 2     |                                                                                                                                                           |
| 11       | 428-17.115     | Löt-nippel-Aufnahme für Brems- u. Kupplungs-Seil | 2     |                                                                                                                                                           |
| 12       | DIN 6797 J 5,3 | Zahnscheibe                                      | 2     |                                                                                                                                                           |
| 13       | DIN 934 M 5    | Sechskantmutter                                  | 2     |                                                                                                                                                           |
| 14       | 510-17.912     | Festgriff                                        | 1     |                                                                                                                                                           |
| 15       | 516-17.701     | Kupplungshebel kpl.                              | 1     |                                                                                                                                                           |
| 16       | 425-17.918     | Gelenkstück                                      | 1     |                                                                                                                                                           |
| 17       | 400-17.912     | Linsenschraube M 6x15                            | 3     |                                                                                                                                                           |
| 18       | 516-17.901     | Handhebel für Kupplung                           | 1     |                                                                                                                                                           |

Tafel 35/2 Sport-Armaturen, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478

517



132

Tafel 35/2 Sport-Armaturen, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478

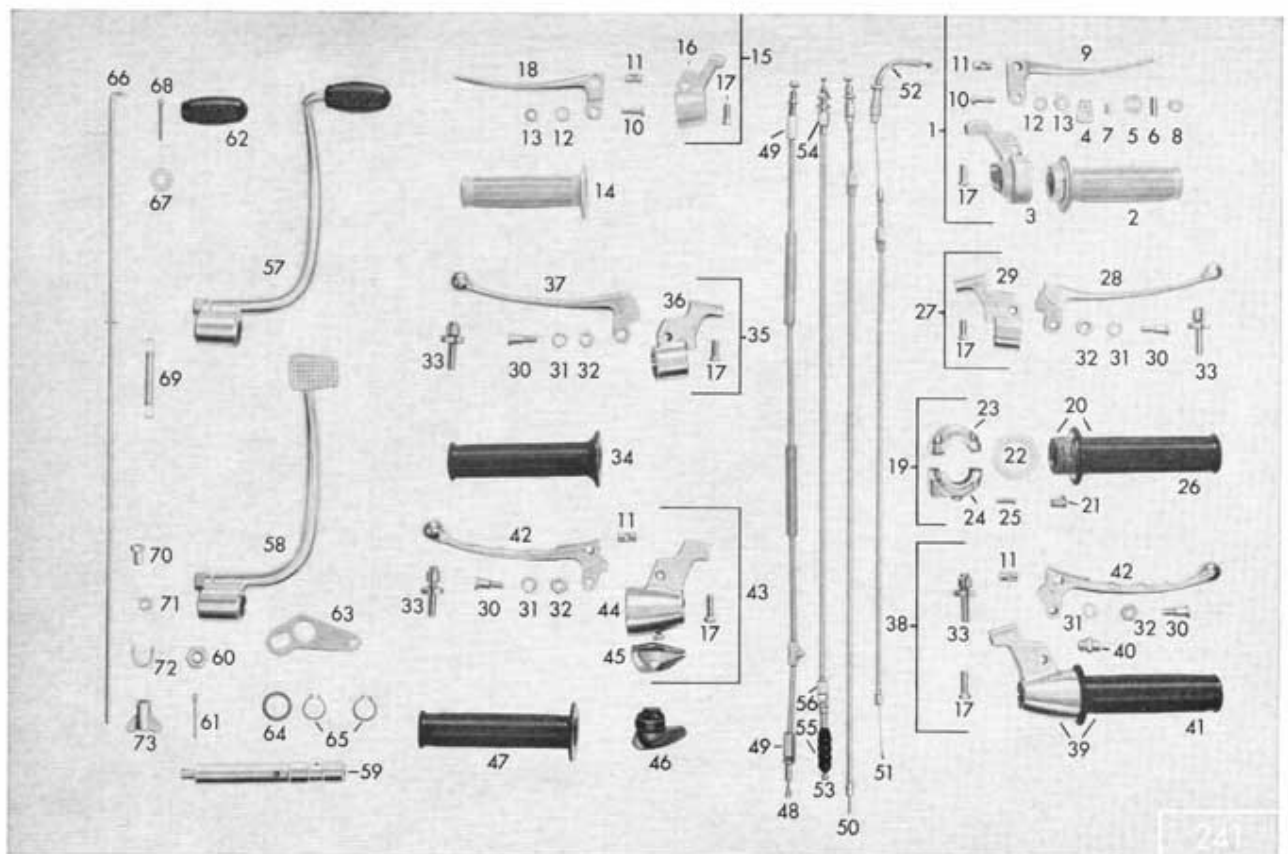
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.    | Benennung                            | Stück | Bemerkung                                                                                                                                                                          |
|----------|----------------|--------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19       | 516-17.702     | Gasdrehgriff kpl.                    | 1     | Für:<br>517-06 L0 KS 50 Sport<br>517-06 L5 KS 50 Sport<br>517-20 L0 KS 50 Super Sport<br>517-20 L2 KS 50 Super Sport<br>517-20 LB KS 50 Super Sport<br>517-20 LC KS 50 Super Sport |
| 20       | 516-17.904     | Griffrohr                            | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 21       | 2251 k 15      | Bowdenzug-Abstützung                 | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 22       | 516-17.905     | Anlaufscheibe                        | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 23       | 516-17.902     | Gehäuse-Oberteil                     | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 24       | 516-17.903     | Gehäuse-Unterteil                    | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 25       | 2251 K 12      | Linsenschraube                       | 2     |                                                                                                                                                                                    |
| 26       | 2256 K 6       | Drehgriffbezug                       | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 27       | 516-17.703     | Bremshebel kpl.                      | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 28       | 516-17.907     | Handhebel                            | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 29       | 516-17.906     | Gelenkstück                          | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 30       | 425-17.902     | Hebelschraube M 6x21,5               | 2     |                                                                                                                                                                                    |
| 31       | DIN 6797 J 6,4 | Zahnscheibe                          | 2     |                                                                                                                                                                                    |
| 32       | DIN 934 M 6    | Sechskantschraube                    | 2     |                                                                                                                                                                                    |
| 33       | 425-17.718     | Seilzug-Verstellschraube M 7 geschl. | 2     |                                                                                                                                                                                    |
| 34       | 516-17.705     | Festgriff                            | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 35       | 516-17.704     | Kupplungshebel kpl.                  | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 36       | 425-17.910     | Gelenkstück                          | 1     |                                                                                                                                                                                    |
| 37       | 516-17.908     | Handhebel für Kupplung               | 1     |                                                                                                                                                                                    |

133

Tafel 35/3 Sport-Armaturen, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479

517



134

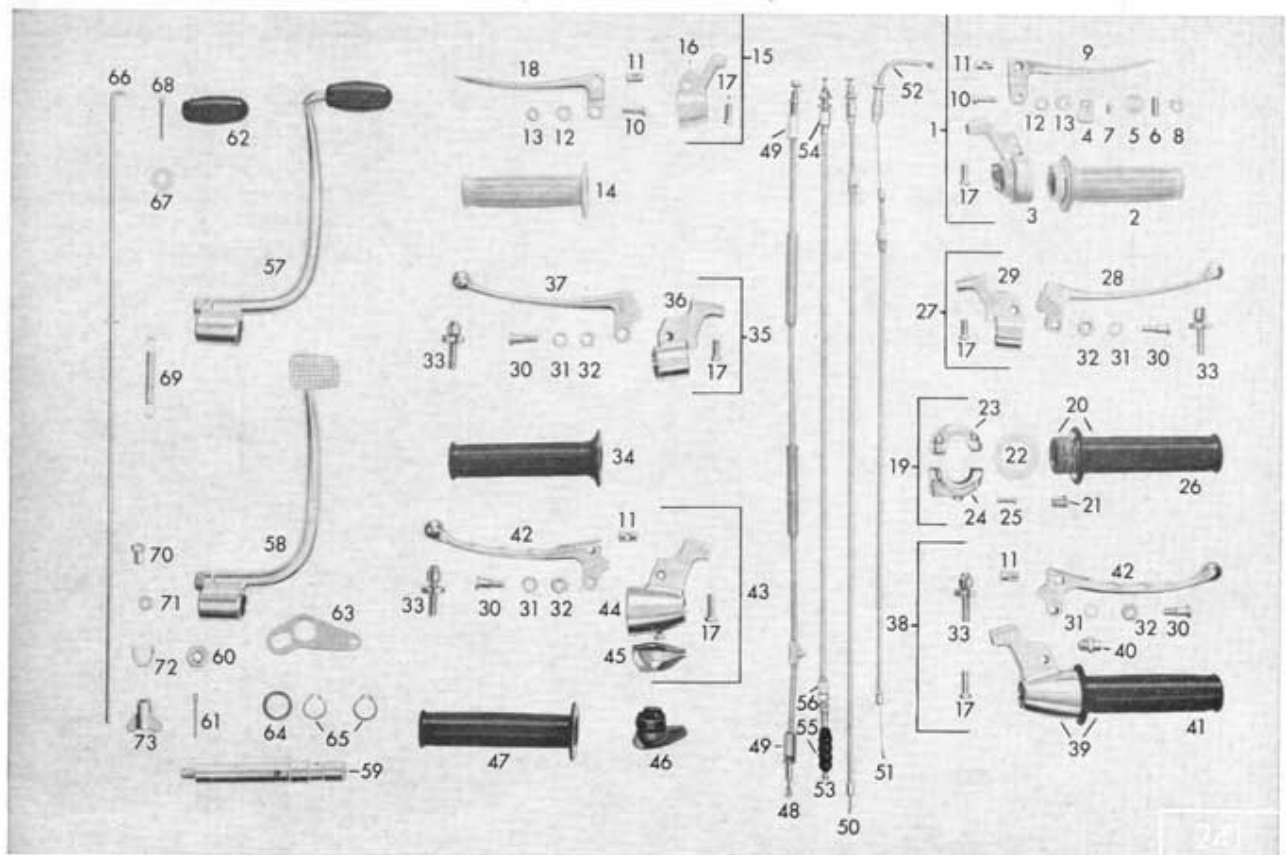
Tafel 35/3 Sport-Armaturen, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr. | Benennung                             | Stück | Bemerkung                                                                                                                                                 |
|----------|-------------|---------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 38       | 517-17.700  | Gasdrehgriff kpl.                     | 1     | Für:<br>517-06 L5 KS 50 Sport<br>517-20 L0 KS 50 Super Sport<br>517-20 L2 KS 50 Super Sport<br>517-20 LB KS 50 Super Sport<br>517-20 LC KS 50 Super Sport |
| 39       | 517-17.900  | Gehäuse m. Griffrohr u. Drehgriffbez. | 1     |                                                                                                                                                           |
| 40       | 517-17.129  | Bowdenzug-Abstützung                  | 1     |                                                                                                                                                           |
| 41       | 517-17.901  | Drehgriffbezug                        | 1     |                                                                                                                                                           |
| 42       | 517-17.905  | Handhebel (für Bremse und Kupplung)   | 1     |                                                                                                                                                           |
| 43       | 517-17.702  | Kupplungshebel kpl.                   | 1     |                                                                                                                                                           |
| 44       | 517-17.907  | Gelenkstück mit Linsenschraube        | 1     |                                                                                                                                                           |
| 45       | 517-17.908  | Schalteaufnahme                       | 1     |                                                                                                                                                           |
| 46       | 517-16.720  | Abblendschalter                       | 1     |                                                                                                                                                           |
| 47       | 517-17.703  | Festgriff                             | 1     |                                                                                                                                                           |

Tafel 35/4 Seilzüge für Normal- und Sport-Armaturen

517



136

Tafel 35/4 Seilzüge für Normal- und Sport-Armaturen

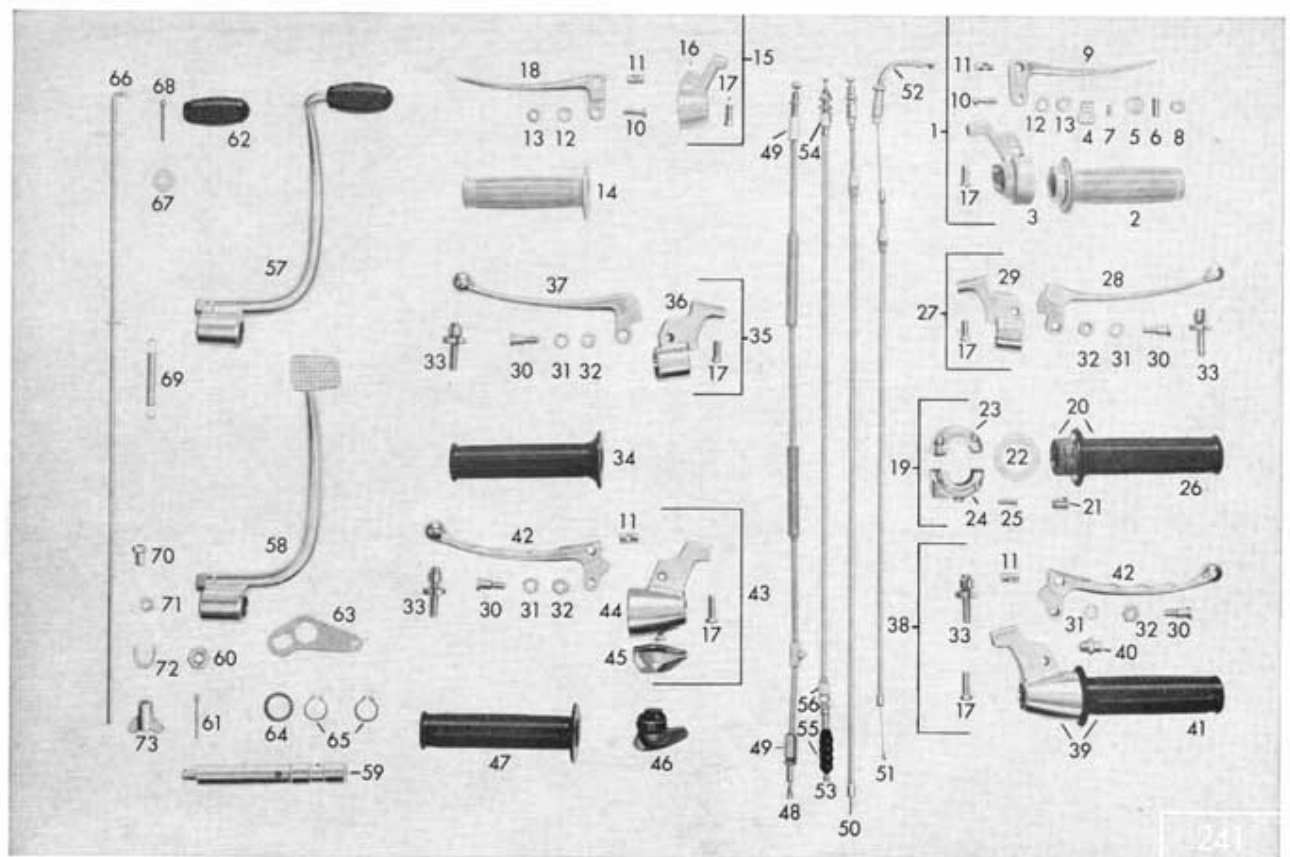
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.  | Benennung                                                         | Stück | Bemerkung                                                     |
|----------|--------------|-------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------|
| 48       | 514-17.608   | Kupplungszug,<br>für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8, 06 L7, 21 L0 | 1     |                                                               |
| —        | 516-17.604   | Kupplungszug, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478                       | 1     | } für 517-06 L5, 20 L0, 20 L2,<br>—20 LB, 20 LC               |
| —        | 517-17.636   | Kupplungszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479                        | 1     |                                                               |
| 49       | 515-17.715   | Seilzug-Verstellschraube                                          | 2     | } für 517-17.608 — 2 x, sonst 1 x                             |
| 50       | 514-17.615   | Gaszug, für 517-01 L0, 06 L7                                      | 1     |                                                               |
| —        | 515-17.640   | Gaszug, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0                        | 1     |                                                               |
| 51       | 516-17.602   | Gaszug bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478                              | 1     | } für 517-06 L5, 20 L0, 20 L2,<br>—20 LB, 20 LC               |
| —        | 517-17.634   | Gaszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479                              | 1     |                                                               |
| 52       | 428-17.719   | Seilumlenkrohr mit Stellschraube                                  | 1     |                                                               |
| —        | 422-17.112   | Seil-Hülle                                                        | 2     |                                                               |
| 53       | 515-17.631   | Bremszug,<br>für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8, 06 L7, 21 L0     | 1     |                                                               |
| —        | 516-17.603   | Bremszug, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478                           | 1     | } für 517-06 L5                                               |
| —        | 517-17.637   | Bremszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479                            | 1     |                                                               |
| —        | 517-17.626   | Bremszug bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478                            | 1     | } für 517-20 L0, 20 L2,<br>—20 LB, 20 LC                      |
| —        | 517-17.635   | Bremszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479                            | 1     |                                                               |
| 54       | 428-17.715   | Seilzug-Verstellung                                               | 2     |                                                               |
| 55       | 616 z 263    | Faltenbalg                                                        | 1     |                                                               |
| —        | DIN 71 988 C | Nippel                                                            | 2     |                                                               |
| 56       | 428-17.715   | Seil-Verstellschraube kpl.                                        | 1     | } Einzelteile für<br>Seil-Verstellschraube kpl.<br>428-17.715 |
| —        | 400-17.142   | Sechskantmutter                                                   | 1     |                                                               |
| —        | 400-17.140   | Einstellring                                                      | 1     |                                                               |
| —        | 400-17.141   | Einstellschraube                                                  | 1     |                                                               |

137

Tafel 35/5 Fußbremshebel, Achse, Bremsgestänge, Rollenketten

517



138

Tafel 35/5 Fußbremshebel, Achse, Bremsgestänge, Rollenketten

517

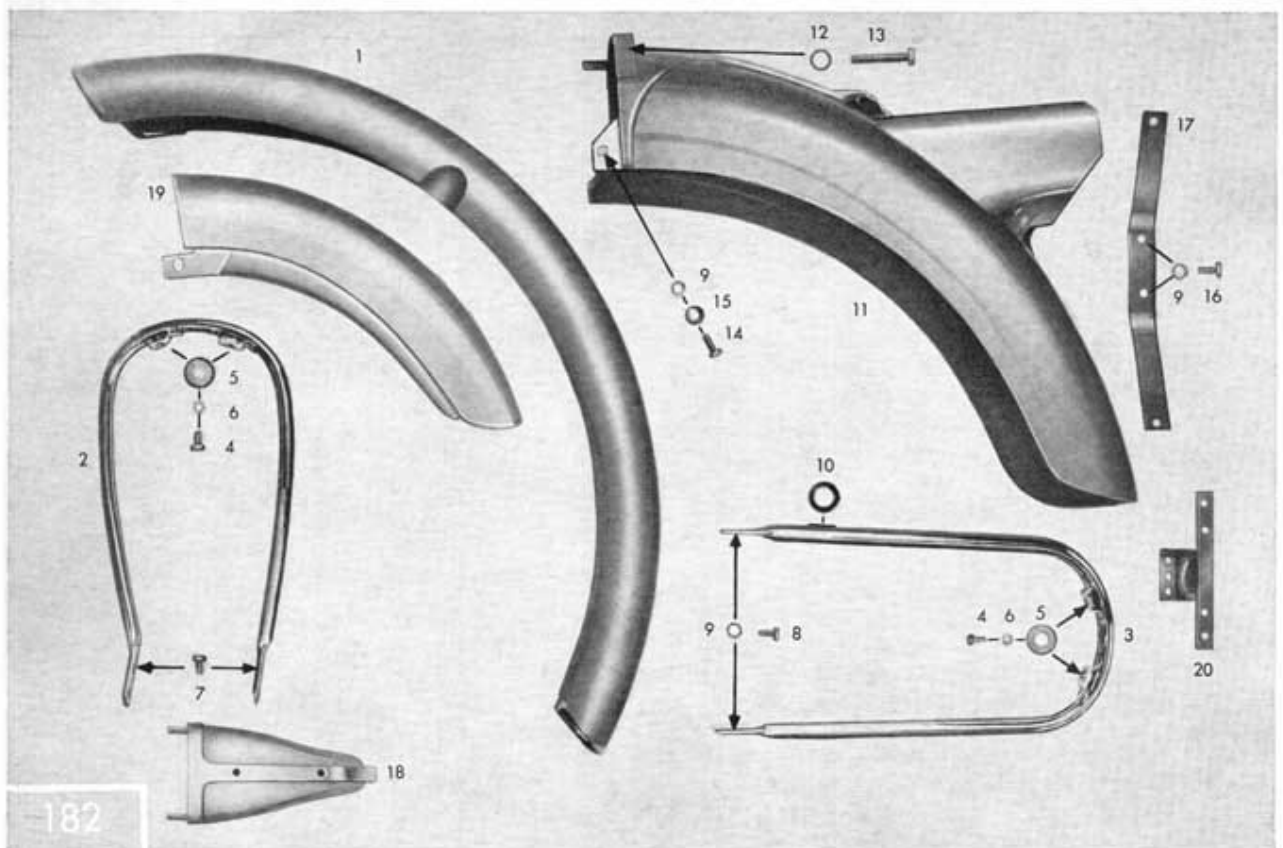
| Bild-Nr. | Bestell-Nr.           | Benennung                                                                                     | Stück   | Bemerkung                   |
|----------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------|
| 57       | 517-17.601            | Fußbremshebel, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341                                                  | 1       | für 517-01 L0, 06 L0, 20 L0 |
| 57       | 517-17.607            | Fußbremshebel, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341                                                  | 1       | für 517-02 L1               |
| 58       | 518-17.604            | Fußbremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC | 1       |                             |
| 58       | 517-17.624            | Fußbremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342                                                   | 1       | für 517-02 L5, 02 L8, 21 L0 |
| 59       | 517-18.103            | Lagerachse                                                                                    | 1       |                             |
| 61       | DIN 936 M 10x1        | Sechskantmutter                                                                               | 1       |                             |
| 60       | DIN 94 2x18           | Splint                                                                                        | 1       |                             |
| 62       | 616 z 25              | Gummi-Muffe                                                                                   | 1       | für 517-17.601 und 607      |
| 63       | 517-17.101            | Mitnehmerplatte                                                                               | 1       |                             |
| 64       | 517-17.110            | Scheibe 0,2 mm                                                                                | n. Bed. |                             |
| 65       | DIN 471 18x1,2        | Sicherungsring                                                                                | 2       |                             |
| —        | DIN 71412 AM 6        | Kegel-Schmiernippel                                                                           | 1       |                             |
| 66       | 517-17.604            | Bremsstange                                                                                   | 1       |                             |
| 67       | DIN 433 6,4           | Scheibe                                                                                       | 1       |                             |
| 68       | DIN 94 2x12           | Splint                                                                                        | 1       |                             |
| 69       | 517-17.103            | Zugfeder                                                                                      | 1       |                             |
| 70       | 512-17.100            | Mutter                                                                                        | 1       |                             |
| 71       | DIN 934 M 6           | Sechskantmutter                                                                               | 1       |                             |
| 72       | 433-17.100            | Sicherungsblech                                                                               | 1       |                             |
| 73       | 428-17.103            | Flügelmutter                                                                                  | 1       |                             |
| —        | 432-18.640            | X Rollenkette mit Schloß 1/2" x 3/16", 112 Glieder, für 517-02 L1                             | 1       |                             |
| —        | 429-18.640            | X Rollenkette mit Schloß 1/2" x 3/16", 114 Glieder, für 517-01 L0, 02 L5, 02 L8, 06 L7, 21 L0 | 1       |                             |
| —        | DIN 8187 1/2" x 3/16" | Rollenkette mit Schloß 114 Glieder für 517-06 L0, 06 L5, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC           | 1       |                             |

139



Tafel 36/1 Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter

517



140

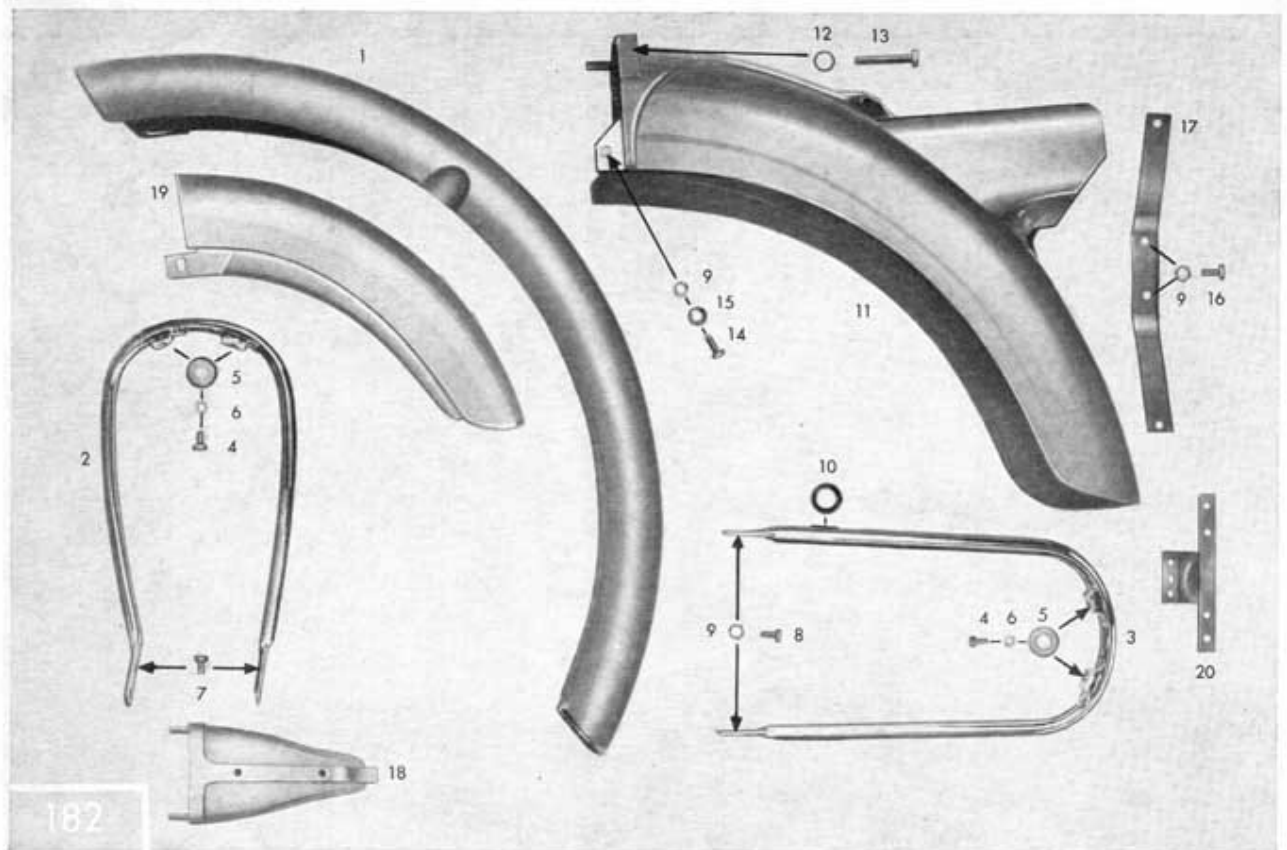
Tafel 36/1 Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                   | Stück | Bemerkung                                                         |
|----------|--------------------------|---------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------|
| 1        | 516-19.600 <b>Farbe!</b> | Vorderradschutzblech, bis Fg.-Nr. 5 553 341 | 1     | für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0                                       |
| 1        | 517-19.610 <b>Farbe!</b> | Vorderradschutzblech, ab Fg.-Nr. 5 553 342  | 1     | für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0                         |
| 1        | 517-19.609               | Vorderradschutzblech, nur für Super Sport   | 1     | für 517-20 L0, 20 L2, 20 L8, 20 LC                                |
| —        | 428-19.212               | Abziehbild (ZUNDAPP-Flügel)                 | 1     | auf Vorderradschutzblech                                          |
| 2        | 517-19.902               | Haltebügel oben                             | 1     | } mit Befestigungs-<br>teilen                                     |
| 3        | 517-19.903               | Haltebügel unten                            | 1     |                                                                   |
| 4        | DIN 91 M 4x20            | Linsensenkschraube                          | 2     | } diese Befestigungsteile<br>werden je Haltebügel<br>mitgeliefert |
| 5        | 517-19.126               | Scheibe 4,3 $\phi$                          | 2     |                                                                   |
| —        | 517-19.125               | Sicherungsmutter M 4                        | 2     |                                                                   |
| —        | 517-19.124               | Distanzstück                                | 1     |                                                                   |
| 6        | DIN 6797 A 6,4           | Zahnscheibe                                 | 6     | Kunststoff                                                        |
| 7 + 8    | DIN 933 M 6x12           | Sechskantschraube                           | 6     |                                                                   |
| —        | DIN 125 A 6,4            | Scheibe                                     | 6     |                                                                   |
| 9        | DIN 934 M 6              | Sechskantmutter                             | 10    |                                                                   |
| 10       | 1236 z 6                 | Gummiring                                   | 1     |                                                                   |
| 11       | 517-19.600 <b>Farbe!</b> | Rahmendenteil, bis Fg.-Nr. 5 638 854        | 1     | } nicht für<br>Super Sport                                        |
| —        | —                        | nur für Einbauschlußleuchte                 |       |                                                                   |
| —        | 517-19.616 <b>Farbe!</b> | Rahmenendteil, ab Fg.-Nr. 5 638 855         | 1     |                                                                   |
| —        | —                        | nur für Anbauschlußleuchte                  |       | wie Abb. 11, nur ohne<br>angegossenes Schlußlicht-<br>gehäuse     |

Tafel 36/2 Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter

517



142

Tafel 36/2 Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter

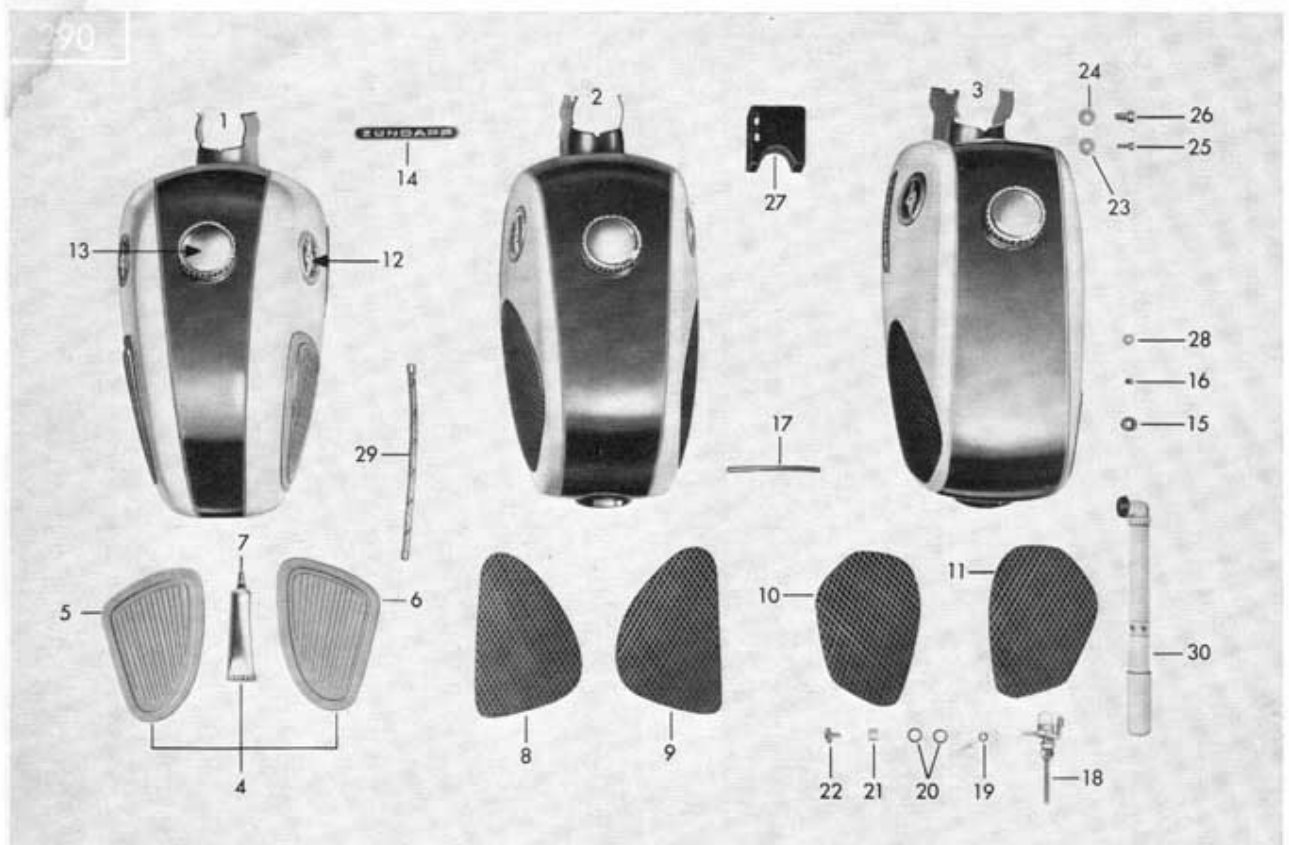
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                           | Stück | Bemerkung                              |
|----------|--------------------------|-----------------------------------------------------|-------|----------------------------------------|
| 12       | DIN 125 7,4              | Scheibe                                             | 2     |                                        |
| 13       | DIN 933 M 7x40           | Sechskantschraube                                   | 2     |                                        |
| 14       | DIN 85 AM 6x15           | Linsenschraube                                      | 2     |                                        |
| 15       | DIN 137 B 6              | Federscheibe                                        | 2     |                                        |
| 16       | DIN 85 AM 6x12           | Linsenschraube                                      | 2     |                                        |
| —        | DIN 127 B 6              | Federring                                           | 2     |                                        |
| 17       | 510-19.160 <b>Farbe!</b> | Nummernschildhalter, bis Fg.-Nr. 5 638 854          | 1     | nicht für Super Sport                  |
| —        | 517-19.134               | Nummernschildhalter, ab Fg.-Nr. 5 638 855           | 1     | nicht für Super Sport                  |
| 18       | 517-19.100 <b>Farbe!</b> | Rahmenendstück                                      | 1     |                                        |
| 19       | 517-19.602               | Hinterradschutzblech                                | 1     | nur für Super Sport                    |
| —        | DIN 91 AM 6x18           | Linsenschraube                                      | 2     | 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC         |
| 20       | 517-19.612               | Nummernschildhalter                                 | 1     |                                        |
| —        | 510-19.211               | Abziehbild „KS 50 Super SL“, bis Fg.-Nr. 5 553 341  | 2     | Modell 67, fixiert<br>am Rahmenendteil |
| —        | 516-19.100               | Abziehbild „KS 50 Sport“ bis Fg.-Nr. 5 553 341      | 2     |                                        |
| —        | 510-19.210               | Abziehbild „Sport Combinette“ bis Fg.-Nr. 5 553 341 | 2     |                                        |
| —        | 517-19.110               | Abziehbild „C 50 Sport“ ab Fg.-Nr. 5 553 342        | 2     | Modell 68, fixiert<br>am Rahmenendteil |
| —        | 517-19.109               | Abziehbild „KS 50 Sport“ ab Fg.-Nr. 5 553 342       | 2     |                                        |
| —        | 517-19.113               | Abziehbild „KS 50“ ab Fg.-Nr. 5 553 342             | 2     |                                        |

Ab Fahrgestell-Nr. 5 629 207 werden die selbstklebenden Abziehbilder am Tank fixiert.  
Siehe Tafel-Nr. 37

Tafel 37/1 Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz

517



144

Tafel 37/1 Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz

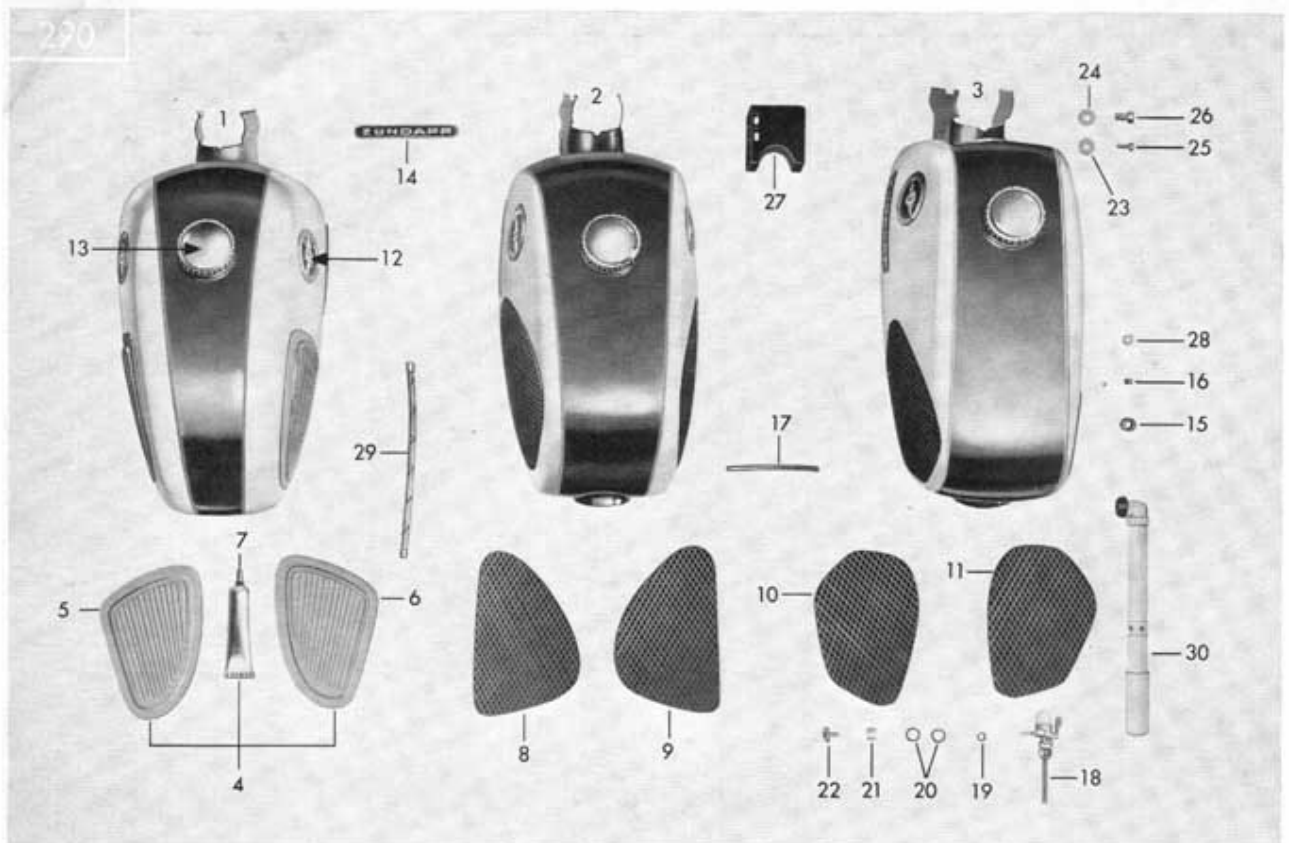
517

| Bild-Nr.                                                                       | Bestell-Nr.              | Benennung                                     | Stück  | Bemerkung                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|--------|----------------------------------------|
| Alle Kraftstoffbehälter werden ohne Benzinahn und ohne Abziehbilder geliefert. |                          |                                               |        |                                        |
| 1                                                                              | 515-20.904 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, lackiert mit Kniekissen   | 1      | bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341          |
| 1                                                                              | 515-20.905 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, lackiert ohne Kniekissen  | 1      |                                        |
| 1                                                                              | 517-20.900 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, verchromt ohne Kniekissen | 1      |                                        |
| 2                                                                              | 517-20.901 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, lackiert mit Kniekissen   | 1      | ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342           |
| 2                                                                              | 517-20.902 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, verchromt mit Kniekissen  | 1      |                                        |
| 3                                                                              | 517-20.903 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, verchromt mit Kniekissen  | 1      | ab Fahrgestell-Nr. 5 629 207           |
| 3                                                                              | 517-20.905 <b>Farbe!</b> | Kraftstoffbehälter, lackiert mit Kniekissen   | 1      |                                        |
| 4                                                                              | 515-20.903               | Kniekissen li. und re. mit Spezial-Kleber     | 1 Satz | bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341          |
| 5                                                                              | 515-20.103               | Kniekissen links                              | 1      |                                        |
| 6                                                                              | 515-20.104               | Kniekissen rechts                             | 1      |                                        |
| 7                                                                              | 510-20.220               | Spezial-Kleber (1 Tube)                       | 1      | unbedingt den Spezialkleber verwenden! |
| 8                                                                              | 517-20.109               | Kniekissen links                              | 1      |                                        |
| 9                                                                              | 517-20.110               | Kniekissen rechts                             | 1      |                                        |
| 10                                                                             | 517-20.126               | Kniekissen links                              | 1      |                                        |
| 11                                                                             | 517-20.127               | Kniekissen rechts                             | 1      |                                        |
| 12                                                                             | 440-20.100               | Plakette „Weltrekord“                         | 2      |                                        |
| 13                                                                             | 432-20.610               | Tankverschluß                                 | 1      |                                        |
| 14                                                                             | 510-20.130               | Plakette „ZUNDAPP“                            | 2      |                                        |
| 15                                                                             | M 1806 z 59              | Gummitülle                                    | 2      |                                        |
| 16                                                                             | 400-20.105               | Distanzrohr                                   | 2      |                                        |
| 17                                                                             | 510-20.132               | Gummi-Einlage 70 mm lang                      | 1      |                                        |
| 17                                                                             | 510-20.133               | Gummi-Einlage 90 mm lang                      | 1      |                                        |
| 17                                                                             | 510-20.134               | Gummi-Einlage 105 mm lang                     | 1      |                                        |
| 17                                                                             | 510-20.135               | Gummi-Einlage 120 mm lang                     | 1      |                                        |

145

Tafel 37/2 Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz

517



146

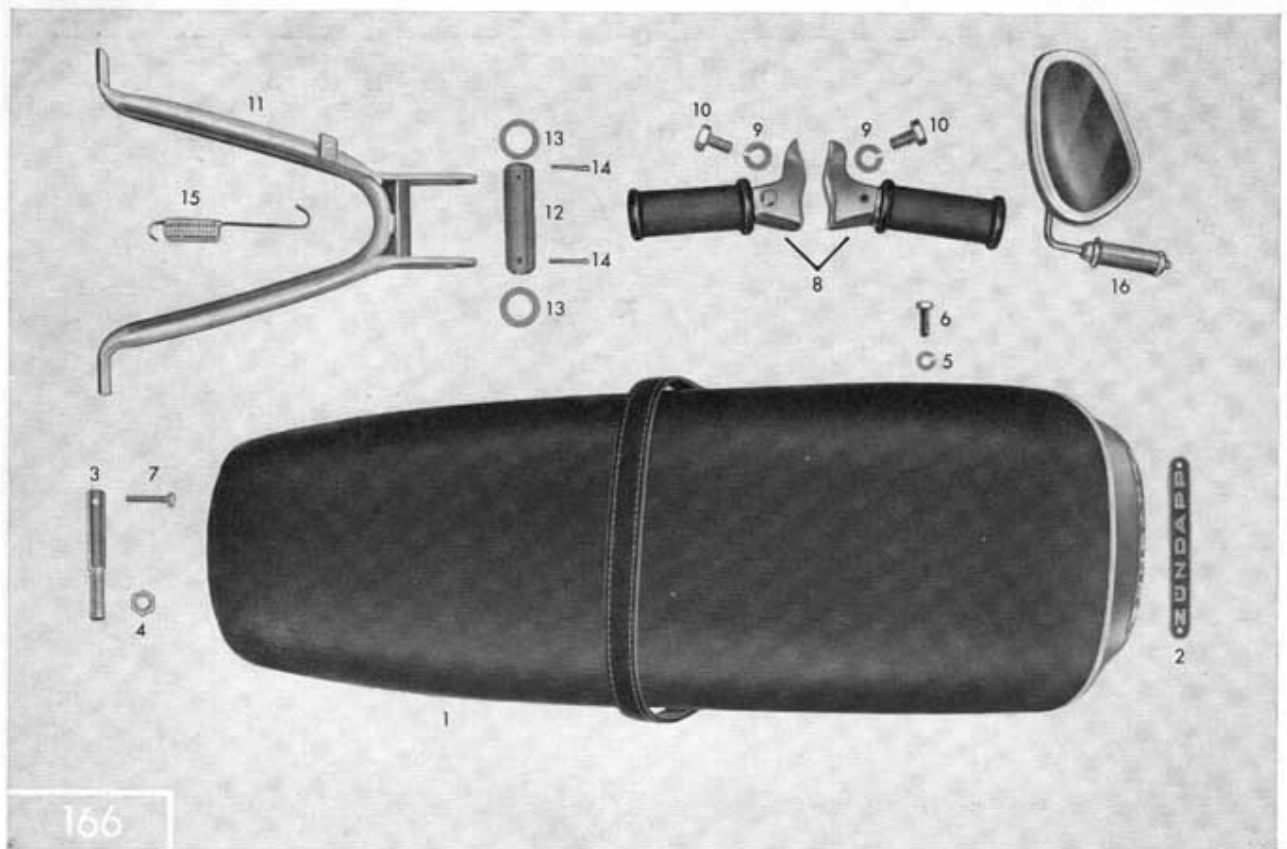
Tafel 37/2 Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.    | Benennung                               | Stück  | Bemerkung                                            |
|----------|----------------|-----------------------------------------|--------|------------------------------------------------------|
| 17       | 517-20.107     | Gummi-Einlage 40 mm lang                | 1      | } mit Wasserabscheider<br>Ersatzteile für Benzinhahn |
| 17       | 517-20.108     | Gummi-Einlage 60 mm lang                | 3      |                                                      |
| 18       | 428-20.712     | Benzinhahn kpl.                         | 1      |                                                      |
| 19       | 428-20.901     | Tank-Anschlußdichtung                   | 1      |                                                      |
| 20       | 428-20.902     | Gummidichtung                           | 2      |                                                      |
| 21       | 428-20.903     | Schauglas                               | 1      | } bisher wurden 4 St. verwendet                      |
| 22       | 428-20.904     | Bechermantelschraube                    | 1      |                                                      |
| 23       | 423-10.313     | Unterlegscheibe, bis Fg.-Nr. 5 675 993  | 2      |                                                      |
| 24       | 517-20.135     | Unterlegscheibe, ab Fg.-Nr. 5 675 994   | 2      |                                                      |
| 25       | DIN 933 M 6x16 | Sechskantschraube                       | 2      |                                                      |
| 26       | DIN 933 M 8x16 | Sechskantschraube, ab Fg.-Nr. 5 675 994 | 2      |                                                      |
| 27       | 510-20.205     | Gummi-Auflage                           | 1      |                                                      |
| 28       | 400-20.106     | Scheibe                                 | 2      |                                                      |
| 21       | 517-20.904     | Kraftstoffschlauch                      | 1      |                                                      |
| 22       | 405-20.628     | Luftpumpe                               | 1      |                                                      |
| —        | 433-20.714     | Werkzeug-Satz                           | 1 Satz |                                                      |
| —        | 516-20.100     | Abziehbild „SL“                         | 2      |                                                      |
| —        | 516-20.101     | Abziehbild „Sport“                      | 2      |                                                      |
| —        | 517-20.114     | Abziehbild „Super Sport“                | 2      |                                                      |
| —        | 517-20.907     | Abziehbild „C 50 Sport“                 | 2      |                                                      |
| —        | 517-20.906     | Abziehbild „KS 50“                      | 2      |                                                      |
| —        | 517-20.908     | Abziehbild „KS 50 Sport“                | 2      |                                                      |

**Tafel 38/1 Doppelsitzbank, Radständer, Fußrasten, Spiegel**

517



148

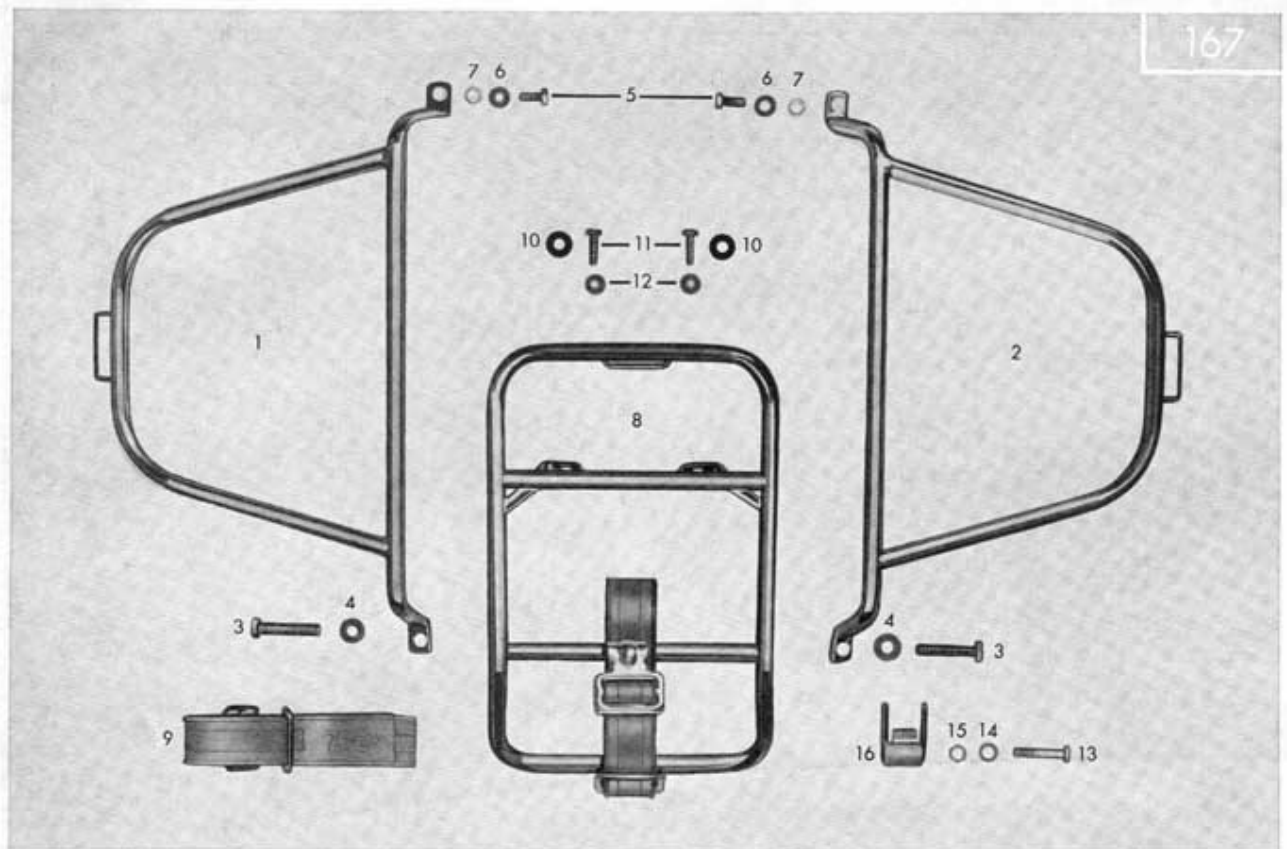
**Tafel 38/1 Doppelsitzbank, Radständer, Fußbraten, Spiegel**

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                               | Stück  | Bemerkung                                |
|----------|-------------------|-----------------------------------------|--------|------------------------------------------|
| 1        | 517-21.700        | Doppelsitzbank, schwarz                 | 1      | bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341            |
| —        | 517-21.611        | Doppelsitzbank, schwarz (KS 50 Sport)   | 1      | } ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342           |
| —        | 517-21.610        | Doppelsitzbank, rot (KS 50 Super Sport) | 1      |                                          |
| —        | 517-21.900        | Halteriemen, schwarz                    | 1      | für Sitzbank schwarz                     |
| —        | 517-21.901        | Halteriemen, rot                        | 1      | für Sitzbank rot                         |
| 2        | 433-23.141        | Plakette                                | 1      |                                          |
| 3        | 517-21.104        | Haltebolzen                             | 1      | } f. Sitzbankbefestigung vorn und hinten |
| 4        | DIN 936 M 10      | Sechskantmutter                         | 1      |                                          |
| 5        | DIN 127 B 7       | Federring                               | 2      |                                          |
| 6        | DIN 933 M 6 x 30  | Sechskantschraube                       | 1      |                                          |
| 7        | DIN 933 M 7 x 20  | Sechskantschraube                       | 2      |                                          |
| 8        | 425-14.670        | Fußrasten                               | 1 Paar |                                          |
| 9        | DIN 127 B 10      | Federring                               | 2      |                                          |
| 10       | DIN 933 M 10 x 18 | Sechskantschraube                       | 2      |                                          |
| 11       | 517-21.608        | Radständer                              | 1      |                                          |
| 12       | 517-21.116        | Lagerrohr                               | 1      |                                          |
| 13       | 517-21.113        | Scheibe 0,5 mm                          | 2      |                                          |
| 14       | DIN 94 3 x 30     | Splint                                  | 2      |                                          |
| 15       | 517-21.109        | Zugfeder                                | 1      |                                          |
| 16       | 432-21.711        | Rückblickspiegel                        | 1      |                                          |
| —        | 432-21.900        | Spiegelglas                             | 1      | passend für 432-21.711                   |
| —        | 517-14.141        | Distanzbüchse                           | 1      | } für 517-20 L0, 20 L8                   |
| —        | DIN 931 M 10 x 60 | Sechskantschraube                       | 1      |                                          |

Tafel 39/1 Packtaschenträger, Kofferträger

517



150

Tafel 39/1 Packtaschenträger, Kofferträger

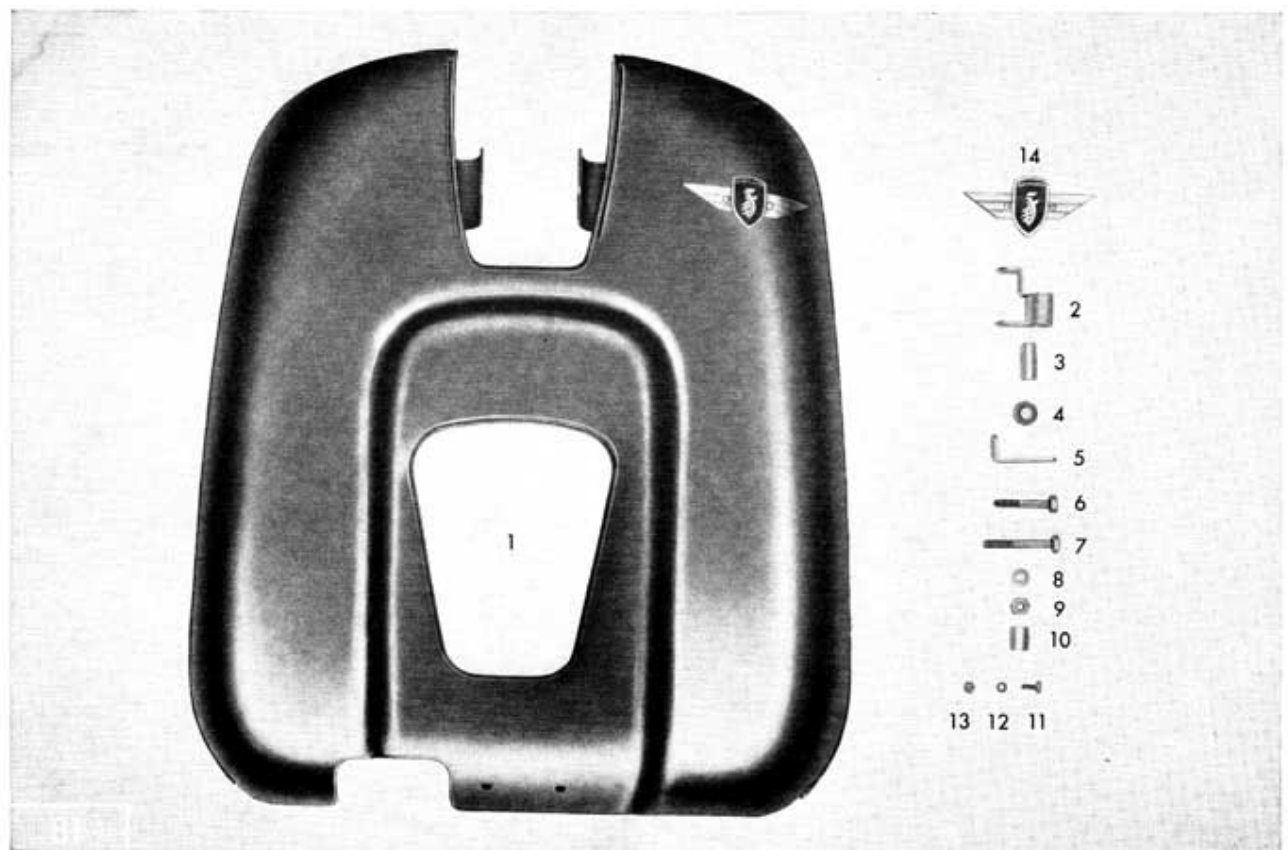
517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.      | Benennung                                                | Stück  | Bemerkung                              |
|----------|------------------|----------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------|
| —        | 517-23.901       | Packtaschenträger links u. rechts mit Befestigungsteilen | 1 Satz |                                        |
| 1        | 517-23.602       | Packtaschenträger links                                  | 1      |                                        |
| 2        | 517-23.603       | Packtaschenträger rechts                                 | 1      |                                        |
| 3        | DIN 933 M 8 x 40 | Sechskantschraube                                        | 2      | Bef. Packtaschenträger links u. rechts |
| 4        | DIN 125 8.4      | Scheibe                                                  | 2      |                                        |
| 5        | DIN 933 M 6 x 15 | Sechskantschraube                                        | 2      |                                        |
| 6        | DIN 127 B 6      | Federring                                                | 2      |                                        |
| 7        | DIN 934 M 6      | Sechskantmutter                                          | 2      |                                        |
| 8        | 517-21.600       | Kofferträger kpl.                                        | 1      |                                        |
| 9        | 517-21.605       | Trägerband                                               | 1      |                                        |
| 10       | 517-21.114       | Scheibe                                                  | 2      | Bef. d. Kofferträgers an der Sitzbank  |
| 11       | DIN 933 M 6 x 20 | Sechskantschraube                                        | 2      |                                        |
| 12       | DIN 127 B 6      | Federring                                                | 2      |                                        |
| 13       | DIN 931 M 6 x 35 | Sechskantschraube                                        | 1      | am Rahmenendteil                       |
| 14       | DIN 127 B 6      | Federring                                                | 1      |                                        |
| 15       | DIN 934 M 6      | Sechskantmutter                                          | 1      |                                        |
| 16       | 510-23.103       | Befestigungswinkel                                       | 1      | nicht mehr lieferbar!                  |



Tafel 40/1 Beinschild

517



152

Tafel 40/1 Beinschild

517

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.              | Benennung                                                                              | Stück | Bemerkung                                                                               |
|----------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 515-23.709 <b>Farbe!</b> | Beinschild kpl. mit Befestigungsteilen<br>nur für Fahrzeuge mit normaler Auspuffanlage | 1     |                                                                                         |
| —        | 517-23.700 <b>Farbe!</b> | Beinschild kpl. mit Befestigungsteilen<br>nur für Fahrzeuge mit hochgezogenem Auspuff  | 1     |                                                                                         |
| 2        | 515-23.618               | Beinschildhalter                                                                       | 1     |                                                                                         |
| 3        | 423-21.302               | Distanzrohr                                                                            | 1     |                                                                                         |
| 4        | 422-14.177               | Gummitülle                                                                             | 2     |                                                                                         |
| 5        | 515-23.103               | Winkel rechts                                                                          | 1     |                                                                                         |
| —        | 515-23.104               | Winkel links                                                                           | 1     |                                                                                         |
| 6        | DIN 931 M 8x45           | Sechskantschraube                                                                      | 1     |                                                                                         |
| 7        | DIN 931 M 8x55           | Sechskantschraube                                                                      | 1     |                                                                                         |
| 8        | DIN 127 B 8              | Federring                                                                              | 2     |                                                                                         |
| 9        | DIN 934 M 8              | Sechskantmutter                                                                        | 2     |                                                                                         |
| 10       | 514-23.100               | Abstandsrohr                                                                           | 1     |                                                                                         |
| 11       | DIN 933 M 5x12           | Sechskantschraube                                                                      | 2     |                                                                                         |
| 12       | DIN 127 B 5              | Federring                                                                              | 2     |                                                                                         |
| 13       | DIN 934 M 5              | Sechskantmutter                                                                        | 8     |                                                                                         |
| —        | 428-23.122               | Plastikzierleiste                                                                      | 2     |                                                                                         |
| —        | 428-23.125               | Befestigungsklammer                                                                    | 10    |                                                                                         |
| —        | 428-23.124               | Endstück                                                                               | 4     |                                                                                         |
| 14       | 515-23.109               | Plakette                                                                               | 1     |                                                                                         |
| —        | DIN 7331 B 3x6x6         | Hohlriet                                                                               | 2     |                                                                                         |
| —        | 423-10.313               | Unterlegscheibe                                                                        | 2     |                                                                                         |
| —        | DIN 125 A 5,3            | Scheibe                                                                                | 6     | } Bef. oben, zwischen Tanktunnel<br>u. Beinschildbefestigung zum<br>Ausgleich der Sicke |
| —        | DIN 85 AM 5x12           | Linsenschraube                                                                         | 6     |                                                                                         |
| —        | DIN 6797 A 5,3           | Zahnscheibe                                                                            | 6     |                                                                                         |
| —        | DIN 9021 B 5,3           | Scheibe                                                                                | 6     |                                                                                         |

153